

luminale

Frankfurt
RheinMain
30.3. – 4.4.2014

**Biennale der
Lichtkultur**
Biennale
Lighting Culture

Parallel zur
light+building
www.luminale.de



messe frankfurt

Impressum

www.luminale.de

Redaktion

Helmut M. Bien
Angelika Kroll-Marth
Westermann Kommunikation
Gesellschaft für Publizistik mbH
Stiegelgasse 39
55218 Ingelheim

Layout, Grafik, Produktion

Peter Sauer
Messe Frankfurt
Medien und Service GmbH
Publishing Services
Ludwig-Erhard-Anlage 1
60327 Frankfurt am Main

Sanart Grafik Design, Bad Vilbel

Übersetzung

Veronica Özbakir, Bad Vilbel

Litho

Reproduktion45, Frankfurt am Main

Druck

Parzeller Druck- und Mediendienstleistungen, Fulda

Die Illustrationen und Abbildungen zu den einzelnen Programm-Beiträgen wurden von den Veranstaltern freundlicherweise zur Verfügung gestellt.

Alle Angaben sind ohne Gewähr. Sie beruhen auf Informationen der jeweiligen Veranstalter. Die Veranstaltungen selbst werden von den teilnehmenden Institutionen und Unternehmen auf eigene Rechnung und in eigener Verantwortung ausgerichtet. Weder die Messe Frankfurt noch das Projektbüro Luminale fungieren als Veranstalter oder Mittler im Sinne des Reiserechtes.

The illustrations and images for the events in the programme have been provided to the Luminale Project Office by the organisers of the individual projects.

All content is subject to change. It is based on information provided by the organisers of events. The events are organised independently by the participating institutions and companies. Neither Messe Frankfurt nor the Luminale Project Office act as mediator according to the travel law.

Grußwort

Liebe Luminale-Fans,
liebe Gäste,

es ist mir eine Freude,
Sie zur 7. Ausgabe der
Luminale einzuladen. Als
Biennale der Lichtkultur
begleitet sie die Architek-
turmesse Light+Building.
Frankfurt am Main wird in diesen
Tagen zum international wichtigsten
Treffpunkt der Fachleute. Abends
zieht es die Luminale-Besucher auf
Straßen und Plätze, um sich von
Kunstwerken, Design-Objekten,
Performances und Licht-Klang-In-
stallationen faszinieren zu lassen.

Zur Luminale öffnet sich die Stadt
den Kreativen als Experimentierfeld.
Dieser Labor-Charakter unterscheidet
die Luminale von der Vielzahl der
Lichtfestivals, die – nicht zuletzt
inspiriert durch den Erfolg der
Luminale – mit Licht Leute in ihre
Innenstädte locken. Die Luminale ist
das einzige Festival weltweit, das
sowohl die Fachöffentlichkeit als
auch das Publikum anspricht. Die
Besucher erhalten die Möglichkeit,
„über Nacht“ in die Welt der Licht-
gestalter einzutauchen und die
Metropole am Main aus faszinie-
renden Blickwinkeln zu erleben.

Mit dieser Biennale entwickelt
Frankfurt am Main seinen Ruf als
Stadt der Moderne weiter. Die zahl-
reichen Projekte von der Fassaden-
Sanierung des Hauptbahnhofs über
die neuen Hochhäuser der Skyline
bis hin zur neuen Mainbrücke Rich-
tung Offenbach zeigen eine Stadt,
die sich beständig entwickelt und
dem Wandel der Gesellschaft und
den Anforderungen der Zukunft
Rechnung trägt.

Ihnen, den Messegästen und den
Bürgerinnen und Bürgern, wünsche
ich interessante Einblicke und neue
Perspektiven.

Peter Feldmann
Oberbürgermeister der
Stadt Frankfurt am Main

Greetings



Dear Luminale Fans,
dear Guests,

It is my pleasure to invite
you to the 7th edition
of Luminale, the Lighting
Culture Biennale, which
accompanies the architec-
ture fair Light+Building.

Over the coming days, Frankfurt am
Main will be the most important
meeting place for experts from the
sector. In the evening Luminale visi-
tors fill the streets and squares of
the city where they can enjoy works
of art, design objects, performances
and light and sound installations.

During Luminale, the city becomes
an experimental proving ground for
creative personalities. This labora-
tory character distinguishes
Luminale from the numerous other
lighting festivals, many of which are
inspired by the success of Luminale
and aim to attract people to the city
centre with light. Luminale is the
only festival in the world that tar-
gets both experts and the general
public. At Luminale visitors can im-
merse themselves in the world of
lighting designers 'overnight' and
see Frankfurt from fascinating per-
spectives.

With this Biennale Frankfurt am
Main continues to build on its
reputation as a modern city. The
many projects from the renovation
of the facade of the Main Railway
Station, via the new skyscrapers on
the skyline, to the new bridge across
the river Main towards Offenbach,
are characteristic of a city that con-
tinues to develop and takes account
of social changes and the demands
of the future.

I wish you all interesting insights
and new perspectives.

Peter Feldmann
Lord Mayor of the City
of Frankfurt am Main

Dank an alle, die die Luminale mitgestalten

Die Luminale hat sich zu einer der international beachteten Veranstaltung in, aus und für FrankfurtRheinMain entwickelt. Als Biennale der Lichtkultur wurde sie von der Messe Frankfurt initiiert.

Getragen und ermöglicht wird sie von der Frankfurter Stadtgesellschaft. Ohne die tätige Hilfe der städtischen Ämter, der Kulturszene, der Kirchen, der Unternehmen, Verbände, Institutionen und Förderkreise, käme das Programm nicht in dieser Vielfalt und Breite zustande.

Für die Luminale werden attraktive Orte und Flächen zur Verfügung gestellt und auch die finanziellen Mittel zur Umsetzung wollen jedes Mal aufs Neue eingeworben werden.

Für die 7. Ausgabe der Luminale hat sich ein Beirat gebildet, der das Projekt Luminale berät und unterstützt.

Dem Beirat gehören an:

Prof. Dr.-Ing. Peter Birkner (Mainova)

Werner D'Inka (FAZ-Herausgeber)

Oberbürgermeister Peter Feldmann
(Aufsichtsratsvorsitzender der Messe Frankfurt)

Frank Junker (ABG Frankfurt Holding)

Wolfgang Marzin (Messe Frankfurt)

Prof. Dr. Mathias Müller (IHK Frankfurt am Main)

Claudio Montanini (Marketing Club Frankfurt)

Till Schneider (Schneider+Schumacher, Frankfurt)

Thanks to all who have helped shape Luminale

Luminale has become one of the internationally renowned events in, from and for FrankfurtRheinMain. As the lighting culture Biennale, it was initiated by Messe Frankfurt.

It is supported and enabled by the Frankfurter Stadtgesellschaft (urban society). Without the active help of municipal offices, the cultural scene, churches, companies, associations, institutions and sponsors, the programme would not have come about in such diversity and breadth.

For Luminale attractive venues and areas are made available and the financial means to implement the projects are raised every time.

For the 7th edition of Luminale an Advisory Board has been formed, which advises and supports the Luminale project.

The Advisory Board members:

Prof. Dr.-Ing. Peter Birkner (Mainova)

Werner D'Inka (Publisher FAZ)

Lord Mayor Peter Feldmann
(Chairman of Supervisory Board, Messe Frankfurt)

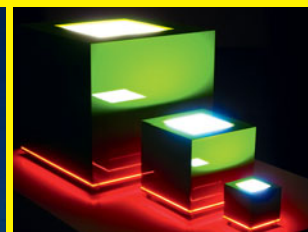
Frank Junker (ABG Frankfurt Holding)

Wolfgang Marzin (Messe Frankfurt)

Prof. Dr. Mathias Müller (IHK Frankfurt am Main)

Claudio Montanini (Marketing Club Frankfurt)

Till Schneider (Schneider+Schumacher, Frankfurt)



Luminale – wie das Programm entsteht

Die Luminale ist eine konzertierte Aktion, die auf eine Initiative der Messe Frankfurt zurückgeht. Anlässlich der Messe Light+Building involviert die Luminale unterschiedlichste Kreise: die Branchenwelten des Lichtes, die Produktinnovationen in der Praxis zeigen ebenso wie bürgerschaftliche Initiativen, die im Wettbewerb der Standorte das Medium Licht einsetzen. Dabei bleiben alle Programm-Macher Solisten. Jedes Projekt finanziert und organisiert sich selbst.

Das Netzwerk zwischen den Projekten knüpft das Projektbüro Luminale, das animiert, moderiert und hin und wieder kuratiert.

Die Luminale ist ein Prototyp für ein neues Veranstaltungsformat, das sich dezentral organisiert und auch mit engen Budgets große Attraktionen bewirken kann. Das Thema Licht bildet das gemeinsame Dach „Luminale“. Unter diesem Dach treffen Low-Budget-Studentenprojekte auf ausgereifte Profi-Inszenierungen.

Luminale 2014 – wie es funktioniert

Bei der Planung Ihres Luminale-Abends hilft dieses Programmheft, das Sie in der Hand halten. Es dient als Navigator durch das umfangreiche Programm und soll dabei helfen, die „richtige Wahl“ zu treffen. Denn alle Angebote wahrzunehmen, dürfte niemandem möglich sein.

Luminale im Internet

Wer sich auf die Luminale optimal vorbereiten möchte, findet auf www.luminale.de das vollständige Programm als Download. Auf facebook finden Sie unter Luminale aktuelle Hinweise und Programm-Änderungen.

Die kostenlose Luminale-Buslinie

verbindet die Lichtschauplätze im Frankfurter Stadtgebiet miteinander. Vom 30. März bis 4. April fahren die Busse ab 18.00 h im 10-Minuten-Takt bis ca. 1.00 h. Unterwegs sollten Sie nach Belieben ein- und aussteigen.

Luminale – How the programme is developed

Luminale is a concerted effort, based on an initiative by Messe Frankfurt. On the occasion of Light+Building Luminale involves various spheres: the lighting industry, showing product innovations in practice, as well as citizens' initiatives, all using light as a medium in the competition for venues. At the same time all programme contributors remain soloists. Each project is autonomously organised and financed.

The network between the projects is linked by the Luminale Project Office, which animates, moderates and sometimes even curates.

Luminale is prototype for events in a new format, organised de-centrally and where great attractions can be achieved even on tight budgets. The subject of light creates the communal umbrella Luminale. Under this umbrella low-budget student projects meet professional, expertly implemented productions.

Luminale 2014 – How it works

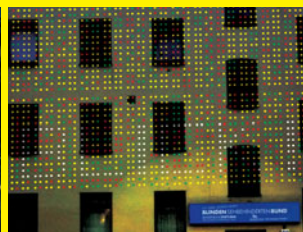
This programme booklet will help to plan your Luminale evening. It serves as a navigator through the extensive programme of events and should help you to make the right choices. It is probably not humanly possible to take in all the events.

Luminale on the Internet

The complete programme can be found as a download at: www.luminale.de. On Facebook "Luminale" you can find up-to-date tips and changes in the programme.

The free Luminale Frankfurt Bus

interconnects the venues within the Frankfurt city zone. From March 30th to April 4th the buses run every 10 minutes from 18.00 to 01.00 h. Please embark and disembark as you wish along the way.



Den kostenlosen Offenbach-Luminale-Express

vom 30. März bis 4. April gibt es von Frankfurt (Haltestelle Paulsplatz) nach Offenbach (Parkstraße) und dort auf einem Rundkurs. Die Busse fahren im 60-Minuten-Takt ab 18.00 h. Letzte Rückfahrt nach Frankfurt/Main 23.00 h.

Eine Luminale-Stadtrundfahrt

„Highlights der Luminale“ bietet die Kulturothek an. Start: vom 30.3. bis 4.4. täglich um 21.00 h ab Paulsplatz/Paulskirche. Wegen der großen Nachfrage ist eine Reservierung sinnvoll und notwendig: www.kulturothek.de, Info: 069-281010. Weitere Angebote der Kulturothek unter Projekt-Nummer 003 in dieser Broschüre.

Auf der Messe Light+Building

befindet sich der Luminale Info-Counter, im Foyer der Halle 4.1

Übergang zwischen Light+Building und Luminale

ist der Eingang City. Dort ist die Haltestelle der Luminale-Buslinie. Erste Abfahrt 18.00 h, letzte Abfahrt 24.00 h, letzte Rückkehr ca. 1.00 h

Fragen, Anregungen oder Beschwerden

richten Sie bitte an die jeweiligen Veranstalter unter den angegebenen Info-Telefonnummern oder anderen Kontaktmöglichkeiten. Jedes Projekt ist eigenverantwortlich und für kompetente Auskünfte allein zuständig.

Luminale-Finder / Programmhefte

gibt es bei allen Luminale-Partnern, bei den Tourist Informationen und bei der Bürgerberatung Frankfurt Forum, Römerberg 32, Mo – Mi 10.00 – 16.30 h, Do 10.00 – 18.00 h und Fr 10.00 – 14.00 h.

Free Luminale Offenbach Express Bus

will run from Frankfurt (Paulsplatz) to Offenbach (Parkstraße) and then on a circuit round Offenbach from March 30th to April 4th. The buses depart on the hour every 60 minutes from 18.00 h. Last departure to Frankfurt at 23.00 h.

A Luminale City Tour

‘Luminale Highlights’ is offered by the Kulturothek. Start: from March 30th to April 4th daily at 21.00 h from Paulsplatz/Paulskirche. Due to great demand it is advisable and necessary to book in advance: www.kulturothek.de, Info: 069-281010. Further Kulturothek events can be found under project number 003 in this brochure.

At the Light+Building Trade Fair

there is a Luminale info counter in the Foyer Hall 4.1.

Crossover between Light+Building and Luminale

is the Eingang City entrance. The Luminale bus stop is located here. First departure 18.00 h, last departure 24.00 h, last return 1.00 h.

Any Questions, Suggestions or Complaints

should be directed to the respective event organiser under the telephone number or other contact details given. Each project is autonomous and solely responsible for accurate information.

Luminale-Finder / Programme

is available at all Luminale venues, at the Tourist Information Offices and at the Bürgerberatung (citizens advice centre) Frankfurt Forum, Römerberg 32, Mon – Wed 10.00 – 16.30 h, Thu 10.00 – 18.00 h and Fri 10.00 – 14.00 h.



World-Architects: Kostenlose Führungen



World-Architects.com organisiert kostenlose Führungen zur Luminale. Gezeigt werden individuelle Highlights der Luminale vom 30. März bis 3. April 2014. Die Führungen beginnen um 20 Uhr am Paulsplatz/ Paulskirche/Bushaltestelle und dauern ca. 2 Stunden.

World-Architects: Free Guided Tours

Free Guided Tours at Luminale organised by World-Architects.com – Each of them will show you individual highlights at Luminale from March 30 to April 3 2014. The tours will start at 8.00 pm at Paulsplatz/ Paulskirche/Bus Stop and last approximately 2 hours.

Foto: Time Drifts von Philipp Geist, Luminale 2012

Guided Tour (per Bus)

World-Architects.com & Stylepark

Abfahrt: Paulsplatz/Paulskirche

www.world-architects.com/en/pages/LB-14-L

Info-Telefon: 0171-7827672

30.3.–3.4. | 20.00 h

 Dom/Römer,  Römer/Paulskirche

KLIMAtours Luminale 2014



Exploring the Green City – Mit den KLIMAtours Frankfurts grüne Gebäude erkunden

Frankfurt ist auf dem besten Weg, eine der führenden „Green Cities“ Europas zu werden. Die Mainmetropole, seit über 20 Jahren Mitglied im Klimabündnis europäischer Städte, ist Deutschlands „Passivhaus-hauptstadt“, verfügt über die meisten zertifizierten Green Buildings der Republik und vergibt regelmäßig den renommierten „Green Building FrankfurtRheinMain“-Award.

Vor diesem Hintergrund ist Frankfurt längst auch Tourismusmagnet in Sachen kommunaler Klimaschutz: Die „KLIMAtours Frankfurt am Main“, ein Projekt des Frankfurter Energiereferats gemeinsam mit der Architekturplattform AiD (Architektur im Dialog), führen Planer, Architekten und kommunale Vertreter aus aller Welt, aber auch interessierte Bürger zu den nachhaltigen Gebäuden der Stadt.

Vor Ort erläutert werden energiesparende Wolkenkratzer, „grüne“ Bürogebäude und Passivhäuser, besonders energieeffizient geplante Stadtquartiere und klimafreundliche Energieversorgungseinrichtungen.

Führung / Besichtigungstouren

KLIMAtours des Energiereferats der Stadt Frankfurt zusammen mit Architektur im Dialog, Susanne Petry

Führungen / Guided Tours

Treffpunkt: jeweils vor dem Gebäude, sofern nicht anders angegeben.
Anmeldeschluss für alle Führungen: 20.3.2014. Die Anmeldung zu den Besichtigungstouren erfolgt unter info@architekturimdialog.de.
Beschränkte Teilnehmerzahl pro Führung: 18–20 Personen.

Bestätigung und weitere Info erfolgt nach Anmeldung per E-Mail.

Exploring the Green City – Exploring Frankfurt's green buildings with KLIMAtours

Frankfurt is on its way to becoming one of the leading “green cities” in Europe. The metropolis on the river Main, a member of the Climate Alliance of European Cities for over 20 years, is Germany’s “passive house capital”, has the most certified Green Buildings of the republic and regularly awards the prestigious “Green Building FrankfurtRheinMain” award. Against this background, Frankfurt has long been a tourist magnet in terms of municipal climate protection: “KLIMAtours Frankfurt am Main”, a project by the energy department of the City of Frankfurt and architecture platform AiD (Architecture in Dialogue) will guide planners, architects and communal representatives from around the world, but also interested citizens, to the sustainable buildings in the city. Energy-efficient skyscrapers, “green” office buildings and passive houses, particularly energy-efficiently planned neighbourhoods and climate-friendly power supply facilities will be explained on site.

So 30.03. Green-City-Fußtour, 14.00–16.00 h, Treffpunkt: Dom

Mo 31.03. Kap Europa im Europaviertel, 16.30–18.00 h

Di 01.04. Silberturm im Bahnhofsviertel, 16.30–18.00 h

Mi 02.04. DomRömer Bebauung, Innenstadt, 16.30–18.00 h,
Treffpunkt: Dom

Do 03.04. Triton Gebäude, Westend 16.30–18.00 h

Fr 04.04. Westarkade KfW, Westend 16.00–17.30 h

Energiereferat der Stadt Frankfurt am Main und Architektur im Dialog.
www.ArchitekturimDialog.de, Info-Telefon: 0173-4573220

Highlights der Luminale



Stadtrundfahrt und Stadtbegehung

KULTUROTHEK Frankfurt, Sabine Mannel
Rundfahrten und Stadtbegehungen mit der KULTUROTHEK

Die Highlights der Luminale – Stadtrundfahrt

Genießen Sie bequem vom Bus aus den Zauber der Luminale, erfahren Sie von den Hintergründen der künstlerischen Konzeption und der technischen Umsetzung.

So. 30. 3. – Fr. 4. 4. | täglich mit Voranmeldung
21.00 h. Dauer 2 Std., Treffpunkt: Berliner Straße/Paulsplatz
12,– € / Schüler, Studenten 10,– €

Die Highlights der Luminale – Stadtbegehung

Lassen Sie sich von uns zu einzelnen ausgewählten Projekten der Luminale führen und erfahren Sie über künstlerische Aspekte, technische Raffinessen und stadtgeschichtliche Bezüge der einzelnen Stationen.

Zwei Routen haben wir für Sie ausgesucht:

Route 1: Die City – Projekte in der City

So. 30.3. – Fr. 4.4. | täglich mit Voranmeldung
20.30 h, 1,5 Stunden, Treffpunkt: Vor Café Hauptwache
10,– € / Schüler, Studenten 8,– €

Route 2: Das Ostend – Projekte im Ostend und Osthafen

So. 30.3. – Fr. 4.4. | täglich mit Voranmeldung
20.30 h, 1,5 Stunden, Treffpunkt: Osthafenplatz
10,– € / Schüler, Studenten 8,– €

Info-Telefon: 069-281010
www.kulturothek-frankfurt.de

City Tour and City Walk

KULTUROTHEK Frankfurt, Sabine Mannel
City Tours and City Walks with the KULTUROTHEK

Luminale Highlights – City Tour

Enjoy the magic of Luminale from the comfort of a bus. Hear background information on both the artistic conception and technical implementation.

Sun 30. 3. – Fri 4. 4. | daily. Advance booking required,
21.00 h. Duration 2 hours, meeting point: Berliner Straße/Paulsplatz
12,– € / students 10,– €

Luminale Highlights – City Walk

Let us guide you to two hand-picked Luminale projects and you will learn about artistic aspects, technical refinements and urban-historical references of the individual venues.

We have chosen two routes for you:

Route 1: The City – Projects in the City

Sun 30.3. – Fri 4.4. | daily. Advance booking required,
20.30 h. Duration 1.5 hours, meeting point: in front of Café Hauptwache
10,– € / students 8,– €

Route 2: The Eastend – Projects in the Ostend (Eastend) and Osthafen (harbour)

Sun 30.3. – Fri 4.4. | daily. Advance booking required,
20.30 h. Duration 1.5 hours, meeting point: Osthafenplatz
10,– € / students 8,– €

For information: 069-281010
www.kulturothek-frankfurt.de

DiBaLux my garden and me



Eine dreiteilige Lichtinszenierung von Stadtraum, Natur und Architektur, bestehend aus Gebäudezeichnung, einem phantastischen Garten nächtlicher Imaginationen und einer Fassade wechselnder Porträts.

DiBaLux my garden and me

A three-part lighting of urban space, nature and architecture, consisting of drawings of buildings, a fantastic garden of nocturnal imaginings and a facade of alternating portraits.

Illumination und Projektion

ING-DiBa/Deka Immobilien und Michael Batz Szenografie Licht, Hamburg

Theodor-Heuss-Allee 2, 60486 Frankfurt am Main
www.ing-diba.de, Info-Telefon: 069-2722269633

30.3. – 4.4. | 19.00 – 24.00 h

🚶 Festhalle/Messe, 🚶 Ludwig-Erhard-Anlage

Crossover



„CROSSOVER“, ein Lichtobjekt aus 103 Leuchtstoffröhren der Berliner Künstlerin Barbara Trautmann, illuminiert als Abfolge unterschiedlich langer Impulse, die wie unregelmäßig verlaufende Besucherströme scheinen, das neue Kongressgebäude „Kap Europa“.

Crossover

“CROSSOVER“, a lighting installation made from 103 fluorescent tubes by Berlin based artist Barbara Trautmann, illuminates the new congress building “Kap Europa” as a sequence of impulses with different lengths resembling an unsteady flow of visitors.

Lichtinstallation und Illumination von Barbara Trautmann

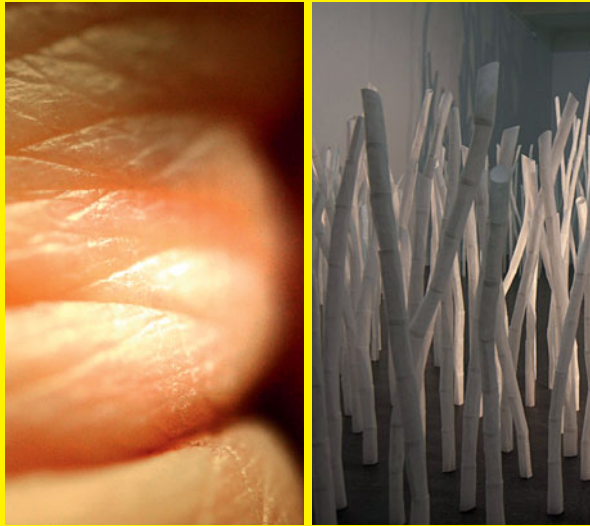
Messe Frankfurt GmbH

Kap Europa, Osloer Straße 5, 60327 Frankfurt am Main
www.kapeuropa.de, Info-Telefon: 069-75750
www.barbaratrautmann.com

dauerhaft ab dem 30.3.2014

🚶 Festhalle/Messe, 🚶 Güterplatz

light shape – body escape



In der Galerie Söffing präsentiert U. Böhmelmann mit „Hain“ eine begehbare Installation aus leuchtenden Vliesstoff-Halmen. Cornelia Rößler zeigt Fotografien menschlicher Haut als subtil leuchtende Topografien.

light shape – body escape

In the Galerie Söffing, U. Böhmelmann presents “Hain” (Grove) a sustainable installation of bright woven stems. Cornelia Rößler shows photographs of human skin as subtly shining topographies.

Kunst-Ausstellung von Ulli Böhmelmann und Cornelia Rößler in der Galerie Söffing

mit Unterstützung von Lumitronix (LED-Shop)

Galerie Söffing, Hamburger Allee 35, 60486 Frankfurt am Main
www.galerie-soeffing.de, Info-Telefon: 069-94762178

28.3. – 30.4. | 11.00 – 15.00

30.3. – 4.4. | zusätzlich 18.00 – 22.00 h

Vernissage: Do 27.3. | 19.00 h

 Festhalle/Messe,  Varrentrappstraße

Faszination in Licht und Klang



Lasers-Lichtbilder bewegen sich verblüffend synchron zur Musik durch den Raum. Es entstehen künstliche Horizonte, Regenbogentunnel, bewegte Wellen, fantastische „Lichtbilder“ und Lichtskulpturen, die sich zum Anfassen real um die Zuschauer herum bewegen.

Fascination in Light and Sound

Laser pictures move amazingly synchronously to music through the room. There are artificial horizons, rainbow tunnels, moving waves, fantastic “photographs” and light sculptures, moving, seemingly tangible, around the spectators.

Lasershow mit Musik (je ca 25 min.)

Michael Ramjoué, PRONOVA GmbH, www.mira-lasershow.de

EXPERIMINTA, ScienceCenter FrankfurtRheinMain,
Hamburger Allee 22 – 24, 60486 Frankfurt am Main
www.experiminta.de, www.mira-lasershow.de
Info-Telefon: 069-71379690

30.3. – 4.4. | täglich um 19.00, 20.00, 21.00 und 22.00 h

Eintritt: 1,– €

 Festhalle/Messe,  Varrentrappstraße

LED Laternen



Wie bei uns gibt es auch in Japan die Tradition eines Lichterfestes, dem sogenannten Obon. Seit etwa 500 Jahren wird dort unter anderem mit Papierlaternen der Toten gedacht. Der japanische Elektronikkonzern Panasonic hat diese Papierlaternen nun mit neuer Technologie verknüpft. In den Workshops können Kinder ihre eigene LED Laterne gestalten und erfahren auf diese Weise, dass das moderne LED-Licht nicht nur energiesparend ist, sondern auch schöne Effekte erzeugt und viel Gestaltungsspielraum zulässt. Die Laternen können nach dem 60-minütigen Workshop mit nach Hause genommen werden.

LED Lanterns

In Japan there is also the tradition of a light festival, the so-called Obon. For about 500 years the dead have been commemorated with paper lanterns among other things. The Japanese electronics group Panasonic has now linked these paper lanterns to new technology. During the workshop, children can make their own LED lantern and by doing so learn that modern LED light is not only energy-saving, but can also create pretty effects and allows scope for design too. The lanterns can be taken home after the 60 minute workshop.

Workshop

Panasonic Europe Ltd. und ExperiMINTa e.V.
ExperiMINTa e.V., Hamburger Allee 22–24
www.experiminta.de, www.panasonic.de, Info-Telefon: 0611-235121

30.3. | um 16.00 Uhr

Eintritt: 5,- €, Alter der Kinder: ab 8 Jahren, Dauer: 60 Minuten

📍 Festhalle/Messe, 🚶 Varrentrappstraße

Ruhe im Licht



In der Matthäuskirche ist eine Lichtinstallation zu erleben, die sich dem Thema Licht in seiner liturgischen Deutung nähert. Thomas Leonard's Installation in der Matthäus-Kirche möchte den Besucher zur Ruhe kommen lassen – als meditatives Erleben. Die Schlichtheit des Interieurs unterstützt dieses ruhende Moment – langsame Licht- und Farbwechsel verändern das persönliche Wahrnehmen des Raumes.

Peace in Light

In the Matthäuskirche Church, a light installation can be experienced, which approaches the theme of light in its liturgical interpretation. Thomas Leonard's installation at Matthäuskirche lets the visitors come to rest – as a meditative experience. The simplicity of the interior supports this suspended moment – slow light and colour change alter our personal perception of space.

Lichtinstallation von Thomas Leonard Fuhrich

Evangelische Hoffnungsgemeinde, Thomas Leonard, ETC Deutschland

Matthäuskirche, Friedrich-Ebert-Anlage 33, 60327 Frankfurt am Main
www.ev-hoffnungsgemeinde.de, www.thomas-leonard.de
Info-Telefon: 069-9074798-0

30.3. – 4.4. | 18.00 – 22.00 h

Vernissage: So 30.3. | 19.00 – 22.00 h

📍 Festhalle/Messe, 🚶 Hohenstaufenstraße

Hauptbahnhof in neuem Licht



Die sanierte Fassade des Hauptbahnhofs wird durch eine gezielte, gebäudenaher Lichtinstallation illuminiert. Akzentuierungen von architektonischen Details wie Allegorien, Türmen und Bögen erschließen dem Betrachter das Gesamtbild der Fassade. Licht und Schatten erzeugen Tiefe und einen kontrastreichen Effekt. Mittels neuer LED-Technologie entsteht eine nachhaltige, energieeffiziente Beleuchtung, sowie eine Reduzierung der Lichtimmissionen. Dynamisches, farbiges Licht verbindet sich mit statischem, monochromem Licht, ohne schreiende Effekte an diesem lebendigen Ort.

Main Railway Station in a new Light

The renovated facade of the main railway station is illuminated by a well-directed light installation. Accentuations of architectural details such as allegories, towers and arches make the overall appearance of the facade accessible to the viewer. Light and shade create depth and a high-contrast effect. Using new LED technology a sustainable, energy-efficient lighting, as well as a reduction of light pollution is created. Dynamic, coloured light combines with static, monochromatic light, without screaming effects in this lively place.

Fassadenillumination des Frankfurter Hauptbahnhofes

iGuzzini illuminazione Deutschland GmbH

Projekt in Zusammenarbeit mit der DB Station&Service AG;

Lighting design by Christian Uitz, RAUMLABOR Lighting Design

Frankfurt Hauptbahnhof, Hauptportal

www.iguzzini.de

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Die Illumination wird am 31.3. in einem feierlichen Akt eingeschaltet. Vorab wird ab dem 30.03.2014 nur die Atlasgruppe auf dem Scheitelpunkt des Hallenbogens beleuchtet.

U S Hauptbahnhof

re:connect

ist ein Projekt der Fachhochschule Mainz. Unter der Leitung von Prof. Tjark Ihmels entwickeln Studierende „Hologramm – Installationen im Hauptbahnhof Frankfurt am Main“.

www.reconnect.fh-mainz.de

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

U S Hauptbahnhof

re:connect – reflect



„reflect“ bietet dem Besucher die Möglichkeit, inmitten des Hauptbahnhofs in eine andere Dimension einzutauchen. Die begehbare Installation schafft durch Licht und Reflexionen einen Raum, der eine scheinbar unendliche Tiefe erzeugt.

re:connect – reflect

„reflect“ offers the visitor the opportunity to immerse themselves in a different dimension in the middle of the main railway station. The walk-in installation creates a space by means of light and reflections that generates a seemingly endless depth.

Bernd Kopf, Philipp Sniechota, Markus Herr, Sophia Sauer, Chantal Scherer, Thomas Heun, Lukas Lankisch, Philipp Roth, Andreas Guckes

re:connect – vooool



Bei der interaktiven Licht-Installation vooool dient der Besucher als Bindeglied und schließt mit seinem Körper einen Kreislauf. Erst wenn eine Person zwei Pole verbindet, fließt die Energie in die Lichtobjekte und bringt diese zum Leuchten.

Mehrere Besucher können als Medien gemeinsame Verbindungen herstellen und synergetische Wechselwirkungen erzielen. Die Installation reagiert dabei sowohl visuell, als auch akustisch auf die Veränderungen.

re:connect – vooool

In the interactive light installation vooool the visitor serves as a link and closes a circuit with his body. Only when a person connects two poles, does the energy flow to the light objects and makes them shine. Several visitors can make common connections and achieve synergistic interactions. The installation reacts both visually as well as acoustically to the changes.

Lukas Flory und Andreas Gartz

re:connect – substage

Sobald wir den Schutz der eigenen vier Wände verlassen, hinaus in die Öffentlichkeit treten, schlüpft ein jeder von uns in eine andere Rolle. Wir betreten die Bühne, schreiten ins Rampenlicht. Die raumgreifenden Objekte in „substage“ stellen Fragen zum Verhältnis zwischen Privatsphäre und Öffentlichkeit.



re:connect – substage

Once we leave the protection of our own four walls and go out into the public sphere, every one of us slips into a different role. We enter the stage, step into the spotlight. The space-consuming objects in “substage” question the relationship between privacy and the public sphere.

Markus Winkler, Tobias Hartung und Moritz Arndt

re:connect – in:Sane



Das Projekt „in:Sane“ ist ein drei dimensionales, sich bewegendes Hologramm, welches sich in einer gläsernen Pyramide befindet. Der Name des Projekts soll das Futuristische unserer Idee vermitteln. Es soll die Grenzen zwischen Vorstellung, Illusion und Realität durchbrechen.

re:connect – in:Sane

The project “in:Sane” is a three dimensional, moving hologram which is located in a glass pyramid. The name of the project expresses how futuristic our idea is. It aims to break down the boundaries between imagination, illusion and reality.

Daniela Maisenbacher, Valerie Weischenberg und Meike Winter

re:connect – been seen



Die Videoinstallation „BEEN SEEN“ spielt mit lokalen Größen und deren Auswirkung auf unser Heute und Morgen. Was war und was wird sein, was ist, weil es so ist. Durch die Projektion überdimensionaler und zeitlich unterschiedlicher Inhalte überstrahlt „BEEN SEEN“ das tatsächliche Jetzt und regt dazu an neue Fragen zu stellen.

re:connect – been seen

The video installation “BEEN SEEN” plays with local personalities and their impact on our present and future. What was and what will be, what is because it is. By the projection of oversized content of varying times “BEEN SEEN” outshines the here and now and encourages us to ask new questions.

Uwe Winter

Lichtmaschine FRM



Die Lichtmaschine, ein mit Lichtquellen bestückter kinetischer Apparat, zieht den Betrachter in seinen Bann. Erläuternde Installationen führen in eine Welt, die geprägt ist durch Licht und Mechanik, Lampen und Motoren – in Bewegung versetzte Objekte als bildgebende Maschine. Live-Übertragung, Beobachtung und physische Bilderzeugung zeigen konkurrierende visuelle Realitäten. Wie in einer Metropole ergibt sich das undurchschaubare Treiben aus dem Zusammenspiel unterschiedlicher Elemente.

Lichtmaschine FRM

The light generator, a kinetic apparatus equipped with light sources, captivates the viewer. Interpretative installations lead us into a world that is characterised by light and mechanics, lamps and motors – objects set in motion as an imaging machine. Live broadcasts, observations and physical imaging show competing visual realities. Like in a metropolis, the unfathomable goings-on arise from the interaction of different elements.

Licht-Installationen und Raumbespielungen

Projekt des Regionalverbandes FrankfurtRheinMain in Zusammenarbeit mit Kunststudenten der Hochschule für Gestaltung Offenbach – Fachgebiet Elektronische Medien. Das Projekt wird unterstützt durch den FRM e.V.

Poststraße 16, 60329 Frankfurt am Main
www.region-frankfurt.de, Info-Telefon: 069-2577-1341

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

U S Hauptbahnhof

LED Beleuchtung TRIANON Tetraeder



Die Skyline-Stadt Frankfurt wird mit dem neuen Beleuchtungskonzept des TRIANON um eine Attraktion reicher. Der Diamant des TRIANON ist unverwechselbar und in seiner neuen verspielten Farbigkeit ein echter Eyecatcher. Natürlich nachhaltig und effizient mit neuer LED Technologie.

LED Illumination TRIANON Tetrahedron

The skyline city Frankfurt is enriched by this attraction: the new lighting concept for the TRIANON. The diamond of the TRIANON is unmistakable, and a real eye-catcher in its new playful colourfulness. Certainly sustainable and efficient with new LED technology.

LED Beleuchtung

GaG Gesellschaft am Gendarmenmarkt GmbH und
zwei m event+technik

TRIANON, Mainzer Landstraße 16, 60325 Frankfurt am Main
www.trianon-frankfurt.de

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

☎ Taunusanlage

bestregARTs from 14th Floor@FBC



Valerie Schallers Installation „Das grüne Bett“ lässt eine Ruheoase im 14. Stockwerk entstehen. Die Zuschauer versinken in einer Projektion von grünen Blättern, sprudelndem Wasser und nehmen eine Pause vom stressigen Alltag. Zudem sind Lichtobjekte des Künstlers Hans Kotter, Arbeiten des Videokünstlers Ralf Kopp und ein Videomapping von Marko Roth und Dominik Groebler zu sehen. Foto: „Triple Tube 01“ von Hans Kotter, fotografiert von Tobias Roch. Die Ausstellung findet unter der Schirmherrschaft des Schweizer Konsuls Markus Meli statt.

bestregARTs from 14th Floor@FBC

Valerie Schaller's installation "Das grüne Bett" (The Green Bed) creates an oasis of tranquility on the 14th floor. Viewers sink into a projection of green leaves, bubbling water and take a break from stressful everyday life. Light objects by artist Hans Kotter and video artist Ralf Kopp and a videomapping by Marko Roth and Dominik Groebler can also be seen. Photo: "Triple Tube 01" by Hans Kotter, photographed by Tobias Roch. The exhibition is held under the patronage of the Swiss Consul Markus Meli.

Ausstellung mit Werken von Ralf Kopp, Hans Kotter und Valerie Schaller, Videomapping von Marko Roth und Dominik Groebler

bestregarts, Ewa Nowik

FBC Hochhaus, Mainzer Landstraße 46, 60325 Frankfurt am Main
www.bestregarts.com, Info-Telefon: 069-48443463

30.3.–4.4. | 16.00–21.00 h

Vernissage: Sa 29.3 | 19.00–21.00 h

🚶 🚶 🚶 🚶 🚶 Hauptbahnhof

RaumZeitPiraten



Eine ortsspezifische, performative Multimedia Installation / Intervention / Happening des Künstlerkollektivs RaumZeitPiraten. Ein ephemeres Modell unperfekter Mensch-Maschine Gegenwelten im Innen- und Außenraum der Weißfrauenkirche in Frankfurt.

RaumZeitPiraten

A site-specific, performative multimedia installation / intervention / happening by the artist collective RaumZeitPiraten (SpaceTimePirates). An ephemeral model of imperfect man-machine. Juxtaposing worlds in both indoor and outdoor space of the Weißfrauenkirche church in Frankfurt.

Multimedia Installation / Intervention / Performance / Happening

RaumZeitPiraten, Tobias Daemgen, Thomas Kober, Jan Ehlen und Moritz Ellerich

Weißfrauen Diakoniekirche, Weserstraße 5, 60329 Frankfurt am Main
www.raumzeitpiraten.de, www.diakonischeswerk-frankfurt.de
 Info-Telefon: 069-13873087

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 🕒 Hauptbahnhof, 📍 Willy-Brandt-Platz, 🚶 Weserstraße

Flüssiges Licht



Wasser und Licht können eine faszinierende Symbiose bilden. Wasser, das reflektiert und gleichzeitig bewegtes Licht in einen Raum wirft, ist ein beeindruckendes Naturphänomen. Angelehnt an die Blaue Grotte von Capri, wird hier das Thema des blauen Lichtes, aber auch des bewegten Lichtes zur Aufgabe gemacht. Es wird eine Blaue Grotte in Frankfurt erschaffen, ohne dass der Besucher ins kalte Wasser springen muss. Die Lichtinstallation in der Freimaurerloge im Großen Saal wird begleitet von einer Klanginstallation, bei der das Wasser, allein durch die richtigen Klangfrequenzen in Wallungen gebracht wird und den wogenden Effekt mit einer geschickt entwickelten LED-Beleuchtung erzeugt.

Liquid Light

Water and light can make a fascinating symbiosis. Water that reflects and simultaneously projects moving light into a room is an impressive natural phenomenon. Based on the Blue Grotto of Capri, the theme of blue light, but also of moving light is presented. A Blue Grotto will be created in Frankfurt without the visitor having to jump into the cold water. The light installation in the Masonic lodge in the great hall will be accompanied by a sound installation which will create ripples in the water just by using the proper sound frequencies, and by cleverly-designed LED lighting that creates a billowing effect.

Semesterprojekt von Sophie Schmidt-Sistermanns
 Studentin der Hochschule Darmstadt FBA

Hochschule Darmstadt H_DA: Prof. Hartmut Raiser & Stephan Horn

Freimaurerloge zur Einigkeit, Kaiserstraße 37,
 60329 Frankfurt am Main, www.fba.h-da.de

30.3.–1.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 🕒 🚶 Hauptbahnhof

Vertical Draw Down



Licht in freiem Fall. Hochreflektierendes Material bestückt ein übrig gebliebenes Zugangshäuschen zu einem leeren Gelände downtown. „cab_in“ stellt sich vor, ein Langzeitprojekt von Jennifer Nastanovich und Janine Maschinsky.

vertical draw down

Light in free fall. Highly reflective material equips a former entrance on an empty site downtown. “cab_in” presents itself, a long term project by Jennifer Nastanovich and Janine Maschinsky.

Rauminstallation von Jennifer Nastanovich

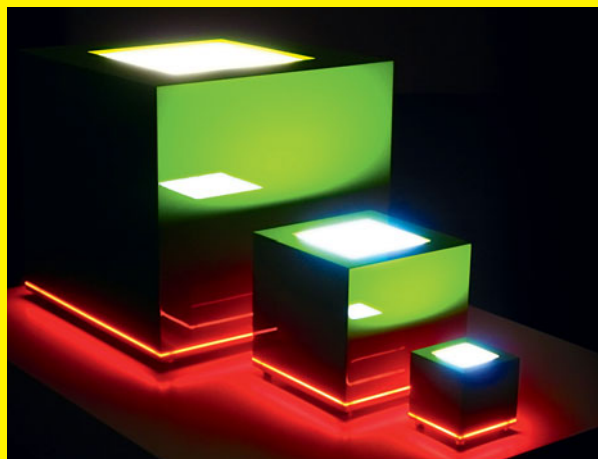
Mit freundlicher Unterstützung von Deka Immobilien GmbH

Bahnhofsviertel, Niddastraße 60–62
www.nastanovich.net, Info-Telefon: 0163-9657495

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
 Vernissage: So 30.3. | 19.00 h

U S Hauptbahnhof

HOPE * | Ausstellung | Stefan Bechert



Der Fokus des Berliner Künstlers Stefan Bechert liegt auf Installationen und Lichtobjekten. In seinen Arbeiten experimentiert er mit der Wechselwirkung von Farbe und Licht und lotet dabei subtil die Grenzen des Raumes und der visuellen Wahrnehmung des Betrachters aus.

HOPE * | Exhibition | Stefan Bechert

The focus of Berlin based artist Stefan Bechert is on installations and lighting objects. In his works he experiments with the effects of colour and light and subtly explores the limits of space and the visual perception of the beholder.

Ausstellung mit Werken von Stefan Bechert

Galerie Kim Behm, Untermainkai 20, 60329 Frankfurt am Main
www.galeriekimbehm.com, www.stefanbechert.com
 Info-Telefon: 069-20164503

30.3.–5.4. | 12.00–18.00 h
 Vernissage: Sa 29.3. | 15.00–19.00 h

U Willy-Brandt-Platz, S Weser-/Münchener Straße

Cornea Ti – Morphing Light To Space



Cornea Ti ist die Transformation von Licht, Form und Klang im Raum. Buchstaben morphen sich ineinander zu einem Licht-Anagramm. Hierfür bilden drei Container auf einem Containerboot einen interaktiven Bühnenraum. Doch erst aus der Perspektive des Publikums heraus erfährt man die Installation in ihrer Ganzheit: die Transformation von Licht und Form durch Musik – Visual Music.

Cornea Ti – Morphing Light To Space

Cornea Ti is the transformation of light, shape and sound in space. Letters transform into each other and morph into an illuminated anagram. For this purpose, three containers on a container boat form an interactive stage. But only from the perspective of the audience can visitors experience the installation in its entirety: the transformation of light and form through music – visual music.

Interaktive Licht- und Klanginstallation

Cornea Ti ist ein Projekt des Bachelor Studiengangs Innenarchitektur der FH Mainz, betreut von Prof. Klaus Teltenkötter.
Interaktiver Klang: Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt, Klasse Prof. Orm Finnendahl.
Performance „Visual Music“: Mitglieder des Ensemble Modern und der Internationalen Ensemble Modern Akademie.
Interaktion: Benjamin Knichel

Mit freundlicher Unterstützung von Zumtobel Lighting GmbH, Strack Logistik e.K., Rheinland Pfalz Ausstellung, Serge Ferrari AG, SCHMIDHUBER, para3D.

Containerschiff am Mainufer (Altstadtseite, Nähe Holbeinsteg)
luminaire.fh-mainz.de (Infos + Tickets)

30.3. – 5.4. | ab 19.00 h | Eintritt frei, Gastronomie an Bord
31.3. – 5.4. | 18.00 – 19.00 | Performance „Visual Music“, Eintritt 15,– €

U S Hauptbahnhof, U Willy-Brandt-Platz

Energiewende ist sexy



Die Stadt Frankfurt am Main und die NH ProjektStadt erarbeiten gemeinsam den „Masterplan 100 % Klimaschutz“ für die Metropole. Die Licht-Performance an den drei Geschäftshäusern der Nassauischen Heimstätte thematisiert die Energiewende nicht als Verzicht, sondern als Lust am Erkunden und Finden neuer Lösungen.

Energy turnaround is sexy

The City of Frankfurt am Main and the NH ProjektStadt together develop the "Master Plan 100 % Climate Protection" ("Masterplan 100 % Klimaschutz") for the metropolis. The light performance on the three office buildings of the Nassauische Heimstätte presents the energy turnaround not as an austerity measure but as the pleasure of exploring and discovering new solutions.

Licht-Performance des Künstlers Oliver Raszewski / Galerie Thomas Hübsam

NH ProjektStadt – eine Marke der Unternehmensgruppe Nassauische Heimstätte / Wohnstadt in Kooperation mit dem Energiereferat der Stadt Frankfurt am Main

Geschäftshäuser Nassauische Heimstätte

1. Schaumainkai 47, 60596 Frankfurt am Main
2. Untermainkai 12, 60311 Frankfurt am Main
3. Alte Mainzer Gasse 35–37, 60311 Frankfurt am Main

www.nh-projektstadt.de, www.energiewende-frankfurt.de
www.raszewski.de, Info-Telefon: 069-6069-1142
 Marion Schmitz-Stadtfeld

30.3.–4.4. | 20.00–24.00 h

🚶🚶 Willy-Brandt-Platz, 🚶🚶 Schweizer Platz

Light Shaft II



Der „Light Shaft II“ des amerikanischen Künstlers James Turrell durchwandert bei Dunkelheit das gläserne Gallileo-Hochhaus der Commerzbank über die gesamte Höhe. Farbige Neonröhren und eine spezielle Software erzeugen einen intensiven Lichtraum, dessen Farbspiel sich langsam verändert. Hinweis: Vom Hauptbahnhof und der Berliner Straße aus ist die Installation besonders gut sichtbar.
 Foto: Wolfgang Günzel, Offenbach

Light Shaft II

"Light Shaft II" by American artist James Turrell travels the entire height of the transparent Commerzbank Gallileo tower in the dark. Coloured neon lights and special software create an intense shaft that slowly changes colour. Note: the installation is especially clearly visible from the main railway station and the Berliner Straße.

Photo: Wolfgang Günzel, Offenbach

Lichtkunst von James Turrell

Commerzbank AG, Gallileo-Hochhaus, Gallusanlage 7,
 60329 Frankfurt am Main
www.nachhaltigkeit.commerzbank.de, Info-Telefon: 069-13653112

30.3.–4.4. | 20.00–24.00 h

🚶🚶 Willy-Brandt-Platz, 🚶🚶 Hauptwache

Fluchtgeschwindigkeit



Die Lichtinstallation „Fluchtgeschwindigkeit“ (nach Paul Virilio) von Magdalena Jetelová verbindet über Treppen und Brücken das Foyer und den Kantinenbereich im Gallileo-Hochhaus der Commerzbank. Beim Betreten der gläsernen Elemente begleitet ein interaktives Licht die Personen und macht deren Geschwindigkeit als Lichtspur sichtbar.

Hinweis: Die Installation ist nur während der angegebenen Zeit in Begleitung von Kunstvermittlern zu besichtigen.

Foto: Wolfgang Günzel, Offenbach

Escape Velocity

The light installation “Escape Velocity” (inspired by Paul Virilio) by Magdalena Jetelová connects the foyer and the canteen area in the Commerzbank Gallileo skyscraper by means of the stairs and bridges. When entering the glass elements an interactive light accompanies people and reveals their speed as a trail of light. Note: The installation can only be viewed during the specified opening times accompanied by an art guide. Foto: Wolfgang Günzel, Offenbach

Licht-Installation von Magdalena Jetelová

Commerzbank AG, Gallileo-Hochhaus, Gallusanlage 7,
60329 Frankfurt am Main
www.nachhaltigkeit.commerzbank.de
Info-Telefon: 069-13653112

30.3. – 4.4. | 20.00 – 21.00 h

  Willy-Brandt-Platz,   Hauptwache

Illumination des Commerzbank Towers



Thomas Emde taucht mit seiner Illumination die wesentlichen Elemente der Fassade des Commerzbank-Towers – Fenster der Gärten und Turmspitze – spektakulär in gelbes Kunstlicht. So schuf der Künstler eines der Wahrzeichen am Frankfurter Nachthimmel, das zu den Klassikern der Luminale gehört.

Foto: emdelight

Illumination of the Commerzbank Tower

With his illumination Thomas Emde shows the essential elements of the facade of the Commerzbank Tower – the windows of the gardens and spire – spectacularly in yellow fluorescent light. Thus the artist created one of the landmarks in the Frankfurt night sky, which is one of the classics of Luminale.

Lichtkunst von Thomas Emde, emdelight

Commerzbank AG, Commerzbank-Tower
Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main
www.nachhaltigkeit.commerzbank.de
Info-Telefon: 069-13653112

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

  Willy-Brandt-Platz,   Hauptwache

Twinkle Twinkle



1000 Stäbe aus Glas werden zu einer Skulptur zusammengesteckt. Fällt Tageslicht auf die Skulptur, brechen diese Prismenstäbe das Licht in ein Farbspektrum auf. Um ihre Wirkung auch in der Nacht aufrecht zu erhalten, werden zusätzliche Lichtquellen eingesetzt.

Twinkle Twinkle

1000 glass rods are assembled into a sculpture. When daylight falls on the sculpture, these prism-poles break the light into a colour spectrum. Additional light sources are used to maintain the effect at night.

Lichtinstallation

Glasbau Hahn GmbH, NE — AR Nixdorff Etchegorry Architecture Research, lichtundsoehne — lighting & visual design, osd — office for structural design, studioheyhey — visual communication

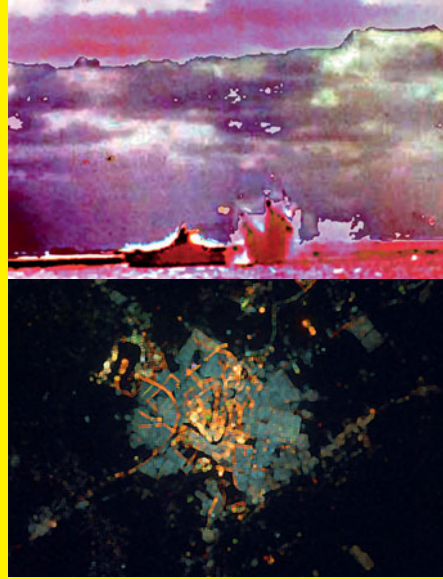
Mit freundlicher Unterstützung: Deutsche Bank AG, Zumtobel Lighting GmbH, Heinz GmbH, Glasbau Hahn GmbH

Taunusanlage 12, Deutsche Bank-Türme, 60325 Frankfurt am Main
www.deutsche-bank.de/kunst, www.zumtobel.com,
www.heinz-technik.de, www.glasbau-hahn.de, www.ne-ar.com,
www.lichtundsoehne.com, www.o-s-d.com, www.studioheyhey.com

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
 Vernissage: So 30.3. | 21.00 h

☉ Taunusanlage

Les Fleures du Mal – Dithering Cities



Eine Ausstellung mit Bildern, Film und Objekten, die sich auf unterschiedliche Weise mit der Sinnlichkeit und Poesie von Licht, Farbe, Figur und Dunkelheit befassen: nächtliche Mega-Städte, strukturelle Objekte, Materialisierungen farbigen Lichts und Figuratives in Lichtkästen und Filmfragmente.

Les Fleures du Mal – Dithering Cities

An exhibition of images, film and objects that deal with the sensuality and poetry of light, colour, darkness, figures: night-time mega-cities, structural objects, materialisations of coloured light and figuratives in light boxes and film fragments.

Ausstellung

ART at WORK

Elizabeth Dorazio, Mirek Macke, Nikolaus A. Nessler,
 Christiaan Tonniss, Alexander M. Winn

B-Ebene des S-Bahnhofes Taunusanlage

www.lite-at-nite.de, www.nessler-art.de, www.heilige-und-krieger.de
 Info-Telefon: 0179-4028253

30.3. – 4.4. | non-stop

☉ Taunusanlage

LUMIO – Wasser- und Lichtkompositionen



Werner Klotz fasziniert die Oberfläche des Wassers, die ein natürlicher Spiegel und lichtreflektierende Membran zwischen den Medien Luft und Wasser bildet. Klotz baute zunächst optische Instrumente zur Erforschung dieser Reflexionen. Später dann setzte er kurze Filmsequenzen von farbigen Wasseroberflächen zu kaleidoskopisch ornamentalen Wasserbildern zusammen. Die Ausstellung zeigt seine neuesten Fotografien, die an einem Gebirgsfluss nördlich von Vancouver/ Canada entstanden sind.

LUMIO – Water and Light Compositions

Werner Klotz is fascinated by the surface of water, which forms a natural mirror and light-reflecting membrane between the two mediums air and water. Klotz first built optical instruments to explore these reflections. Later he put together short film sequences of coloured water surfaces to create kaleidoscopic ornamental water images. The exhibition shows his latest photographs, which originated at a mountain river north of Vancouver / Canada.

Kunstaussstellung mit Fotografien von Werner Klotz

ARTE GIANI, Dr. Claudia Giani-Leber

mainBuilding, Taunusanlage 18, 60325 Frankfurt am Main
www.artegiani.com, Info-Telefon: 069-975837-88

30.3. – 4.4. | 18.00 – 23.00 h während der Luminale

☉ Taunusanlage, 🚶 Alte Oper

Right in Front of the Light



Ob Gebrauchtes oder Gesammeltes, das Künstlerduo Ulli Gabler und Dieter Ströbel interessiert sich für die Materialität alltäglicher Dinge und bringt sie zusammen mit Licht in neue Erscheinungsformen. Mit poetischen Irritationen möchten die Künstler eine Art zeitlose Ruhezone schaffen. (Foto: Melanie Riedel)

Right in Front of the Light

Whether used or collected, the artist duo Ulli Gabler and Dieter Ströbel is interested in the materiality of everyday things and brings them together with light in new forms. With poetic irritations, the artists aim to create a kind of timeless tranquility zone.

Ausstellung von Ulli Gabler und Dieter Ströbel

Institut für Stadtgeschichte, Refektorium des Karmeliterklosters

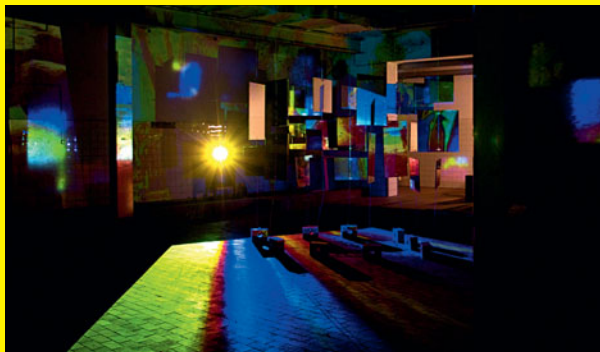
Münzgasse 9, 60311 Frankfurt am Main

www.stadtgeschichte-frankfurt.de, Info-Telefon: 069-21238425

30.3. – 4.4. | 10.00 – 24.00 h

☉ Hauptwache, 🚶 Willy-Brandt-Platz, 🚶 Römer/Paulskirche

TIP TOP EXPRESS – Gesammeltes Licht



Die Medienkünstler rund um die Gestaltungskooperative TIP TOP EXPRESS bespielen den Standort des künftigen Deutschen Romantik-Museums neben dem Goethe-Haus. Die Arbeiten entstehen innerhalb einer Laborsituation im Vorfeld der Ausstellung im engen Zusammenspiel mit der Location. Experimentell beschäftigen sich die Künstler auch mit der Epoche der Romantik und ihrer Strahlkraft in die Gegenwart. Der Innenhof sowie mehrere Räume rund um den Cantate-Saal bieten die Bühne für Installationen.

TIP TOP EXPRESS – Gathered Light

The media artists around the TIP TOP EXPRESS design cooperative live up the site of the future Deutsches Romantik-Museum next to the Goethe-Haus. The works will be created within a laboratory situation in the run-up to the exhibition in close conjunction with the venue. The artists deal experimentally with the era of romanticism and its charismatic influence on the present. The courtyard as well as several rooms around the Cantate-Saal provide the stage for installations.

Gruppenausstellung

TIP TOP EXPRESS - Gestaltungskooperative,
Seweryn Zelazny, Robert Meyer, Bernd Güssbacher, dieBlase,
Aline Koch, Daniela und Pascal Kulcsar
In Kooperation mit: Frankfurter Goethe-Haus / Freies Deutsches
Hochstift, ABG FRANKFURT HOLDING, Fliegende Volksbühne und
Mayer IM

Künftiges Deutsches Romantik-Museum, rund um den Cantate-Saal
Großer Hirschgraben 21, 60311 Frankfurt am Main
Infos unter: luminale2014.tiptopexpress.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3 | 20.30 h

📍 Hauptwache, 📍 Willy-Brandt-Platz

Flashlines – Momente der Nacht



Von der Schönheit projizierten Lichts erzählen die gesammelten und animierten Bilder von Daniela und Pascal Kulcsar. Ihre bewegten Momentaufnahmen wurden auf Reisen durch Europa gesammelt, bei denen sie ihre Sehnsuchtsorte mit der Projektion „Flashlines“ inszenierten. Mit grafischen Formen, Licht und Farbe werden die Motive zu verspielt reduzierten und gleichzeitig mystischen Momenten der Nacht.

Flashlines – Moments of the Night

The pictures collected and animated by Daniela and Pascal Kulcsar tell of the beauty of projected light. Their moving snapshots were collected on travels through Europe, where they staged their places of yearning with the projection "Flashlines". With graphical shapes, light and colour, the motifs become playful, reduced and at the same time mystical moments of the night.

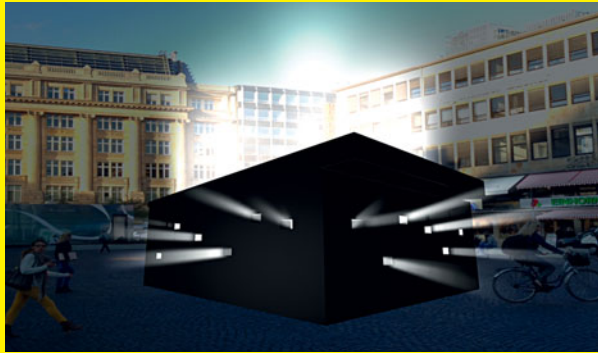
Ausstellung von TIP TOP EXPRESS - Gestaltungskooperative, Daniela Kulcsar und Pascal Kulcsar

Künftiges Deutsches Romantik-Museum, rund um den Cantate-Saal
Großer Hirschgraben 21, 60311 Frankfurt am Main
Infos unter: luminale2014.tiptopexpress.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3 | 20.30 h

📍 Hauptwache, 📍 Willy-Brandt-Platz

Team OnTop illuminiert Symbiont



Das Team „OnTop“ der FH Frankfurt qualifizierte sich für den Solar Decathlon Europe 2014 in Paris. Der renommierte Wettbewerb bietet Studierenden weltweit die Chance ein prototypisches Haus, das sich nur über solare Energien versorgt, zu planen und selbst zu bauen. Mittels einer interaktiven, dreidimensionalen Installation auf dem Rathenauplatz informiert das Team über ihr Konzept. Die Installation thematisiert die Nutzung von solaren Energien auf eine „einleuchtende“ Art und Weise.

Team OnTop illuminates Symbiont

The student team “OnTop” of the university of applied sciences has qualified for the “Solar Decathlon Europe 2014”. The well-known competition offers international students the possibility to design and build a house that is only supplied by solar energies. Team OnTop presents an interactive, three-dimensional installation which informs about the concept and the leading idea. The installation focuses on the use of solar energies in an “illuminating” manner.

Infoveranstaltung

Team OnTop der FH FFM, Projektleitung: Prof. Sebastian Fiedler und Prof. Dr. Hans Jürgen Schmitz, Projektmanagement: Dieter Blome, Forschungspromotorin FFin: Dr. Ulrike Reichhardt.

Unterstützung durch das BMWi, Stadt Frankfurt, Bien Zenker AG, Nassauische Heimstätte GmbH und Mainova AG.

Rathenauplatz, 60311 Frankfurt am Main
www.ontop2014.de

30.3. – 4.4. | ganztags, tagsüber Veranstaltungen wie Podiumsdiskussionen, Ausstellung, Workshops, abends Illumination
 Finissage: Fr 4.4. | 18.00 – 22.00 h

☐ ☑ Hauptwache

Orchestrating the Depth of Light



‘Orchestrating the Depth of Light’ (ODL) (Inszenierung der Tiefe des Lichts) ist eine Installation, die die Grenzen der Medientechnologie in der Architektur sprengt. Am Roßmarkt, in der Stadtmitte Frankfurts, bildet ODL eine Schnittmenge aus historischen und zeitgenössischen kommerziellen urbanen Zusammenhängen, mit zukunftsweisender Lichttechnik, Computerprogrammierung und Architektur. ODL nutzt die Medientechnologie um die komplexe Tiefe der Architektur an die Oberfläche zu holen. Dabei sind die Besucher eingeladen, sich mit dem interaktiven Beleuchtungssystem von ODL, das durch Kamera-Blitze ausgelöst wird, zu befassen.

Orchestrating the Depth of Light

‘Orchestrating the Depth of Light’ (ODL) is an installation that pushes the boundaries of what embedded media technology in architecture is. Installed at Roßmarkt in central Frankfurt, ODL forms an intersection of the historical and contemporary commercial urban context, advanced light technology, computer programming and architecture. ODL uses the media technology to animate the complex depth of the architectural surface while inviting passers-by and visitors to engage with ODL’s interactive lighting system, which is triggered by camera flashlights.

Installation der Städelschule, Architekturklasse / Media Architecture Institute, Prof. Dr. Johan Bettum

mit Unterstützung von AHL Lighting Group und Bollinger + Grohmann Ingenieure

Roßmarkt, Goetheplatz
www.staedelschule.de/architecture/

30.3. – 4.4. | 18.00 – 24.00 h

☐ ☑ Hauptwache

Trading Lights



Die Börse Frankfurt verlässt den Handelssaal und wandelt sich in eine interaktive Licht-Raum-Inszenierung vor und an der Fassade der „Alten Börse“. Die „Händler“ lassen innerhalb der illuminierten Handelsschranke auf dem Börsenplatz das IHK-Gebäude in wechselnden Szenarien erstrahlen.

Trading Lights

The Frankfurt Stock Exchange leaves the trading hall and turns into an interactive light performance in front and on the facade of "Alte Börse". The "dealers" let the IHK building shine in different scenarios within the illuminated trading cubicles on the Börsenplatz.

Interaktive Fassadeninszenierung

Deutsche Börse AG, IHK Frankfurt am Main, OSRAM
Lichtplaner: Dipl. Arch. Stephan Horn

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main

30.3.–4.4. | täglich bis ca. 24.00 h

☐ ☑ Hauptwache

Eröffnungsfeier Luminale 2014



Die Luminale 2014 wird eröffnet mit einem gemeinsamen Empfang der Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main, der Messe Frankfurt und der Deutsche Börse AG. Nach dem Empfang in der IHK Frankfurt versammeln sich alle Beteiligten auf dem Börsenplatz für „das Umlegen des Lichtschalters“ – Licht an für die Luminale 2014!

Opening Ceremony Luminale 2014

Luminale 2014 will be opened with a joint reception by the Industrie- und Handelskammer (Chamber of Commerce) Frankfurt am Main, Messe Frankfurt and Deutsche Börse AG. After the reception in the Chamber of Commerce building all participants will gather on the Börsenplatz (stock exchange square) for the "flipping the light switch" – Lights on for Luminale 2014!

Eröffnung der Luminale 2014

Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main,
Messe Frankfurt und Deutsche Börse AG

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main
www.frankfurt-main.ihk.de, Info-Telefon: 069-21971202

So 30.3. | 20.00 h, Einlass: 19.30 h

☐ ☑ Hauptwache

Sender – Temporäre Kunstinstallation



Die Firma ABB stellt im Rahmen der Luminale 2014 die Arbeit „Sender“ der Künstlergruppe realities:united aus. Kernaspekt der Arbeit ist die Transformation eines konventionellen Industrieroboters in eine künstlerische Skulptur. Der sechsachsige Roboter, verwandelt sich für die Zeit des Festivals zu einem großen Zeichengeber in der Innenstadt Frankfurts. Photo © 2013 Phillip Kaminiak by courtesy of realities:united.

Transmitter – Temporary Art Installation

The company ABB is exhibiting „Sender“ (Transmitter) by the artist group realities:united within the framework of Luminale 2014. The core aspect of this work is the transformation of a conventional industrial robot into an artistic sculpture. The six-axis robot is transformed for the duration of the Festival to a large transmitter in central Frankfurt. Photo © 2013 Phillip Kaminiak by courtesy of realities:united.

Temporäre Kunstinstallation

ABB Automation GmbH, Unternehmensbereich Robotics und realities:united studio, Jan & Tim Edler GbR

Hauptwache, Frankfurt am Main
www.abb.de, www.realities-united.de, Info-Telefon: 06031-85-0

30.3. – 4.4. | 7.00 – 24.00 h
Vernissage: So 30.3.

☐ ☑ Hauptwache

Licht: „Ein Seelenfünkeln“



Zur Metaphorik von Licht – Zeit – Raum

Im Mittelpunkt der dreiteiligen Installation steht eine blaue Lichtskulptur, die sich im Altarbereich, dem Ort von Wandlung und Transformation, permanent bildet und auflöst. Dabei werden Licht, Zeit und Raum in ein metaphorisches Wechselspiel gebracht, in dem sich Lebensrätsel verbergen: das Geheimnis von Werden und Vergehen, die Spannung von Organischem und Anorganischem, von Materie und Geist, Leib und Seele.

Light: „A Spark of Soul“

On the imagery of light – time – space

In the centre of this three-part installation there is a blue light sculpture, which is constantly forming and dissolving in the altar area, the place of conversion and transformation. Light, time and space are animated to a metaphoric interplay in which the mystery of life is hidden: the secret of coming into being and passing away, the tension between the organic and inorganic, of matter and spirit, body and soul.

Licht-Installation

Künstlergruppe ProKaB (Peter Görlich und Peter Lähn, Frankfurt am Main), Lichtdesign: Jürgen Körner (Friedrichsdorf)

Im Auftrag der Stadtkirchenarbeit an der Katharinenkirche (Pfarrer Werner Schneider-Quindeau), gefördert durch die EKHN-Stiftung
Katharinenkirche an der Hauptwache, 60322 Frankfurt am Main

30.3. – 3.4. | 21.00 – 23.00 h
Vernissage: So 30.3. | 20.30 h

☐ ☑ Hauptwache

Interfusion



Im Spannungsfeld zwischen Ökonomie, Ästhetik und Nutzen entwickelten die beiden Künstler ein konsequent reduziertes Antikonzept. Für das Projekt INTERFUSION durchdringen sie mit künstlichem Licht urbane und natürliche Umgebungen und stellen darin enthaltene Sub-Räume heraus. Das Licht ist dabei der Aktivist, der mittels minimalster Strommengen ein Höchstmaß an rhetorischem Ausdruck erzeugt. Die beiden Künstler präsentieren großformatige Bilder einer Reihe choreographischer Lichtinstallationen, die in kontemplativen Orte implementiert waren, in denen Lichtinstallationen vielleicht sein wollen, aber nicht sein können.

Interfusion

In the field of tension between economics, aesthetics and usefulness, the two artists have developed a consistently reduced anti-concept. For the project INTERFUSION they penetrate urban and natural environments with artificial light and accentuate the sub-spaces therein. The light is the activist, which produces a high degree of rhetorical expression using minimal amounts of electricity. The two artists present large-scale images in a series of choreographic light installations, implemented in contemplative places where light installations may want to be, but cannot be.

Fotoausstellung von Pascal Schonlau und Mario Gaetano Brucculeri

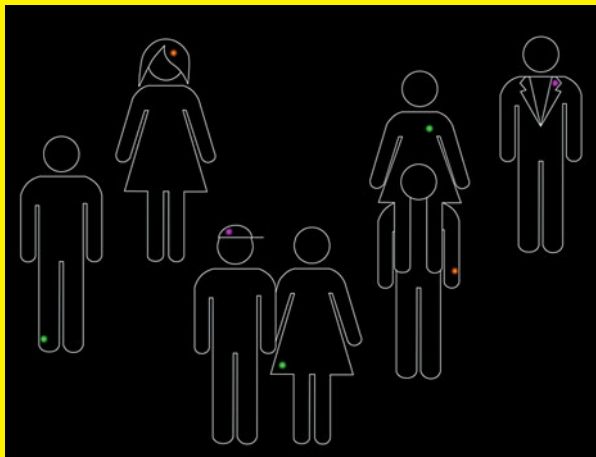
Souvenir Frankfurt – At Jujugi

Souvenir Frankfurt, Zeilgalerie, Raum 38a, Zeil 112–114,
60313 Frankfurt am Main, www.souvenir-frankfurt.de
Info-Telefon: 069-36604710

31.3.–4.4. | 12.00–20.00 h
Vernissage: Do 27.3. | 19.00–23.00 h

📍 📞 Hauptwache

Ich bin Luminale



Ein großer Haufen Licht. Aus vielen kleinen Pixel. Gebündelt. Wartend. Auf die Besucher der Luminale 2014, um von Ihnen beflügelt in die Nacht auszuschwärmen und sich in alle Himmelsrichtungen zu verteilen.

Auch in diesem Jahr gibt es bei Souvenir Frankfurt wieder das Lichtsouvenir, mit dem jeder aktiver Teil der Luminale wird und das Rhein-Main-Gebiet in den Abendstunden zum Leuchten bringt.

I am Luminale

A great heap of light. Made up of many small pixels. Bundled. Waiting. For the Luminale 2014 visitors, to be inspired and go out into the night and spread in all directions. This year there are the light souvenirs on offer at Souvenir Frankfurt again that make each visitor an active part of Luminale and will light up the RheinMain area in the evening.

Liquid Installation – jeder ist eingeladen Teil der Luminale zu sein

Souvenir Frankfurt, Zeilgalerie, Raum 38a, Zeil 112–114,
60313 Frankfurt am Main, www.ich-bin-luminale.de
www.souvenir-frankfurt.de, www.jujugi.de
Info-Telefon: 069-36604710

31.3.–4.4. | 12.00–20.00 h

📍 📞 Hauptwache

Lichtumwoben – Neon Signs



Gewebe aus Licht überziehen die Innenwelt der Schillerpassage, umhüllen die filigranen Streben der Dachkonstruktion, verschleiern Stützpfeiler und Fassaden, bedecken sacht Deckenflächen und Böden.

Die Ausstellung mit dem Thema „Neon Signs“, zeigt Lichter der Großstadt Frankfurt am Main, Fotocollagen die sich dem Thema Lichtzeichen und Wahrzeichen der Stadt widmen.

Lichtumwoben – Neon Signs

A weave of light moves over the inner world of the Schillerpassage arcade, envelops the delicate struts of the roof construction, disguises pillars and facades, gently covers ceilings and floors. The exhibition, with the theme “Neon Signs”, shows lights of the City of Frankfurt am Main, photo collages, devoted to the subject of light signs and landmarks of the city.

Lichtprojektionen von Jens Schader und Fotocollagen von Valentin J. Martin

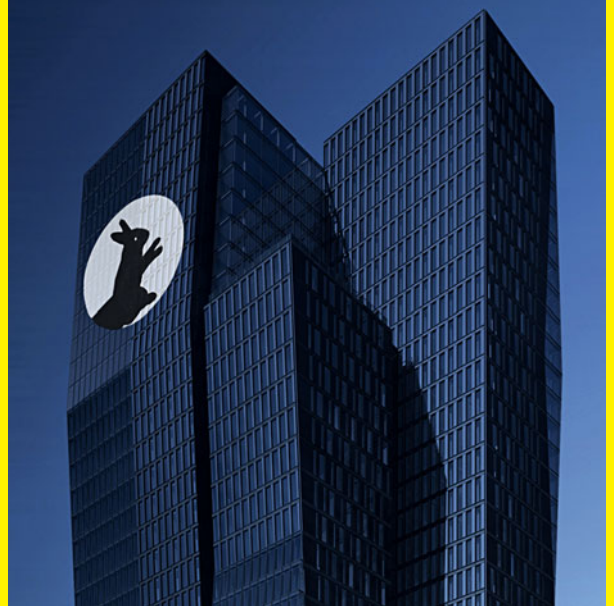
mit freundlicher Unterstützung der Deutsche Real Estate AG und
MARTINCOLOR GmbH & Co. KG - Bildkommunikation

Schillerpassage / Rahmhof, Rahmhofstraße 2 – 4,
60313 Frankfurt am Main
www.raumbasis.de, www.vjmartin.de, www.rahmhof.de
Info-Telefon: 0160-98155433

30.3. – 4.4. | 20.00 – 01.00 h | Ausstellung: 10.00 – 20.00 h
Vernissage: Di 1.4. | ab 19.00 h

📍 📍 Hauptwache

>bunny sw<



>bunny sw< an der Fassade des NEXTOWER bezaubert durch reduzierte Ästhetik und die Handarbeit eines Schattenspielers: Tierschatten scheinen im Mond über der Stadt zu schweben. Die Besucher können unter Anleitung Handzeichen in den Himmel entsenden.

>bunny sw<

>bunny sw< on the facade of the NEXTOWER enchants us with its reduced aesthetics and the handiwork of a shadow puppetry artist: animal shadows seem to float in the moon above the city. Visitors can, under guidance, send hand signals into the sky.

Livebild-Projektion auf Hochhausfassade

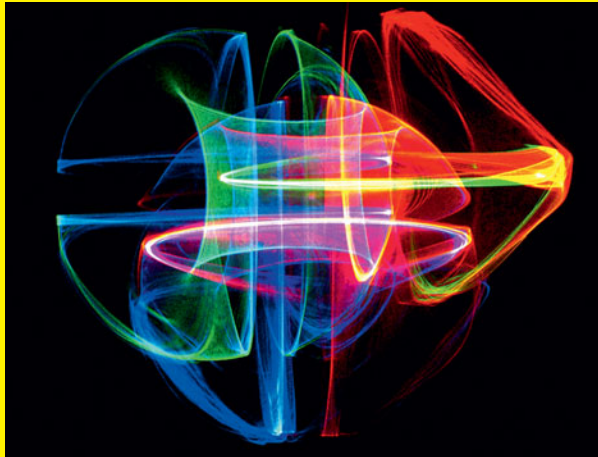
KP Investments c/o activ consult real estate gmbh präsentiert

Sounds of Silence
NEXTOWER, Thurn-und-Taxis-Platz 6, Frankfurt am Main
www.soundsofsilence.de, www.nexttower.de,
www.kpinvestments.nl, www.activconsult.com
Info-Telefon: 069-2475212-0

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 📍 Hauptwache

Reflexionen | Abstraktionen



Bewegtbildkünstler von main_vjs treffen auf Laserkunst von Andreas Dequis und werden zusammen mit der Elektro-Kartell Lounge Raum, Bild und Klang zu einer Einheit verschmelzen. Kuratiert von Michael Junck für eyetrapp.net

Reflections | Abstractions

Moving picture artists from main_vjs encounter laser art by Andreas Dequis and will merge space, image and sound into a single unit together with Elektro-Kartell Lounge. Curated by Michael Junck for eyetrapp.net.

Bild-, Ton- und Lichtkunst mit main vjs, Andreas Dequis, ek-lounge

jugend-kultur-kirche sankt peter gGmbH und eyetrapp.net,
Michael Junck

Bleichstraße 33, 60313 Frankfurt am Main
www.sanktpeter.com, Info-Telefon: 069-2972595140

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 🚶 Hauptwache, 🚶 🚶 Konstablerwache,
🚶 🚶 Eschenheimer Tor

bauzaun delight sankt peter



Seit Ende 2013 von SchülerInnen der Bettinaschule Frankfurt und der Ernst-Reuter-Schule Dietzenbach in mehreren Phasen bemalt, wird das 80 m lange Zaunbild nun durch Eingriffe mit Licht weiter gestaltet und macht den Konflikt zwischen Tag und Nacht zum Thema.

Construction site fence delight sankt peter

Painted in several phases since the end of 2013 by pupils of the Bettina School Frankfurt and the Ernst-Reuter School Dietzenbach, the 80 m-long construction fence art will now be extended with light and the theme of the conflict between day and night.

Bauzaungestaltung mit Leuchtmitteln

jugend-kultur-kirche sankt peter gGmbH

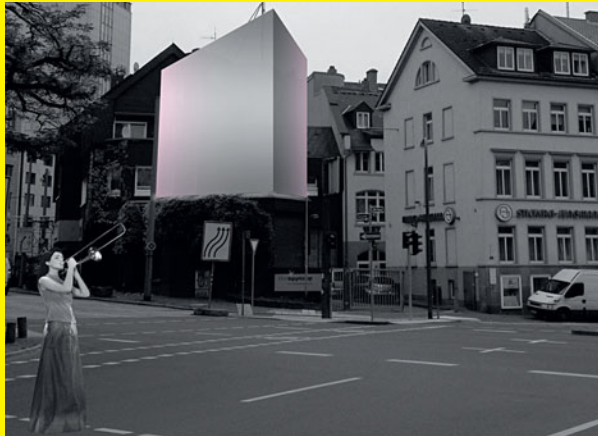
Nicole Wächtler und Dominikus Landwehr zusammen mit Ingrid Seiler-Tavakoli, Kunst-Leistungskurs, Jgst. 12, Bettinaschule und Siglinde Eifler und die Klasse 9aH der Ernst-Reuter-Schule Dietzenbach.

Außenraum des Kirchengebäudes
Bleichstraße 33, 60313 Frankfurt am Main,
www.sanktpeter.com, Info-Telefon: 069-2972595-130

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit, Bauzaunbild auch tagsüber sichtbar

🚶 🚶 Hauptwache, 🚶 🚶 Konstablerwache,
🚶 🚶 Eschenheimer Tor

Turm der Winde Frankfurt



Als temporäre Licht- und Klanginstallation soll der „Turm der Winde“ dem Ort eine neue Identität geben. Der vorhandene Städtebau wird in seiner Vertikalen mit einer „intelligenten“ textilen Hülle extrudiert. Diese reflektiert durch ihre metallische Oberflächenbeschaffenheit bei Tag die Umgebung und die Bewegungen des Umfeldes und nimmt bei Nacht Stadtgeräusche und Bewegungen auf, die durch Lichtsequenzen an der Fassade wiedergegeben werden. Eine Architektur, die mit ihrer Umwelt korrespondiert – Behaving Architecture.

Tower of Winds Frankfurt

As a temporary light and sound installation, the “Turm der Winde” (Tower of Winds) aims to give this venue a new identity. The existing urban planning is extruded in the vertical with a ‘smart’ textile shell. This reflects the surroundings and the movements of the environment by means of its metallic surface during the day and at night records city noises and movements and reflects them in light sequences on the facade. An architecture that communicates to its environment – behaving architecture.

Installation

Studio Andreas Derkum Architecture redesign in Kooperation mit der Firma ffmtipptopp, TAO, LBM-Lichtleit-Fasertechnik GmbH

Bleichstraße / Ecke Alte Gasse / Petersstraße
www.turmdervindefrankfurt.com, Info-Telefon: 0179-1475117

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: Fr 28.3., 21.00 h | Finissage: Sa 5.4., 21.00 h

🚶 🚶 🚶 🚶 Konstablerwache, 🚶 🚶 Hessendenkmal

Leuchtendes Beispiel



Licht – Ölpalme – Erdöl – Müll: Mülltüten sind leuchtendes, aber nicht lichtechtes Material, für ein großes Leuchtbild über den Austausch von Energie, Nahrung und Kultur über die ganze Welt hinweg.

Shining Example

Light – oil palm – mineral oil – waste: garbage bags are a bright but not lightfast material for a large illuminated image on the exchange of energy, food, and culture throughout the world.

Glasfenstersimulation aus farbigen Mülltüten von Violetta Vollrath, Mainz

Schaufenster des Weltladens, Alte Gasse 6, 60313 Frankfurt am Main

Mit Unterstützung der GLS-Bank, Filiale Frankfurt a.M. und der juwi Service & Solutions GmbH, Wörrstadt
www.violetta.de, www.aktion-weltmarkt.de
Info-Telefon: 06131-372933 | 069-285070

30.3. – 4.4. | von der Straße aus ab Einbruch der Dunkelheit bis 24.00 h | von innen Mo–Fr 11.30 h bis Einbruch der Dunkelheit und Sa 10–17 h

Künstlergespräch vor dem/im Laden: Do 3.4. 18.00 h, mit Vorstellung weiterer Kunstprojekte der Künstlerin zum Thema eine Welt.

🚶 🚶 🚶 🚶 Konstablerwache

Synapsen



Der Sakralraum einer Gemeinde als Allegorie des menschlichen Gehirns. Reiz und Reaktion sind in der Projektion von Filmfragmenten auf Objekten im Altarraum visualisiert. Körper und Haut dieser Synapsen erscheinen in Bewegung. Neuronale Aktivität als Bilder-maschine unseres Bewusstseins.

Synapses

The sacred space of a community as an allegory of the human brain. Stimulus and response are visualized in the projection of film fragments on objects in the chancel. Body and skin of these synapses appear in motion. Neural activity as an image machine of our consciousness.

Video-Installation von Joachim Kunze und Markus Frohnhöfer, Lydia Ried (Kuratorin)

Unitarische Freie Religionsgemeinde, Fischerfeldstraße 16,
60311 Frankfurt am Main
www.unitarier.net, Info-Telefon: 069-280382

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

☐ ☐ Konstablerwache, 🚶 Börneplatz

10 Jahre Illumination Stadtraum Main



Frankfurt schafft Raum – Illumination Stadtraum Main

Die Ausstellung bietet einen Rückblick auf die bisher planerisch verfolgten Ziele und deren Umsetzung. Vor 10 Jahren fand im Rahmen der Luminale 2004 die Eröffnungsveranstaltung im damaligen Technischen Rathaus statt. Dabei wurden die ersten Pläne und Planungsansätze für die Illumination des Mainraums vorgestellt.

10 Years of Illumination of the River Main Urban Area

Frankfurt creates space – illumination of the river Main urban area. The exhibition offers a review of the previously planned targets and their implementation. 10 years ago the Luminale 2004 opening ceremony took place at the Technisches Rathaus at the time. Here the first plans and planning approaches were presented for the illumination of the river Main area.

Ausstellung

Magistrat der Stadt Frankfurt am Main
Michael Hootz, Stadtplanungsamt Frankfurt am Main

Planungsdezernat – Foyer, Kurt-Schumacher-Straße 10
www.stadtplanungsamt-frankfurt.de, Info-Telefon: 069-212-26380

30.3. – 4.4. | 9.00 – 21.00 h

☐ ☐ Konstablerwache, 🚶 Börneplatz

LichtGestalten



Wir laden ein, LichtGestalten in der Kirche zu entdecken. Von 19.30–23.00 Uhr erklingen Orgelmeditationen an der illuminierten Orgel und stimmungsvolle Chorwerke. Jeweils zur vollen Stunde bringen die Kapuzinerbrüder die LichtGestalten zum Sprechen.

LichtGestalten

We invite you to discover lightforms in the church. From 19.30 to 23.00 organ meditations on the illuminated organ and atmospheric choral works will ring out. Every hour the Capuchin Brothers make the LichtGestalten speak.

Meditation mit Musik und geistlichen Impulsen

Liebfrauenkirche, Peter Reulein, Chöre
Lichttechnik: Dominik Echterbruch, Fa. Crosslight

Liebfrauenkirche, Schärfengässchen 3, 60311 Frankfurt am Main
www.liebfrauen.net, Info-Telefon: 069-297296-30 (-28)

30.3.–4.4. | 19.30–23.00 h

📍 Hauptwache

Lichter, Lampen, Leuchten



Im Showroom unseres Frankfurt-Ladens zeigen wir alle Lampen junger Designer und Firmen, die sich mit der Stadt Frankfurt auseinandersetzen. Ob Lampenschirme, Schattenlichter, Windlichter oder Kerzen – wir setzen die Stadt ins rechte Licht!

Lights, Lamps, Luminaires

In the showroom of our Frankfurt store, we show lamps by young designers and companies that deal with the city of Frankfurt. Lamp shades, shadow lights, lanterns or candles – we put the city in the right light.

Verkaufsausstellung der KULTUROTHEK Frankfurt mit diversen Designern und Herstellern

Frankfurtladen, An der Kleinmarkthalle 7–9, 60311 Frankfurt am Main
www.kulturothek.de, Info-Telefon: 069-281010

31.3.–4.4. | 10.00–18.00 h und 20.00–22.00 h
Vernissage: So 30.3. | 20.00–22.00 h

🚶 Römer/Paulskirche

Lisa M. Weber – Portrait (wechselhaft)



Von Osten sich dem Gebäude des Kunstvereins nähernd (also mit Blick über die Altstadt-Großbaustelle) ist in vier Fenstern eine lebende Porträtbüste zu sehen: Die Künstlerin blickt unbewegt zum Betrachter bzw. in den Himmel, wo Wolken aufzuziehen scheinen, die ihr Gesicht modellieren.

Lisa M. Weber – Portrait (changeable)

Approaching the building of the Kunstverein (Art Association) from the east (with views over the old city construction site) a living portrait is to be seen in four windows: the artist gazes motionless towards the viewer or into the sky, where clouds seem to be brewing that model her face.

Videoinstallation von Lisa M. Weber an der Hausfassade

Lisa M. Weber „Portrait (wechselhaft)“,
4-Kanal Videoinstallation, 2 Min.

Frankfurter Kunstverein, Steinernes Haus am Römerberg,
Markt 44, Ostseite
www.fkv.de, Info-Telefon: 069-219314-0

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Dom/Römer, 🚶 Römer/Paulskirche

Morgen ist Jetzt



Irritieren uns die Fragen unserer Kinder?

Das Raumlabor, im Herzen der Stadt auf dem Römerberg, ermöglicht eine spielerische Annäherung an unsere Gegenwart und Zukunft und fordert zu einer generationen-übergreifenden Auseinandersetzung über den Ressourcenverbrauch auf unserem Planeten heraus.

Tomorrow is Now

Do our children's questions irritate us?

The Raumlabor, in the heart of the city on the Römerberg, allows for a playful approach to the present and future and challenges us to a cross-generational debate about resource consumption on the planet.

Lichtprojektion und interaktive Medien-Installation für kleine und große Futuristen

Stadt Frankfurt am Main, Energiereferat und Frankfurter Kinderbüro,
Florian Unger und Thomas Ziegler

Stephanie Kayß, M2D2, Umwelt-Exploratorium e.V., Lena Elfrath,
Maike Thalmeier

Römerberg, Frankfurt

www.frankfurter-kinderbuero.de, Info-Telefon: 069-1239090

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Dom/Römer, 🚶 Römer/Paulskirche

Frankfurt Stories



Alexander Englerts Fotos erzählen viele kleine und große Geschichten vom Alltag in der Stadt. Von einem ganz anderen Ende her tun dies auch die Statistiken. Im Zusammenstoß von beidem entsteht Amüsantes – begleitet von einem Soundtrack.

Frankfurt Stories

Alexander Englert's photos tell many little and big stories of the city's everyday life. What the official statistics do in their own way, too. By letting both collide with each other, something hilarious jumps into existence – accompanied by a soundtrack.

Bild-Ton-Text-Schau. Großprojektion

Alexander Paul Englert, Fotograf
Jutta Kaussen, Autorin und Dramaturgin
Musik: The Dead Brothers. Filmmontage: Jonas Englert.
Sounddesign: Rafael Sotomayor

Baustelle des historischen museums frankfurt, Fahrtor 2, Römerberg

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturamtes der Stadt Frankfurt, der Metzler-Stiftung, FAZIT-STIFTUNG, Galeria Kaufhof Frankfurt und der Sparda-Bank Hessen eG.

www.historisches-museum.frankfurt.de, Info-Telefon: 069-212-35154

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Dom/Römer, Römer/Paulskirche

Luminale im Dom



Der St.-Bartholomäus-Dom ist eins der imposantesten und geschichtsträchtigsten Bauwerke in Frankfurt. Die Kath. Stadtkirche Frankfurt und die Jugendkirche JONA freuen sich, Sie zu einer einzigartigen Komposition aus Licht, Musik und Text in den Dom einzuladen.

Luminale in the Cathedral

The St. Bartholomew Cathedral is one of the most impressive and prestigious historical buildings in Frankfurt. The Catholic Church of Frankfurt and the Youth Church JONA look forward to inviting you to a unique composition of light and text in the cathedral.

Lichtinstallation und Konzerte

Jugendkirche Jona, René Otto mit Unterstützung von Abydos Systems
Light & Sound-Team der Jugendkirche JONA
Kath. Stadtkirche Frankfurt

Lichtkonzept und Umsetzung: Moritz Moxter (Abydos-Systems.net)
unterstützt von Satis & Fy AG

Dom St. Bartholomäus Frankfurt, Domplatz 1, 60311 Frankfurt am Main
www.luminale-im-kaiserdome.de, www.jugendkirche-jona.de
www.frankfurt-katholisch.de

30.3. – 3.4. | täglich ab 19.00 h

„Licht erzählt Geschichte“. Zu jeder vollen Stunde (19, 20, 21 und 22 Uhr): Wechselnde Kompositionen aus Licht, Musik (Domorgel, Instrumentalmusik, Gospel- und Chorgesang). Jeweils im Anschluss: von Jugendlichen inszenierte Light-Sound-Performance

Dom/Römer, Römer/Paulskirche

Sky-Light-Tour



Faszinierend ist die Frankfurter Skyline vor allem dann, wenn es langsam dämmt und schließlich dunkel wird. Dann leuchtet die Frankfurter Silhouette so schön, dass der Sternenhimmel neidisch werden könnte. Beleuchtet werden prägnante Bauwerke, aber auch Kaimauern, Solitär-Bäume, Platanenreihen und Baumgruppen und vor allem die sieben Mainbrücken. Tonbandansagen erläutern die wichtigsten Bauwerke, Denkmäler und das Brückenbeleuchtungskonzept.

Sky-Light-Tour

The skyline is especially fascinating when darkness slowly falls until it is finally dark. The Frankfurt skyline then shines so beautifully that it could make the sky envious. Striking buildings, but also quay walls, solitaire trees, lines of plane trees and groups of trees and especially the seven bridges over the river Main are illuminated. Recorded announcements explain the most important buildings, monuments and the bridge lighting concept.

NEU: auf Vorbestellung sorgt ein Picknickkorb für Ihr leibliches Wohl.

Termine und Fahrzeiten:

Mo 31.3. | 20.30h, Di 1.3. | 20.30 h, Do 3.4. | 20.30 h

Abfahrt und Ankunft Eiserner Steg, Mainkai

Fahrpreis: € 10,60 p. P. ca. 60 Min. / Kinder (6 – 15 Jahre) € 5,90

Inhalt Picknickkorb ab € 10,10 (Details auf unserer Website)

Der Fahrkartenverkauf öffnet 45 Minuten vor der Abfahrt.

Zusätzliche Fahrtermine bei Mindestfahrpreis von 60 zahlenden Erwachsenen nach Terminabsprache möglich.

www.primus-linie.de, Info-Telefon: 069-1338370

Dom/Römer  Römer/Paulskirche

Der Rote Faden



Ein „Roter Faden“ (Goethe, Wahlverwandtschaften) verbindet zwei Teile desselben Hauses. Das Projekt bringt symbolisch die Museen Frankfurts miteinander in Verbindung, unter dem Gesichtspunkt Projektionsflächen des Bildungsideals in seiner Perfektion und Harmonie zu sein.

The Common Thread

A “common thread” (Goethe, Elective Affinities) connects two parts of the same building. The project symbolically connects the Frankfurt museums, with reference to the projection surfaces of educational ideals in perfection and harmony.

Internet Animation und Installation

studio daryavonberner, Darya von Berner

Light Tape, Frau Hermann-Simsch und Herr Dr. Hermann

Saalgasse 18, 60311 Frankfurt am Main

www.daryavonberner.net, www.vimeo.com/80361289

Info-Telefon: 069-292818

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Dom/Römer,  Römer/Paulskirche

Lichtwerk



Die Projektion des Medienkünstlers Jens Barth verbindet traditionelle Frankfurter Architektur mit generativer Lichtkunst. Das wechselnde Farbspiel der Installation »Lichtwerk.« geht auf die Struktur ausgewählter Fachwerkhäuser ein und verwandelt deren Fassaden in ein gläsern anmutendes Kunstwerk. Die fachwerkeigenen Formen bleiben dabei vollständig erhalten, womit die Projektion der Struktur bei Nacht zu neuer Leucht- und Strahlkraft verhilft.

Lightwork

The projection by media artist Jens Barth combines traditional Frankfurt architecture with generative light art. The changing colours of the installation »light work« accentuates the structure of selected timber-frame houses and turns their facades into a seemingly glass artwork. The characteristic timber-frame forms remain completely unchanged, which gives the projection new light and radiance at night.

Gebäudeprojektion (Fachwerk) von Jens Barth

Passage Bendersgasse/Saalgasse 28 (Rückseite »Schwarzer Stern«)
www.jensbarth.com

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit bis 23.00 h

📍 Hauptwache, 📍 Dom/Römer, 🚶 Römer/Paulskirche

1 Minute Ruhm



Was unterscheidet die Innenstadt von einer Bühne? Natürlich das Licht! Machen wir also die Stadt zur Bühne, in der wir neugierigen Passanten die Chance geben, sich per Knopfdruck ins Rampenlicht zu setzen. Mutige bleiben – und nutzen die 1 Minute Ruhm.

1 minute of fame

What distinguishes the city from a stage? Light of course! So, let's turn the city into a stage where we give curious passersby the chance to put themselves in the spotlight at the push of a button. The brave remain – and use their 1 minute of fame.

Interaktive Installation von Jasper Kühn

Steuerung und LED Technik mit freundlicher Unterstützung
 der Firma Insta lightment / Lüdenscheid

Fischerplätzchen

Kurt-Schumacher-Straße 1, 60311 Frankfurt am Main
www.kuehndesign.de

30.3.–4.4. | 20.00–24.00 h

📍 Dom/Römer, 🚶 Schöne Aussicht

Reflecting Space – Messier-Objekte



Die Messier-Objekte übersetzen Sternkarten des französischen Astronomen Charles Messier in Lichtobjekte. Durch unzählige Bohrungen in den kapselförmigen Objekten wird ein grandioser Sternenhimmel in den Raum projiziert und macht auch den Betrachter zum Teil der Lichtinstallation.

Reflecting Space – Messier Objects

The Messier objects translate star charts by French astronomer Charles Messier into light objects. Through countless holes in the capsular objects a magnificent starry sky is projected into the room and makes the viewer part of the light installation too.

Ausstellung mit Werken von Birgitta Weimer

Galerie Maurer, Fahrgasse 5, 60311 Frankfurt am Main
www.galerie-maurer.de, Info-Telefon: 069-90025640

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Dom/Römer, 🚶 Römer/Paulskirche

Lampyrus noctiluca



Das Weibchen dieser Gattung liegt in Erwartung seiner Freier im Gras und leuchtet. Es kann nicht fliegen, nur krabbeln. Nebenbei und zum Zeitvertreib frisst es die anfliegenden und ebenfalls leuchtenden Männchen der kleineren Gattung *Lamprophiza splendidula*, von ihr verräterisch angelockt. Die Männchen ihrer Gattung können zwar fliegen, aber nicht leuchten und fressen auch nicht. Hoffentlich sind sie wenigstens gute Liebhaber. Der in dem nächtlichen, nicht betretbaren Raum leuchtende Künstler ähnelt diesen Insekten, wenn er in seinem kalten Lichtkokon vor sich hin glüht, ist allerdings in seiner Isolation nicht zur Fortpflanzung fähig, vielmehr vom Leben abgeschirmt, der Kontemplation preisgegeben.

Lampyrus noctiluca

The female of this species lies shining in anticipation of hiersuitor in the grass. It cannot fly, just crawl. As an aside and to pass the time it eats the approaching and also brightly shining males of the smaller species *Lamprophiza splendidula*, which are deceptively lured by her. The males of her species can indeed fly, but not shine and also not eat. I hope they are at least good lovers. The artist who shines in the inaccessible night-time space is similar to these insects, when he glows in his cold cocoon of light he is, however, not in isolation for reproduction, but rather isolated from life, given to contemplation.

Performance von Fried Rosenstock

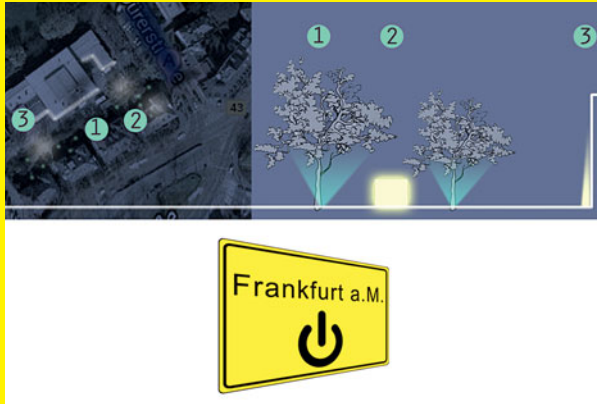
Mit Unterstützung von: Veit Streitenberger, Frankfurt und Luminex, Prato

Schaufenster, Fahrgasse 19, 60311 Frankfurt am Main
www.friedrosenstock.com, Info-Telefon: 0178-9793367

30.3.–1.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Dom/Römer, 🚶 Römer/Paulskirche

Last one out, switch off the Lights



Eine Lichtinstallation in städtischem Maßstab, aber „häuslich“ in der Anwendung: Schalter, Dimmer und Farbwechsel liegen in der Hand des Besuchers. Die Stadt gehört dir: Lehn' dich zurück, passe das Licht an deine Bedürfnisse an, sei selbst verantwortlich für deinen Energieverbrauch.

Last one out, switch off the Lights

A lighting installation with urban parameters in concept, but "domestic" in the way of use: switches, dimmers and colour changing are in the hand of users and visitors. The city is your place: please, feel comfortable, adapt lights to your needs, and be responsible for energy consumption.

Interaktive Licht Installation

Lupercal Collective, Alberto Barberá, Irene Bas, Paolo Portaluri und APDI (Spanish Lighting Association)

Städelschule, Hinterhof, Dürerstraße 10, 60596 Frankfurt am Main
www.staedelschule.de, www.lupercal.org
 Info-Telefon: 069-605008-29

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
 Workshop: 29.3. – 30.3.
 Vernissage: Mo 31.3.

🚶 Schweizer Platz, 🚶 Otto-Hahn-Platz, 🚶 Städel

Media Facades Summit 2014



Der Media Facades Summit 2014 ist eine eintägige Konferenz im Deutschen Architektur Museum Frankfurt (2. April 2014), in der aktuelle Fortschritte in der Medienarchitektur diskutiert werden. Die Veranstaltung endet mit einem eintägigen Workshop (3. April 2014) an der Städelschule sowie einer abendlichen Keynote (www.mediaarchitecture.org/mfs14fra/)

Media Facades Summit 2014

The Media Facades Summit 2014 is a one-day conference at the German Architecture Museum Frankfurt (2. April 2014) discussing recent advancements in media architecture, with a one-day workshop after the conference (3. April 2014) at the Städel School Frankfurt and evening closing keynote (www.mediaarchitecture.org/mfs14fra/)

Summit and Workshop

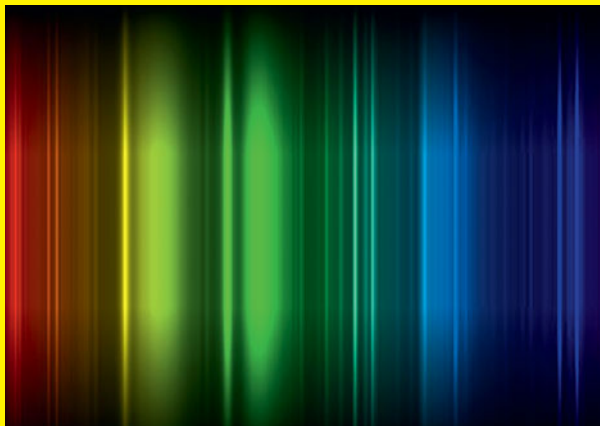
Media Architecture Institute / Städelschule Architecture Class
 M. Hank Haeusler, Gernot Tschertou und Johan Bettum

Deutsches Architektur Museum, Schaumainkai 43,
 60596 Frankfurt am Main
 Städelschule, Dürerstraße 10, 60596 Frankfurt am Main
www.mediaarchitecture.org/mfs14fra/
 Info-Telefon: 069-60500869

Summit: 2.4. | 9.00 – 16.30 h, DAM – with tour starting 17:00 h
 Workshop: 3.4. | 9.00 – 17.00 h, Städelschule
 Keynote: 3.4. | 18.00 – 20.00 h, Städelschule

🚶 Schweizer Platz, 🚶 Otto-Hahn-Platz, 🚶 Städel

The Sound of Light



Viele Lichter, viele Eigenschaften. Was unterscheidet eine Lampe von der anderen? Kann man den Unterschied spüren? Oder sogar hören? Um die unterschiedlichen spektralen Qualitäten von Licht zu verstehen, taten sich die Designer und Ingenieure von Arup Lighting und Arup Acoustics für ein ungewöhnliches Experiment zusammen, welches in einer faszinierenden Ton-und-Licht-Installation mündete. Das Wesen des Lichts wird hierbei in eine akustische Installation übersetzt. Tauchen Sie in eine sinnliche Erfahrung aus Licht und Klang ein, welche die verschiedenen Qualitäten von Licht sicht- und hörbar macht.

The sound of light

Many lights, many qualities. What makes one lamp different from the other? Can one feel or even hear the difference? In an unusual experiment to understand the different qualities of light, Arup's Lighting and Acoustics designers and engineers joined efforts to produce this "Sound and Light" installation. The essence of light is transformed into an audible performance. Dive into this sensorial experience to see and hear light in its different qualities.

Light and Sound Installation

Arup mit Unterstützung von Hertzner GmbH u.a.

DAM Deutsches Architekturmuseum, Schaumainkai 43,
Frankfurt am Main, www.dam-online.de, www.arup.com
Info-Telefon: 069-21238844

30.3. – 4.4. | täglich außer Montag 11.00 – 18.00 h, Mi bis 20.00 h

Schweizer Platz, Schweizer-/Gartenstraße
 Untermainbrücke

FilmLicht



Zur Luminale präsentiert das Deutsche Filmmuseum ein Filmprogramm mit Filmen, die sich auf besondere und innovative Weise mit den Themen Licht und Farbe beschäftigen: ENTER THE VOID (FR/DE 2010, R: Gaspar Noé), TRON LEGACY (USA 2011, R: Joseph Kosinski), Experimentalfilmprogramm u.a. mit LINE DESCRIBING A CONE (USA 1973, R: Anthony McCall).

FilmLicht

At the Luminale, the Deutsche Filmmuseum (German Film Museum) presents a programme of films dealing with the themes of light and colour in special and innovative ways: ENTER THE VOID (FR / DE 2010, R: Gaspar Noé), TRON LEGACY (United States 2011, R: Joseph Kosinski), experimental film programme with LINE DESCRIBING A CONE (United States 1973, R: Anthony McCall).

Filmprogramm und Filmvorführungen

Deutsches Filminstitut DIF e.V. / Deutsches Filmmuseum
Schaumainkai 41, 60596 Frankfurt am Main
www.deutsches-filmmuseum.de

Experimentalfilmprogramm: Di 1.4. | 18.00 h

Enter the Void: Fr 4.4. | 22.30 h

Tron Legacy: Sa 5.4. | 22.30 h

Info-Telefon: 069-961220220

1.4. – 5.4. | Filmbeginn: 18.00 und 22.30 h

Eintritt: 7,- €, ermäßigt 5,- €

Schweizer Platz

PechaKucha Night 031@Luminale



PechaKucha wurde 2003 in Tokyo von Astrid Klein und Mark Dytham erfunden als Plattform für junge Gestalter. Jeder Redner zeigt 20 Bilder à 20 Sek. – 6:40 Min. Ruhm, bevor der nächste Redner kommt. Dies hält die Präsentationen knapp, das Interesse des Publikums hoch und gibt mehr Leuten eine Chance aufzutreten.

PechaKucha Night 031@Luminale

Pecha Kucha was invented in Tokyo in 2003 by Astrid Klein and Mark Dytham as a platform for young designers. Each speaker shows 20 images for 20 seconds each – 6:40 minutes of fame before the next speaker takes over. This keeps the presentations short, keeps the interest of the audience up and gives more people a chance to perform.

Vortragsveranstaltung organisiert vom

Deutschen Architekturmuseum (DAM) & Jazzunique GmbH

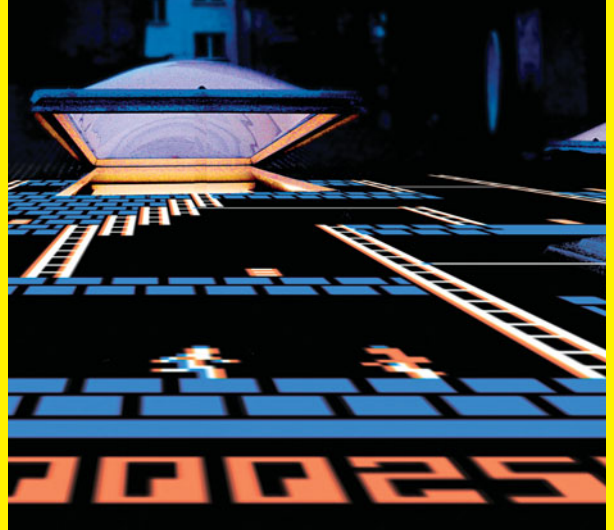
Ort: Museum Angewandte Kunst, Schaumainkai 17
60594 Frankfurt am Main, www.pechakuchanight.de
www.museumangewandtekunst.de, Info-Telefon: 069-21236318

Sa 29.3. | Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr

Eintritt: 5,- €

📍 Dom/Römer, 🚶 Schweizer-/Gartenstraße

PlatForming



„PlatForming“ ist eine vorübergehend zugängliche Dachetage über der Platform Sarai, auf der die Besucher zum Mittelpunkt rotierender Lichter, Tänze, Filme, Kunstwerke und Natur werden.

PlatForming

“PlatForming” is a temporarily accessible roof stage above Platform Sarai – providing visitors with interactive experiences revolving around light, dance, film, art and nature.

Open-Air Interactive Installation

Platform Sarai, Anton Savov und AWARE, arch+lab

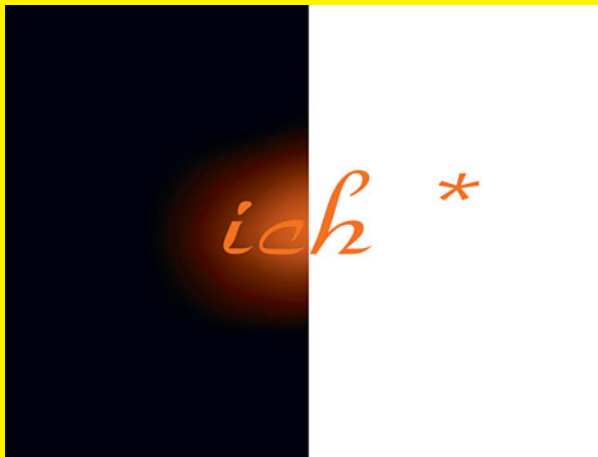
Platform Sarai, Schweizer Straße 23 HH
www.platforming.net, Info-Telefon: 069-97392485

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: Di 1.4. | 19.00 h

📍 🚶 Schweizer Platz

ICH * | Installation | Stefan Bechert



Dunkelheit, Stille, Herzschlag, Licht – plötzlich ICH. In seiner begehbaren Installation arbeitet der Berliner Künstler Stefan Bechert mit verwirrenden Licht- und Soundeffekten. Auf dem Weg aus der Irritation trifft der Betrachter auf sich selbst.

ICH * | Installation | Stefan Bechert

Darkness, silence, heartbeat, light – suddenly ICH (I). In his walk-in installation the Berlin based artist Stefan Bechert works with confusing lighting and sound effects. On the way out of irritation the viewer encounters themselves.

Begehbare Installation von Stefan Bechert

Ev.-Luth. Dreikönigsgemeinde Frankfurt

Dreikönigskirche, Dreikönigsstraße 32 (Sachsenhäuser Ufer)
www.dreikoenigsgemeinde.de, www.stefanbechert.com

30.3. – 6.4. | 19.00 – 22.00 h

Premiere: Sa 29.3. | 20.00 – 22.00 h

📍 Schweizer Platz, 🚶 Elisabethenstraße, Eiserner Steg

NONE on FFM



Bei der ersten Luminale 2002 präsentierte Fabian Thiele einige Produkte und Objekte seiner Diplomarbeit „LIGHT:TOOLS“. 2008 gründete er sein Label „NONEON typografische lichtobjekte“ und arbeitet seither als Gestalter und Künstler mit Licht und Buchstaben.

NONE on FFM

At the first Luminale in 2002 Fabian Thiele presented some products and objects of his diploma thesis "LIGHT: TOOLS". In 2008 he founded his label "NONEON typografische lichtobjekte" (typographical light objects) and has since been working as a designer and artist with light and letters.

Raum- und Schaufenster-Installation von Fabian Thiele

NONEON typografische lichtobjekte

Atelier und Showroom, Schulstraße 14, 60594 Frankfurt am Main
www.noneon.de, Info-Telefon: 0179-1721212

30.3. – 4.4. | nonstop im Schaufenster

Finissage: 4.4. | ab 20 Uhr

📍 Dom/Römer, 🚶 Schweizer-/Gartenstraße
 🚶 Elisabethenstraße

Das verpackte Licht



Das verpackte Licht – ene mene Licht, es rappelt in der Kist ...
Bei Costa Bernsteins Objekten erscheint das Licht aus Kisten und Koffern und führt uns auf eine Reise aus der Vergangenheit in die Zukunft. Aus vergessenen Inhalten und Erinnerungen wird Licht. Licht brauchen wir, um die Wörter der Bücher ringsum sichtbar zu machen.

Packed Light

Packed light – Light-in-the-box. You sit so still. Won't you come out? Yes, I will! In Costa Bernstein's objects, the light appears out of boxes and suitcases and leads us on a journey from the past to the future. Forgotten content and memories turn to light. We need light to visualize the words of the books all around.

Ausstellung und Lesung

Die Wendeltreppe (Jutta Wilkesmann) und Costa Bernstein

Buchhandlung Die Wendeltreppe
Brückenstraße 34, 60594 Frankfurt-Sachsenhausen
www.die-wendeltreppe.de, www.costarts.com
Info-Telefon: 069-611341

30.3. – 4.4. | Schaufensterinstallation – durchgängig
Ladenöffnungszeiten werktags 10.00 – 19.00 h

Fr 4.4. | 20.00 h | Lesen mit „Glühwürmchen“

🚶 🚶 Südbahnhof, 🚶 Elisabethenstraße, 🚶 Textorstraße

Li-bloobs, Zentrum der Milchstraße



Mit der Aktionscollage „Li-bloobs“ nimmt der Lichtbildhauer Franz Betz die Besucher mit ins Zentrum der Milchstraße. In der Stereobar werden aus Kugelleuchten neue Sternkonstellationen, und aus Besuchern Schwarmkünstler. Inmitten von Kolakisten entsteht allabendlich eine neue Galaxie.

Li-bloobs, Centre of the Milky Way

With the action collage „Li-bloobs“ light sculptor Franz Betz takes visitors to the centre of the Milky Way. In the stereo bar new constellations are created from spherical lights and swarm artists are created from visitors. Surrounded by coke crates a new galaxy is created every evening.

Aktionscollage, Schwarmkunst

atelier franzbetz / Stereobar

Mit Unterstützung von fritz-kola, viva Messebau, Fahlke & Dettmer

Stereobar, Abtsgäßchen 7, 60594 Frankfurt am Main
www.franzbetz.com, Info-Telefon: 0173-8809900

30.3. – 4.4. | 19.00 – 22.00 h

Vernissage: So 30.3 | 19.00 h

🚶 🚶 Lokalbahnhof, 🚶 🚶 Südbahnhof

Paint the Literaturhaus



Aktionskunst mit dem Medienkünstler Prof. Dr. Jürgen Scheible & Team. Mit Hilfe der selbst entwickelten MobiSpray-Technik (Projektion + Handy als Sprühdose) werden große farbintensive Licht-Graffiti live an die Fassade des Frankfurter Literaturhauses gemalt.

Paint the Literaturhaus

Performance art with media artist Prof. Dr. Jürgen Scheible & team. Using proprietary MobiSpray technology (projection + mobile as a spray can) large, colour intensive light graffiti will be painted on the facade of the Frankfurt Literaturhaus live.

Action-Painting / Live Performance mit Jürgen Scheible

Hochschule der Medien Stuttgart, Prof. Dr. Jürgen Scheible
Literaturhaus Frankfurt, Schöne Aussicht 2
www.mobispray.com

30.3.–4.4. | 21.00–23.00 h

 Hospital zum Heiligen Geist

Tuesday Light Skating



Wie jeden Dienstag starten die Frankfurter Tuesday Night Skater zu ihrem Rundkurs. Diesmal durch die Luminale-Nacht auf einem Parcours entlang der Luminale Highlights. Das Tuesday Night Skating hat einen neuern Startpunkt: Mayfarthstraße (zwischen Eytelwein- und Honsellstraße) im Bereich des neuen Skaterpark zwischen Neubau der EZB und der neuen Honsellbrücke. Für ungeübte Skater nicht geeignet.

Tuesday Light Skating

Like every Tuesday the Frankfurt Tuesday Night Skaters set off on their circuit. This time through the Luminale night on a course along the Luminale highlights. The Tuesday Night Skating has a new starting point: Mayfarthstraße (between Eytelwein- and Honsellstraße) in the area of the new Skate Park between the construction site of the ECB and the new Honsellbrücke. Not suitable for inexperienced skaters.

Tuesday Night Skating Frankfurt

Neuer Startpunkt: Mayfarthstraße (zwischen Eytelwein- und Honsellstraße) im Bereich des neuen Skaterpark zwischen Neubau der EZB und der neuen Honsellbrücke

Di 1.4., 20.30 h

 Ostbahnhof,  Honsellstraße

Lichtkunst – Montez at Honsellbrücke



Nach fast 2 Jahren kehrt der Kunstverein Familie Montez aus dem Exil zurück und präsentiert seinen Beitrag zur Luminale 2014 an seinem neuen Standort unter der Honsellbrücke.

Light Art – Montez at Honsell Bridge

After almost 2 years, the Kunstverein Familie Montez returns from exile and presents its contribution to Luminale 2014 at its new location under the Honsellbrücke bridge.

Ausstellung zur Luminale 2014

Kunstverein Familie Montez e.V., Mirek Macke

Honsellbrücke/Hafenpark

www.facebook.com/montezffm

Info-Telefon: 069-29723577

Beteiligte Künstler:

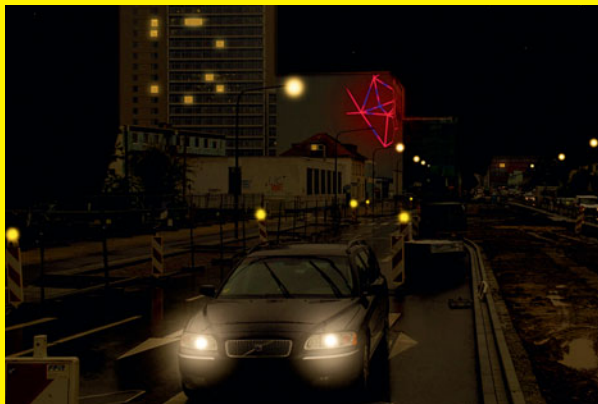
Spomenka Aleckovic (OF), Deniz Alt (FFM), Nina Ansari-Pirsarai (B), Stefan Bechert (B), Sascha Boldt (B), Mario Gaetano Brucculeri (FFM)/ Pascal Schonlau (DA - Darmstadt), Lizzi Coleman-Link (FFM), Jens-Ole Remmers (HH), Pat Kramer (Forbach/Baden), Daniela & Pascal Kulcsar (Mainz), Lichtbäckerei (FFM), Christoph von Loew (FFM), Stefan Lotze (Karlsruhe), Martin Lytke (Leipzig), Nikolaus Nessler (FFM), Pro Je Ktor (KS), Barak Raiser (Dresden), Erik Schäfer (KS), Moritz Schlegelmilch (FFM), Jan Wagner (Freiburg), Anke Wenderoth (FFM), Studio Sinnvoll (Sandra Strogov, Phillip Nitsche, Wolfgang Pilat, Anna Holly, Jakob Wiesmayer) Wien

30.3. – 4.4. | 18.00 – 23.00 h

Vernissage: So 30.3. 18.00 h

Ostbahnhof, Honsellstraße

Mainova @Luminale2014: EnergyStation



Die Gebäude der Mainova AG verteilen sich über das gesamte Stadtgebiet Frankfurts. Die Kunst-Licht-Installation der Architekten Jochen Siegemund, Felix Grauer und des Designers Vitali Lukin interpretiert experimentell-künstlerisch das Netz der Mobilitäts- und Energieströme und inszeniert die EnergyStation am Osthafen weithin sichtbar.

Mainova @Luminale2014: EnergyStation

The Mainova AG buildings are spread out over the entire urban region of Frankfurt. The art light installation by architects Jochen Siegemund, Felix Grauer and designer Vitali Lukin experimentally artistically interprets the power of mobility and energy flows and visibly presents the EnergyStation at the Osthafen (Eastern Harbour).

Lichtinstallation

Gewinner-Projekt des Wettbewerbs „Mainova@Luminale2014: Licht!Kunst!Effizienz!“

Architekten, Designer und Künstler: Prof. Jochen Siegemund, Felix Grauer, Vitali Lukin | Institutionen: Cologne Institute for Architectural Design / CIAD, Forschungsschwerpunkt Corporate Architecture, Fakultät für Architektur der Fachhochschule Köln

Projektpartner und Firmen: Siegemund Architekten und Stadtplaner, Traxon Technologies Europe GmbH, LightLife GmbH, Neon Zentgraf

Mainova AG, Umspannwerk, Osthafenplatz 1
www.mainova.de/unternehmen/engagement/luminale.html

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: Fr 28.3. | 19.00 h

🚶 Ostbahnhof, 🚶 Osthafenplatz

Illumination der Osthafenbrücke



Auf halber Strecke zwischen Frankfurt und Offenbach ist die 100-jährige Idee des Brückenschlags über den Main jetzt Wirklichkeit geworden. Im Rahmen der Luminale werden die Besucher die Tragwerkskonstruktionen der beiden Brücken hautnah erleben können. Zwischen den Lichtern der beiden Städte gibt es ein Zusammentreffen von vorhandener Straßenbeleuchtung und Lichtergänzung – ein temporäres Farbspiel über den Main.

Illumination of the Osthafen Bridge

Halfway between Frankfurt and Offenbach, the 100 year-old idea of a bridge over the river Main has at last become reality. During Luminale visitors will experience close-up the structural designs of both bridges. Between the lights of the two towns, there is a meeting of existing street lighting and additional lighting – a temporary interplay of colour over the river Main.

Illumination der Osthafenbrücke

ASE Amt für Straßenbau und Erschließung und Architekturbüro Ferdinand Heide mit BHP, Gerhard Herzhauser

Osthafenbrücke und Honsellbrücke, angrenzende Mainufer
www.ferdinand-heide.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Ostbahnhof, 🚶 Ostbahnhof/Honsellstraße

3D-Videomapping Brücken-Bauen



Die Firma NightLab Lichtdesign zeigt ein 3D Videomapping ein 3D Videomapping auf dem Gebäude von Raab Karcher. Die Faszination dieses Videomappings liegt in den realistischen Effekten. Die Struktur der Fassade wird in Bewegung versetzt und durch die präzise angefertigte Projektion zu einem einzigartigen Erlebnis. Thematisiert wird die Veränderung des Frankfurter Stadtbildes am neuen Sitz der Europäischen Zentralbank. Werden Sie Zeuge einer fabelhaften Welt aus optischer Illusion und futuristischem Sounddesign.

3D Videomapping Building Bridges

The company NightLab Lichtdesign shows a 3D videomapping on the Raab Karcher building. The fascination of this videomapping lies in the realistic effects. The structure of the facade is put in motion and turned into a unique experience by the precisely made projection. The subject is the change of the Frankfurt cityscape at the new headquarters of the European Central Bank. Be witness to a fabulous world of optical illusion and futuristic sound design.

Videomapping inszeniert von NightLab Lichtdesign

tnl GmbH - Design und Illumination, Matthias Strobl

mit Unterstützung von Raab Karcher, SGBD Deutschland GmbH

Mayfarthstraße 14, Frankfurt am Main
www.tnl.de, www.raabkarcher.de

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Ostbahnhof, Osthafenplatz

RecycleBAR



Unsere Ausstellung zeigt das Zusammenspiel von Kunstobjekten aus recyclebaren Second-Hand Materialien wie Glas, Holz, Wolle und Ton in Kombination mit Licht.

Das „Atelier Eastend“ ist ein Kooperationsprojekt der IB-Behindertenhilfe, ZWST und der jüdischen Gemeinde Frankfurt/Main, hier arbeiten Künstler mit seelischer, geistiger und körperlicher Beeinträchtigung.

RecycleBAR

Our exhibition shows the interplay of art objects from recyclable second hand materials such as glass, wood, wool and clay in combination with light. The „Atelier Eastend“ is a cooperative project of IB Behindertenhilfe, ZWST and the Jewish community of Frankfurt am Main, here artists with mental and physical handicaps work together.

Kunst im öffentlichen Raum, Indoor Ausstellung und Bar-Atmosphäre

IB Behindertenhilfe „Atelier Eastend“, Costa Bernstein, Sonja Falke mit den Künstlern des Atelier Eastend

Atelier Eastend, Ostendstraße 83, 60314 Frankfurt am Main
www.internationaler-bund.de/angebote/standort/210676
Info-Telefon: 069-40354791

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit, Ladenöffnungszeiten
werktags 10.00–16.00 h

Vernissage/Veranstaltung: Di, Mi 1.4 und 2.4. | 19.00–23.00 h

Ostbahnhof, Ostendstraße

E.i.s.b.l.u.m.e



Das begehbare „Mobile“ schwebt zwischen den alten Plantanen am Danziger Platz. Umgeben von organischen Licht- und Klangflächen taucht der Besucher in eine abstrakte Pflanzenwelt ein. Das Formen- und Farbenspiel bringt eine neue, virtuell belebte Dimension in den urbanen Garten.

E.i.s.b.l.u.m.e

The walk-in “mobile” hovers between the old plane trees at Danziger Platz. Surrounded by organic light and sound surfaces the visitor is immersed in an abstract flora. The interplay of shapes and colours brings a new, animated virtual dimension to this urban garden.

Audiovisuelle Installation

Jörg Rees in Kooperation mit Frankfurter Garten e.V.

Visuals: Jörg Rees, Sound Design: Markus Lipp

Dieses Projekt wird gefördert vom Kulturstadtrat der Stadt Frankfurt a.M.

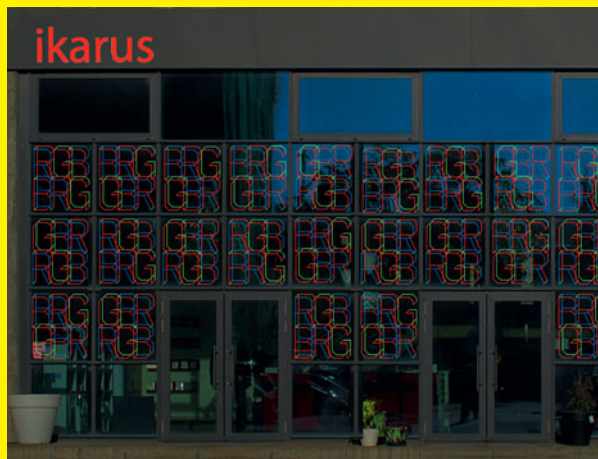
Danziger Platz, Frankfurter Garten e.V., 60316 Frankfurt am Main
www.frankfurter-garten.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: So 30.3 | 21.00 h

Danziger Platz, Ostbahnhof

eRGaBece



Im Jahre 1704 entdeckte Isaac Newton in seinen Experimenten mit Fensterladen und Prisma die verschiedenen Farben des Lichts, darunter die drei Primärfarben Rot, Grün und Blau. Der Künstler Fabian Thiele lässt Buchstaben in einem Spiel von Licht und Raum als ein dreidimensionales Fassadenornament erscheinen.

eRGaBece

In 1704, in his experiment with a shutter and a prism Isaac Newton discovered the different colours of light, including the three primary colours red, green and blue. The artist Fabian Thiele makes letters in a play of light and space as a three-dimensional facade ornament.

Installation von Dipl.Des. Fabian Thiele / NONEON

Innenhof

ikarus...design kaufhaus, Hanauer Landstraße 136
www.ikarus.de, Info-Telefon: 069-9431820

31.3. – 5.4. | Mo– Fr 11.00 – 22.00 h, Sa 10.00 – 18.00 h

Vernissage: Mo 31.3. | 20.00 h

Ostbahnhof, Osthafenplatz

Lichtsymphonie „Sakrileg“



Innovatives Musik-Crossover-Projekt in einer unkonventionellen Location: Erleben Sie die Uraufführung einer Symphonie für Schlagzeug, Lichteffekte und Kammerorchester, von und mit Andreas Hepp. Dazu „Fratres“ von Arvo Pärt, mit Live-Videoprojektion des Medienkünstlers Michael Saup. (Foto: Stefan Gelberg)

Light Symphony „Sacrilege“

An innovative musical crossover project in an unconventional location: experience the world premiere of a symphony for percussion, light effects and chamber orchestra, composed and performed by Andreas Hepp. The evening is completed by Arvo Pärt's „Fratres“, with live video by performance artist Michael Saup. (Photo credit: Stefan Gelberg)

Konzert Klassische Musik / Live-Videokunst

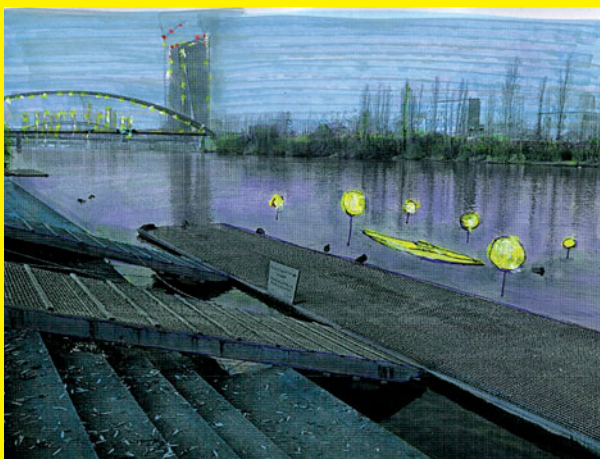
Andreas Hepp (Komposition und Schlagzeug)
Michael Saup (Live-Videokunst)
Skyline Symphony
Michael Sanderling (Dirigent)

Mit freundlicher Unterstützung von kulturMut – eine Crowdfunding-Initiative der Aventis Foundation
Union Halle, Hanauer Landstraße 188, 60314 Frankfurt am Main
www.skyline-symphony.com, www.unionhalle.com

Fr 4.4. | ab 21.00 h
Eintritt: 30,- / 20,- / 10,- €

 Schwedlerstraße

Ein magisches Feld für Walter B.



Hommage an den Philosophen Walter Benjamin und die Magie hinter der Sprache und den Dingen: An der Ufertreppe treibt ein von innen leuchtendes Boot. Über dem Main schweben sanft schimmernde Ballons. Licht-Akrobaten schreiben Zeichen in die Luft. Einer der fast dunklen Luminale-Orte.

A Magical Field for Walter B.

Tribute to the philosopher Walter Benjamin and the magic behind language and things: at the riverside steps, a boat idles, lit from inside. Gently shimmering balloons float above the river Main. Light acrobats write characters into the air. One of the almost dark Luminale venues.

Installation mit Performance

Büro Gabriele Juvan - Menschen Begegnungen Dialoge
Ein Projekt des Büros Gabriele Juvan in Kooperation mit
Gabriele Nippel (Leuchtboot) und Judith Hildmann (Lichtakrobatik)

Rudererdorf Frankfurt-Oberrad, Ufertreppe,
Mainwasenweg 32, 60599 Frankfurt am Main
www.juvan.de, Info-Telefon: 069-82365218

So 30.3. | 19.30 – 23.00 h

 Bleiweißstraße

... A Symbiosis of Light and Sound ...



Die jeweils einzigartige Fassade eines Gebäudes erhält zur rein architektonischen Wirkung eine „erhellende Wirkung“. Die Beleuchtung der Fassade, ihre Umwelt und mächtige Klänge werden harmonisch verknüpft und präsentiert. Dabei wird besonderer Wert auf das Zusammenspiel zwischen Klangerlebnis, Umwelt und Fassade gelegt. Die Besucher werden magisch integriert.

Für die Fassadenillumination werden unter anderem von den Designern Röber und Burdack designte und gefertigte LED-Leuchten verwendet.

... A Symbiosis of Light and Sound ...

The unique facade of a building receives a purely architectural "enlightening effect". The illumination of the facade, the environment, and powerful sounds are harmoniously linked and presented. Special emphasis is placed on the interaction between the sound experience, the environment and the facade. The visitors are integrated magically.

For the illumination of the facade LED lights designed and manufactured by the designers Röber and Bardack are used.

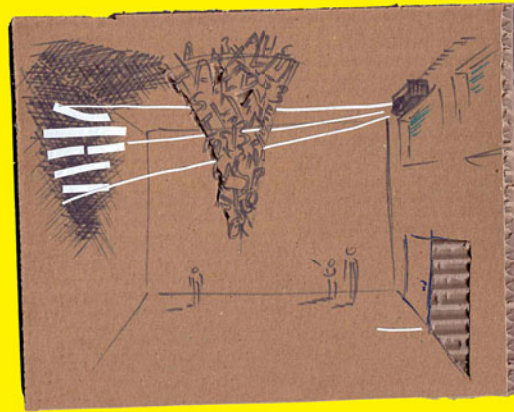
Architekturbeleuchtung von Christoph Röber und Jürgen Burdack

Gerbermühle, Gerbermühlstraße 105, 60594 Frankfurt am Main
www.gerbermuehle.de, Info-Telefon: 069-68977790

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Event jeweils um 20.15 und 21.45 h

☺ Offenbach Kaiserlei, 🚶 Bleiweißstraße, Buchrainplatz

Die Trioden. Lichtinstallation 1-3



Die Lichtinstallation in der Galerie Saint Gabriel Interieur „Licht-Schatten-Dialoge“ besteht aus einer hängende Leuchtbuchstabentraube dessen Wandschatten als Leinwand für einen projizierten Text-Dialog agiert. Gabriel Graf – der Initiator der Künstlergruppe „Die Trioden“ – lädt zusammen mit dem Frankfurter Grafitty Artist PENG die Besucher ein eine unbekannte Welt zu entdecken. Max. 2 Besucher können mithilfe von Speziallampen eine verborgene PENG-Welt entdecken und erkunden.

Die Trioden. Lichtinstallation 1-3

The light installation in the Galerie Saint Gabriel Interieur "Licht-Schatten-Dialoge" (Light-Shade-Dialogues) comprises a suspended bunch of shining letters whose shadows on the wall act as a canvas for a projected text dialogue. Gabriel Graf – the initiator of the artist group "Die Trioden" – together with the Frankfurter Grafitti artist PENG invite visitors to the Galerie Saint Gabriel Interieur to discover an unknown world. 2 visitors maximum at a time can discover and explore a hidden PENG world using special lamps.

2 Rauminstallationen:

„Licht-Schatten-Dialoge“ und „Out of the dark“

Gabriel Graf, Galerie Saint Gabriel Interieur
Die Trioden (Gabriel Graf, Zoé Schneidemann & PENG)

Wittelsbacherallee 65, 60385 Frankfurt am Main
www.saintgabriel-interieur.de, Info-Telefon: 0163-5708212

30.3. – 4.4. | 21.00 – 24.00 h
Vernissage: So 30.3. | 20.00 h

📍 Höhenstraße, 🚶 Habsburger-/Wittelsbacherallee

Lichtkunstprojekte in der Naxoshalle



Die Naxoshalle gehört während der Luminale 2014 zu den Hotspots des Programms. Licht-Installationen, interaktive Lichträume und Performances konzentrieren sich auf dem Areal an der Waldschmidtstraße. Die Künstler und Designer kommen aus Japan, Australien, UK und Polen. Sie alle nutzen die Luminale, ihre Arbeiten dem internationalen Publikum des Festivals zu präsentieren.

Ein organischer Lichtbaum empfängt die Gäste, Lichtmalereien auf dem Außengelände, theatralisches „Wagnerlicht“ verknüpft die Dimensionen von Licht, Raum und Klang zu einem Gesamtkunstwerk. Bei „Splashlights“ können die Besucher selbst mit einem Wasserschwamm Lichtbotschaften und Bilder erfinden, Lichtmode aus Japan, eine Dream Bubble Machine verknüpfen Art & Technology auf denkwürdige und amüsante Weise.

Jeden Tag um 20.00 und um 21.30 Uhr werden Performances von Kopffarben (Berlin) und Erina Kashiara (Tokyo) im THEATER WILLY PRAML gezeigt.

Das naxos.Kino zeigt am Mittwoch, den 2. April um 19.30 Uhr den Dokumentarfilm „BULB FICTION“ im benachbarten Mousonturm (schräg gegenüber). Subjektiv und polemisch nimmt der Autor Christoph Mayr zur Energieverschwendung Stellung.

Das Theaterfoyer des THEATER WILLY PRAML in der Naxoshalle bietet den Nachtschwärmern erstmals einen zentralen Treffpunkt, sich mit anderen Festival Gästen auszutauschen und den kleinen Hunger zu stillen.

Light Art Projects in the Naxoshalle

The Naxoshalle is one of the hotspots on the Luminale 2014 programme. Light installations, interactive light spaces and performances focus on this venue in Waldschmidtstraße. The artists and designers are from

Japan, Australia, UK and Poland. They will all use Luminale to present their work to the international festival audience.

An organic light tree welcomes guests, light paintings on the exterior, theatrical „Wagner Light“ links the dimensions of light, space and sound into a work of art. In „Splashlights“, visitors can invent light messages and images with a sponge, light fashion from Japan, a dream bubble machine link art & technology in a memorable and amusing way.

Every day at 20.00 and 21.30 performances by Kopffarben (Berlin) und Erina Kashiara (Tokyo) will be held in the WILLY PRAML THEATER.

On Wednesday 2nd April at 19:30 the naxos.cinema shows the documentary „BULB FICTION“ in the neighbouring Mousonturm (diagonally opposite). Author Christoph Mayr takes a stand both subjectively and polemically on the subject of energy waste.

The theatre foyer of the WILLY PRAML THEATER in the Naxoshalle offers the night revellers a central meeting point for the first time, to interact with other festival guests and to have a snack.

Naxos leuchtet und Micha catert: Michas „light-food“ im Naxos-Bistrot – cold – hot – sweet – wie frankfurt eben.
www.michas-essen-und-trinken.de

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

Ermöglicht durch die Unterstützung der ABG Frankfurt Holding
 Wohnungsbau- und Beteiligungsgesellschaft mbH

www.theater-willypraml.de, Info-Telefon: 069-43054733
 Eingang: Waldschmidtstraße 19 (gegenüber Mousonturm),
 60316 Frankfurt am Main

Merianplatz, Zoo, Waldschmidtstraße

Organischer Lichtbaum



Baum – Paradiesbaum – Lebensbaum
 „Eins ist sicher – mit dem Baum assoziieren wir den Anfang, die Kraft und die Stabilität. Es ist ein Baumaterial und ein Fundament, das uns die Möglichkeit gibt, etwas zu schaffen,“ schreibt Designer Przemek Rechnio über seine Installation auf dem Gelände der Naxoshalle gegenüber dem Mousonturm.

Organic Light Tree
 Tree – tree of paradise – tree of life

Designer Przemek Rechnio writes about his installation at the Naxoshalle opposite the Mousonturm: “one thing is certain – we associate the beginning, strength and stability with the tree. It is a building material and a foundation, which gives us the opportunity to create something”.

Illumination eines Baumes

Organic Lighting Sp. z o.o., Lukasz Dankowski

Przemek Rechnio – Designer
www.organic.pl

NaXosBlacklightRoad



Die Naxosbande des Jugendladen Bornheim flutet die 80 Meter lange Gebäudeschlucht zwischen Neubauten und alter Naxoshalle mit Schwarzlicht. Graffiti und Streetart der jugend- und subkulturellen Kreativzelle.

NaXosBlacklightRoad

The Naxosbande from Jugendladen Bornheim floods the 80 metre-long alley between new buildings and the old Naxoshalle with black light. Graffiti and street art by this subcultural, youthful creative cell.

Schwarzlicht Graffiti & Streetart

Jugendladen Bornheim Naxosatelier KJFH, Stefan Mohr

Justus Becker und Balázs Vesszősi
www.facebook.com/stefan.mohr.56
 Info-Telefon: 0179-6683135

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Dream Bubble Machine



Eine rohe, unruhige Maschine erzeugt mit Rauch gefüllte Seifenblasen auf die Bilder projiziert werden. Gezeigt werden Ikonen einer glücks-uniformierten Gesellschaft, die Träume genau so schnell aufbaut wie sie sie wieder zerstört.

Dream Bubble Machine

A raw, restless machine produces smoke-filled bubbles on which images are projected. Icons of a uniformly happy society are shown, which constructs dreams exactly as quickly as it destroys them.

Projektion auf mit Rauch gefüllte Seifenblasen

von Lorenz Potthast und Fabricius Seifert
www.lorenzpotthast.de/dream-bubble-machine

AV-interactive Light Fragments



Janina Schlichte und Iwer Petersen verbinden die Welten des Lichtes, Textildesign, und der Informatik. Sie entwerfen technisch anspruchsvolle und ästhetische Lichtobjekte mit innovativem Charakter. Die Installationen sind interaktiv und lassen sich von Sound, Licht und Bewegung von ihrem Publikum beeinflussen.

AV-interactive Light Fragments

Janina Schlichte and Iwer Petersen combine the worlds of light, textiledesign and computer science. They design sophisticated and aesthetic lighting objects with an innovative character. The installations are interactive and can be affected by sound, light and movement by their audience.

Ausstellung

HAW Hamburg / HAWilux studentisches Förderprojekt,
Janina Schlichte und Iwer Petersen. Betreuende Professoren:
Frau Prof. Franziska Hübler und Frau Prof. Birgit Wendholt

www.hawilux.de, masterlicht.tumblr.com
Info-Telefon: 0176-61419799

Genariya

Genariya – Illusion einer leuchtenden Seele

Die interaktive Lichtinstallation, ein Tornado aus 96 leuchtenden Kugeln, ist der Lebensraum eines Lichtwesens. Genariya ist nicht von dieser Welt, doch nimmt es menschliche Charakterzüge an.



Genariya

Genariya – illusion of a luminous soul

An interactive light installation, a tornado from 96 bright globes is the habitat of a light being. Genariya is out of this world, but takes on human characteristics.

Interaktive Lichtinstallation von Christine Lyschik

Jan Mayerhofer, Sebastian Hohberg und Victoria Söntgen

Mit Unterstützung von: Realtime Department, LED-Studien.de,
Alexander Züpke, bright! creative event solutions, VBS Hobby Versand

www.christinelyschik.de, Info-Telefon: 0177-2789899

Glow fibre



Glow_fibre handelt von langlebige phosphoreszierende Materialien und das Potential passiv den Raum zu beleuchten. Dies könnte die benötigte Energie um Raum zu beleuchten verringern, einer der größten Posten beim Energieverbrauch in Städten. Diese Materialien

wurden vor kurzem verbessert, um Licht für bis zu 8 Stunden zu bieten, nachdem sie kurz natürlichem oder künstlichem Licht ausgesetzt waren. Sie werden in Nano-Partikelgröße hergestellt, so dass sie in den unterschiedlichsten Substraten einschließlich Fasern eingebettet werden können.

Glow fibre

Glow_fibre involves long life phosphorescent glow materials and the potential to passively illuminate space. This could reduce the energy re-quired to illuminate space, one of the major contributors to energy use in cities. These materials have recently been improved to give off light for up to 8 hours, after being exposed to natural or artificial light for a short period of time. They are produced in nano particle size allowing them to be embedded in a range of substrates including fibres.

Installation, RMIT University, Melbourne,

Leanne Zilka, Jenny Underwood, David Mainwaring and Zoran Ovuka
www.architecture.rmit.edu.au/People/LeanneZilka.php

094	30.3. – 4.4.	Frankfurt am Main	Naxoshalle
------------	---------------------	--------------------------	-------------------

Metamorphosen



Lichtmalerei und Musik werden in der Performance des Lichtkunst-Duos KOPFFARBEN und der Pianistin Cornelia Neuwirth zu einem sich in beständiger Transformation befindenden audiovisuellen Teppich verknüpft.

Metamorphosis

Light painting and music are linked to form an audiovisual carpet in constant transformation in this performance by light art duo KOPFFARBEN (head colours) and pianist Cornelia Neuwirth.

Audiovisuelle Performance (Dauer ca. 1h), Beginn 20.00 h

KOPFFARBEN (Julia Schäfer + Johannes Schmidt GbR)

Lichtmalerei: Julia Schäfer (KOPFFARBEN)

Lichttechnik + Animation: Johannes Schmidt (KOPFFARBEN)

Piano: Cornelia Neuwirth

www.kopffarben.de

095	30.3. – 4.4.	Frankfurt am Main	Naxoshalle
------------	---------------------	--------------------------	-------------------

Wagnerlicht: 4 Elements



Wagnerlicht: Vier Elemente wurde entwickelt, um den 200. Geburtstag von Richard Wagner im Jahr 2013 zu feiern.

Wagners Opern aus dem Ring-Zyklus verfügen über natürliche Elemente, die wachsen, um wichtige Kräfte in der Erzählung zu werden – das urzeitliche Erwachen der Natur, das Wasser des Rheins, das Element Gold aus der Erde und das reinigende Feuer. Unsere Installation verwendet eine neue Beleuchtungstechnologie von Zumtobel, um bewegte Bilder von jedem dieser vier Zustände auf eine flache Oberfläche (Wand oder Decke) in einem 3-minütigen Zyklus zu projizieren.

Wagnerlicht: 4 Elements

Wagnerlicht: Four elements was developed to celebrate the 200th anniversary of the birth of Richard Wagner in 2013.

Wagner's Ring Cycle operas feature natural elements which grow to become important forces in the narrative – the primeval awakening of nature, the water of the Rhine, the element gold from the earth and the fire which cleanses. Our installation uses a new lighting technology by Zumtobel to project moving imagery of each of these four states onto a flat surface (wall or ceiling) over a 3 minute cycle.

A sound and light installation

Ruth McDermott and Ben Baxter, McDermott Baxter, Sydney, Australia
www.mcdermottbaxter.com

Unfinished Mystery



„Unvollendetes Geheimnis; Leben im digitalen Zeitalter“ weist eine Reihe von bunten beleuchteten Text-Kunstwerken auf, deren Funktion darin besteht, einen Dialog mit den Zuschauern aufzubauen mit Ideen, Konzepten und Gefühlen, die zu diesem Zeitpunkt der Geschichte einzigartig sind, so dass sie Bedeutung und Inspiration in der Alltäglichkeit des modernen Lebens finden können.

Unfinished Mystery

'Unfinished Mystery; life in the digital age.' features a series of brightly-coloured illuminated text artworks whose function are to engage with the public with ideas, concepts and feelings unique to this time in history so that they may find meaning and inspiration in the mundaneness of modern life.

Art Installation von David Kenworthy

www.facebook.com/pages/Illumination-for-a-dry-white-nation/41174715783

The Colony – A Tale on Textile

„The Colony“ verbindet eine dreidimensionale, textile Oberfläche mit dem Medium Projektion. Die natürliche Anmutung wird durch eine Lichtgestaltung unterstützt, die die Grenzen zwischen real und virtuell verschwimmen lässt.

The Colony – A Tale on Textile

“The Colony” connects a three-dimensional textile surface with another medium – projection. The natural look is supported by light design, which blurs the boundaries between reality and virtuality.



Augmented Sculpture

von Joshuah Howard, Svenja Keune und Lorenz Potthast, Urbanscreen

Splashlights



Eine schwarze Wand in der Naxoshalle. Ein Kind mit Wasserspritze bringt sie zum Leuchten. Ein Pinsel, ein Schwamm, ein Kunstwerk entsteht, verändert sich, wird trocken gewischt, dunkel.

Die Installation „Splashlights“ lebt von der Interaktion mit dem Besucher. Durch das Aufbringen von Wasser beginnen tausende LEDs zu leuchten. Ein Graffiti, ein Gemälde, strahlend für den Moment. Jeder hat einen Künstler in sich – hier besteht die Möglichkeit ihn herauszulassen.

Splashlights

A black wall in the Naxos hall. A child with a water pistol makes it shine. A brush, a sponge – a piece of art evolves, shifts, is wiped dry, darkness. The installation “Splashlights” lives through interaction with the visitor.

Upon application of water on the surface, myriads of LEDs begin to shine. Graffiti, a painting, luminous only for the moment. There is an artist in everyone – now is the opportunity to let it show!

Interaktive Installation

TU Ilmenau FG Lichttechnik, Silvan Haselbach

Mit Unterstützung von OSRAM, EPN ELECTROPRINT GmbH, LiTG, VFL-TU Ilmenau e.V., Ingenieurbüro Wagner, TechnoTeam, Ziegler Electronic Devices GmbH, item Industrietechnik GmbH und der FeM e.V.

www.splashlights.de, fb.com/splashlights

099 30.3.–4.4. Frankfurt am Main Naxoshalle

Dreaming Jewel Night



Tragbares beleuchtetes Kleid – Kaleidoskop – Klang – modische Aufführung aus Tokio. Dies ist eine einmalige Chance, Neo-Licht-Welt zu begegnen.

Dreaming Jewel Night

Wearable illuminated dress – Kaleidoscope – Sound – fashionable performance from TOKYO. This is a once-in-a-lifetime chance to meet neo light world.

Fashionable Illuminant

Performance von Erina Kashiara

täglich um 21.30 h

www.erina-light-mode-art.com

100 30.3.–4.4. Frankfurt am Main Naxoshalle

irre typen leuchten dir den weg



Das Projekt „irre typen leuchten dir den weg“ ist ein „objet trouvé“, ein Kunstwerk, das aus vorgefundenen Alltagsgegenständen oder Abfällen hergestellt wurde. Wobei der Gestalter hier seine Fundstücke nicht als Kunstwerk versteht, sondern in der Kombination eine neue Nutzungsebene aufzeigt, die gleichzeitig Möbel, Leuchte und Alltagsgegenstand ist.

crazy dudes light your way

The project “irre typen leuchten dir den weg” is an “objet trouvé”, a work of art made from everyday objects or debris. The designer does not, however, understand his findings as a work of art, but in combination shows a new level of usage which is simultaneously furniture, lamp and everyday object.

Fundstücke aus der Region als neue Möbel/Leuchtenkategorie

Tobias Cunz

Naxoshalle und Schaufenster-Einblick Galerie Oberacker,
Weckmarkt 11, 60311 Frankfurt am Main
Info-Telefon: 0174-3111166

Lightscapes



Lightscapes zeigt leuchtende Städte in der Nacht durch das Stechen von Löchern in Karton. Die Löcher werden von Lampen in tiefen Rahmen beleuchtet. Lightscapes nimmt Inspiration sowohl von Bildern von einigen der bedeutendsten Städte der Welt von einem Nasa-Satelliten als auch von beleuchteten Städten. Aus der Ferne betrachtet, flackert das Licht der beleuchteten Stadt während es die Atmosphäre durchläuft, wie Sterne am Nachthimmel. Die Auswirkungen der menschlichen Industrie sind sichtbar; das Werk fängt eine zeitgenössische, transiente Vision der Erde ein, die sich von seiner Vergangenheit unterscheidet und sich zwangsläufig ändern wird. Das Werk beschäftigt sich mit der Frage der Lichtverschmutzung, soll aber beobachtend sein und den Betrachter dazu auffordern die Schönheit der Lightscape gleichzeitig mit der unbequemen Anerkennung der Unsicherheit der Zukunft zu erleben.

Lightscapes

Lightscapes illustrates glowing cities at night through the medium of pin pricking holes in card. The holes are illuminated by lights in box frames. Lightscapes takes its inspiration both from images of some of the world's most significant cities shot from a nasa satellite and from seeing cities illuminated. When viewed from a distance, the light emitted by the city flickers as it passes through the atmosphere, like stars in the night sky. The impact of human industry is visible; the work captures a contemporary, transient vision of earth which is different from its past and will inevitably change. The work engages with the issue of light pollution, but is intended to be observational, encouraging the viewer to experience the beauty of the lightscape simultaneously with the uncomfortable recognition of the uncertainty of the future.

Art Installation von Troy Hyde

www.troyhyde.co.uk

Lichtklang an der Helmholtzschule



„Lichtklang“ macht hörbare Melodien sichtbar, verwandelt Töne in Farben und überträgt die Stimmung der Musik visuell auf das Publikum. Die Schüler der Helmholtzschule präsentieren die Installation als Ergebnis einer Projektwoche, in der sie mit externer Unterstützung ihren eigenen Luminale-Song komponieren und einstudieren sowie Lichtkästen bauen.

Light Sound at the Helmholtzschule

„Lichtklang“ (Light Sound) makes audible melodies visible, transforms sounds into colours and visually transfers the mood of the music to the audience. The pupils of the Helmholtzschule present the installation as a result of a project week during which, with external support, they will compose and rehearse their own Luminale song and build light boxes.

Installation und kleine Konzerte

VOSS+FISCHER GmbH

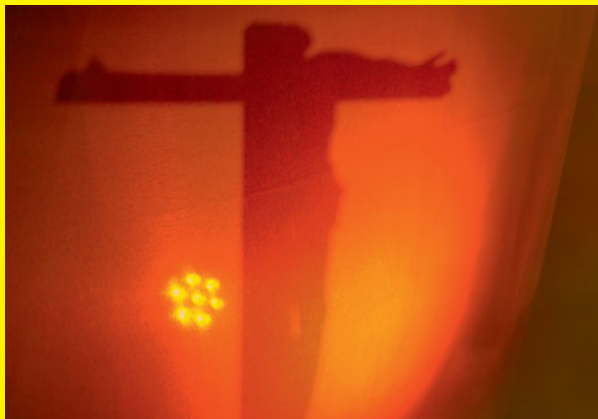
Neumann & Müller Veranstaltungstechnik, Artlife, Schnick-Schnack-Systems, Studenten der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst

Helmholtzschule Frankfurt, Habsburgerallee 57 – 59,
60385 Frankfurt am Main, www.voss-fischer.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Höhenstraße, Habsburgerallee

„Ich kann Dich ... leiden ...“



Eine Licht- und Musikinstallation zum Entspannen und Entdecken. Auf verschiedenen Ebenen entstehen Licht-Atmosphären und gänzlich neue Wirkungen des Kirchenraumes, die mit Texten und Musik, passend zum Motto, gestützt werden. Die Besucher erleben den Satz „Ich kann Dich ... leiden ...“ auf vielschichtiger Art und Weise.

„Ich kann Dich ... leiden ...“

A light and music installation to relax and discover. At different levels light atmospheres and entirely new effects of the church interior arise, supported by texts and music that fit the motto. Visitors will experience the sentence "Ich kann dich ... leiden ..." (which means I can like/suffer you) in complex ways.

Lichtinstallation mit Licht, Textilien, Ton und Klang

Ralf Tjabben / Christian Schwarz / Raumdekor Schwarz /
Wilm PA-Musikhaus Wilms / Hinkel + Sohn Elektroinstallationen /
KINNASAND kvadrat

Mit freundlicher Unterstützung: Lutherkirchenstiftung / ehrenamtliche Helfer und Mitarbeiter / Ev. Luthergemeinde / basic Bio-Supermarkt / cs communication service / Copy Arté / Interessengemeinschaft „Untere Bergerstraße“ e.V. / Roman Buttgerit / Jürgen Matern / Jochen Müller / VGF Verkehrsgesellschaft Frankfurt / Silent Gliss / Trevira CS

Lutherkirche Frankfurt-Nordend, Martin-Luther-Platz 1,
60316 Frankfurt am Main, www.luthergemeinde-ffm.de
www.luminale-nordend.de, Info-Telefon: 069-434352

30.3. – 4.4. | 21.00 – 24.00 h
Vernissage: So 30.3. | 20:30 h

📍 Merianplatz, 📍 Höhenstraße, 🚶 🚲 Friedberger Platz

rytiplampi



Die schaukelnde Person schaukelt auf einen dichten, kristallinen Lichtvorhang zu und durch diesen hindurch in einen dunklen Horizont hinein. In den Passagen vom tiefsten Punkt nach oben zum Aufhängepunkt verschwindet der Schaukelnde für einen Augenblick im Lichtgewebe. Er kann je nach Perspektive der Zuschauer nur an einem Umkehrpunkt gesehen werden. Für Schaukelnde und Zuschauer ein ziemlich aiorales Erlebnis.

rytiplampi

The swinging person swings towards a dense, crystalline light curtain then through it to a dark horizon. In the passage from the lowest point upwards towards the suspension point the swinging person disappears for a moment in the weave of light. Depending on the perspective of the viewer he can only be seen at the turning point. For those swinging and viewers alike a pretty aiorale experience.

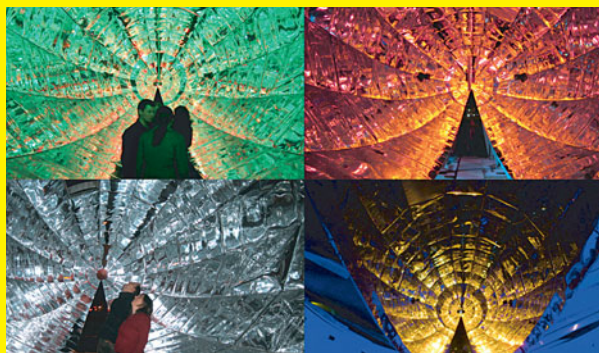
Andreas Moser von cma-architekten und Jue Löffelholz

Luisenplatz, 60316 Frankfurt am Main
www.cma-arch.de

28.3. – 5.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Merianplatz, 🚶 🚲 Friedberger Platz

Licht-Kokon



Die Stadt Frankfurt hat den zur Lumiale 2006 temporär gedachten Licht-Kokon zum dauerhaften Lichtkunstwerk Frankfurts erklärt. Zur Lumiale 2014 leuchtet diese immaterielle Rauminstallation aus Licht und Klang, als dimensionsloses Labyrinth und flirrendes Lichtflechtwerk mit Kompositionen des Klangarchitekten Jan Jacob Hofmann (sonicarchitecture). Entwickelt und gebaut wurde die Lichtskulptur von Architekturstudenten der FH Frankfurt, Prof. Wolfgang Rang, in Zusammenarbeit mit der Universität Innsbruck Lichtakademie Bartenbach, Prof. Dr. Christian Bartenbach

Light Cocoon

The city of Frankfurt declared Licht-Kokon (Light Cocoon), which was originally intended as a temporary fixture for Lumiale 2006, to a permanent light artwork in Frankfurt. At Lumiale 2014 this intangible space installation of light and sound will be illuminated as a dimensionless maze and flickering weave of lights with compositions by sound architect Jan Jacob Hofmann (sonicarchitecture). The light sculpture was developed and built by architecture students of the FH Frankfurt, Prof. Wolfgang Rang, in collaboration with the University of Innsbruck Light Academy, Prof. Dr. Christian Bartenbach Light Academy.

Tages- und Kunstlichtskulptur, Open-Air-Inszenierung

Fachhochschule Frankfurt am Main, Prof. Wolfgang Rang

Lichttechnik: FLASHAAR LEDLight GmbH & Co. KG, Bingen

Klangkomposition: Jan Jacob Hofmann, Sonic Architecture, Frankfurt
Tonanlage: AVMS, Potsdam/ Frankfurt

Fachhochschule Frankfurt am Main, Nibelungenplatz 1

www.lichtakademie.com, www.atelier-rang.de, www.flashaar.com

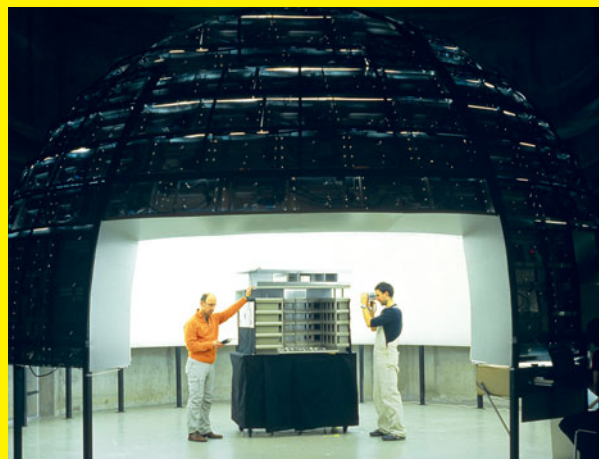
www.sonicarchitecture.de, www.avms-germany.de

Info-Telefon: 069-9494560

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

  Nibelungenplatz/ FH

Aus der Lehre



In einer Zeit des paradigmatischen Wandels von Leuchtmitteln und Lichtsystemen stellen Lichtplaner und Architekten ihre Ausrichtungen in der Lehre, ihre Philosophien und Forschungsansätze vor. Welche Aufgaben werden Lichtplaner und Lichtplaner-Studiengänge in Zukunft haben?

From Education

In a time of paradigmatic change of lamps and lighting systems lighting designers and architects present their focus in teaching, their philosophies and approaches. Which tasks will lighting designers and lighting designer education have in the future.

Lichtsymposium

Fachhochschule Frankfurt am Main FB1, Architektur-Bauingenieurwesen-Geomatik, Studiengang Architektur

Referenten:

Helmut M. Bien, Kurator der Lumiale Frankfurt

Ulrike Brandt, Hamburg; Herbert Cybulska, Präsident PDLA, Frankfurt;

Andreas Danler, Bartenbach academy, Innsbruck;

Prof. Hannelore Deubzer, München; Prof. Thomas Römhild, Wismar;

Prof. Klaus Teltenkötter, Mainz

Moderation: Prof. Wolfgang Rang

Campus FH Frankfurt, Nibelungenplatz 1, Gebäude 1, 6.OG, Raum 601,

Nibelungenplatz 1, 60318 Frankfurt am Main

www.fb1.fh-frankfurt.de | Info-Telefon: 069-9494560

3.4. | 15.30 – 19.30 h

  Nibelungenplatz/ FH

BLICK(T)RÄUME



Im Jahr der Kirchenrenovierung bieten die BLICK(T)RÄUME ein neues Erleben im äußeren Umfeld der Johanniskirche. Als augenzwinkernde Anspielung auf die kommende Baustelle spannen sich rot-weiße Absperrbänder fächerartig zwischen Kirche, Gemeindehaus und Kita. Die so entstandene Räumlichkeit entfaltet je nach Blickwinkel unterschiedliche Perspektiven. Eine Multivision unterstützt das Erleben der BLICK(T)RÄUME.

BLICK(T)RÄUME SPACEVISION

In the year of the church renovation, the BLICK(T)RÄUME installation offers a new experience in the external environment of the Johanniskirche (St. John's Church). As a tongue-in-cheek allusion to the upcoming building site, red and white barrier tape is spread, fan-like, between church, meetinghouse and nursery. The resulting space unfolds different perspectives depending on the viewing angle. A multivision supports the experience.

Außeninstallation/Multimediashow

Evangelische Kirchengemeinde Frankfurt am Main-Bornheim
Peter Habermehl und Eva Häfner

Große Spillingsgasse 24, 60385 Frankfurt am Main
www.peterhabermehl.de, www.wir-in-bornheim.de
Info-Telefon: 069-98952465

30.3. – 4.4. | 20.00 – 23.00 h
Vernissage: 30.3. | 20.00 h | Finissage: 4.4. | 20.00 h

📍 Seckbacher Landstraße, 🚶 Weidenbornstraße

LICHTSICHT. Fluoreszenz. Zeichnungen.



LICHTSICHT. Installation, fluoreszierende Zeichnungen, Schwarzlicht. Bei Einbruch der Dunkelheit treten leuchtende Schichten der Bilder in den Vordergrund. Ein Spiel mit der Mehrschichtigkeit der Wahrnehmung beginnt.

LIGHTSICHT. Fluorescence. Drawings.

LIGHTSICHT. Installation, fluorescent drawings, black light. Bright layers of the images come to the fore at nightfall. A game begins with the multilayers of perception.

Rauminstallation von Diana Ninov

Kunstraum, Eulengasse 65, 60385 Frankfurt am Main
www.dddd.de, Info-Telefon: 0179-5192689

30.3. – 4.4. | 17.00 – 24.00 h

📍 Seckbacher Landstraße

Wem gehören die Flügel



Raumkonstruktionen aus kohärentem Licht: Die Licht-/Raumzeichnungen folgen der Architektur des Rundbaus im Foyerbereich und überführen den gegebenen Raum in einen Ort der Stille. Der Zwiespalt des Erscheinenden verunsichert die eigene Wahrnehmung und stellt die Realität von Fläche und Raum in Frage.

Whose are the Wings

Spacial constructions made of coherent light: light and space drawings follow the architecture of the circular building in the foyer area and transform this space into a place of silence. The dichotomy of the appearance unsettles our perceptions and raises questions about the reality of surfaces and space.

Ein Laserereignis im Foyer der Deutschen Nationalbibliothek

Deutsche Nationalbibliothek und Rainer Plum

Foyer der Deutschen Nationalbibliothek, Adickesallee 1,
60322 Frankfurt am Main
www.dnb.de, www.rainerplum.com, Info-Telefon: 069-15251001

30.3.–4.4. | 20.30–23.00 h

 Deutsche Nationalbibliothek

Die Segel: Performance, Installation



Die Künstlergruppe „Die Segel“ experimentiert seit 2011 mit Performances, Videos, Photos und Installationen. Mit eigens erstellten Bildern und Videos, die auf meist sehr aufwendige Bühnenbilder und kostümierte Performer projiziert werden, und selbst produzierten elektronischen Klänge entsteht ein faszinierendes Gesamtkunsterlebnis.

Die Segel: Performance, Installation

The artist group "Die Segel" (the Sails) has experimented since 2011 with performances, videos, photographs and installations. Specially created images and videos, which are projected onto usually very elaborate stage sets and costumed performers, and self-produced electronic sounds create a fascinating art experience.

Performance und Installation von Die Segel

Dirk Baumanns, Daniel Eyrich, Lisa Klinger, Erik Pfeiffer, Maximilian Reimann, Sven Schuppar, Tamara Zippel

Support: Kunstraum bei www.atlantis-kulenvakuf.com

Explora Museum, Glauburgstraße 1, 60318 Frankfurt am Main
www.exploramuseum.de, www.diesegel.de
Info-Telefon: 0163-4627499

30.3.–4.4. | 19.00–22.00 h, Eintritt 10,– €
Vernissage: So 30.3. | 19.00 h

 Glauburgstraße,  Rohrbachstraße

Tod im Licht der Luminale



Gerhard O. Stiefenhagen liegen nur zwei Sachen am Herzen: er selbst und die Luminale, bei der sein Museum „Explora“ eine wichtige Rolle spielen soll. Doch dann wird der Museumsdirektor auf der Dachterrasse des ehemaligen Luftschutzbunkers am Glauburgplatz brutal hingerichtet.

Death in the Light of Luminale

For Gerhard O. Stiefenhagen only two things are important: himself and Luminale in which his museum “Explora” will play an important role. But then the director of the museum is brutally executed on the rooftop of the former air raid shelter at Glauburgplatz.

Autorenlesung mit Hanna Hartmann

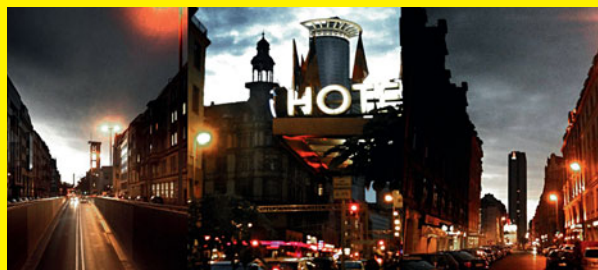
EXPLORA Frankfurt Science Center, Gerhard O. Stief

EXPLORA Frankfurt Science Center, Lortzingstraße 15,
60318 Frankfurt am Main, www.exploramuseum.de
Info-Telefon: 069-788888

Mo 31.3. | 19.00 h

Rohrbachstraße/Friedberger Landstraße

Das rote Licht



In einer Ausstellung von Bildern, Zeichnungen und Fotografien des Architekten und Konzeptkünstlers Franz Neudeck wird das Stadtviertel, das im Untertitel das „Rotlichtviertel“ genannt wird, beleuchtet: das Frankfurter Bahnhofsviertel!

The Red Light

In an exhibition of paintings, drawings and photographs by the architect and concept artist Franz Neudeck the district, which is also called the “red light district”, is illuminated: the Frankfurt-Bahnhofsviertel.

Ausstellung mit Fotografien und Zeichnungen aus dem Frankfurter Bahnhofsviertel von Franz Neudeck

Das Bilderhaus, Hermannstraße 41, 60318 Frankfurt am Main
www.das-bilderhaus.de, www.dasrotelicht.de
Info-Telefon: 069-24278055

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

Vernissage: 30.3. | 11.00 h

Musterschule, **Grüneburgweg**, **Bornwiesenweg**

Eschersheimer Wasserturm



Der Wasserturm in Frankfurt Eschersheim soll „reaktiviert“ werden. Zu diesem Anlass wird er von außen illuminiert. Im Inneren erweckt eine Licht/Sound Installation den Eindruck, dass sich der Turm mit Wasser füllt. Die Installation spielt mit der Illusion des steigenden und fallenden Wasserspiegels.

Eschersheim Water Tower

The water tower in Frankfurt Eschersheim is to be “reactivated”. For the occasion, it will be illuminated from the outside. Inside, a light/sound installation gives the impression that the tower is filled with water. The installation plays with the illusion of rising and falling water levels.

Installation

H_DA Hochschule Darmstadt / Høgeskolen Drammen, Norway

Studenten der Hochschule Darmstadt – Prof. Hartmut Raiser & Stephan Horn und Studenten der Høgeskolen Drammen, Norway – Stephan Horn & Laura Bernadet

Wasserturm Eschersheim, Am Lindenbaum

31.3. – 2.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: Mo 31.3.

 Lindenbaum

Licht-Einfall



Die leuchtend bunten Glasfenster der St. Thomaskirche Heddernheim stehen im Mittelpunkt dieses Abends. Die Farben und Formen der Scheiben, die in diesem Jahr 50jähriges Jubiläum feiern, wurden von Susanne Kohnen videografisch verarbeitet. Die Bilder werden mit live gespielter Musik zum Leben erweckt – Susanne Kohnen (Oboe/Saxophon) und Tobias Koriath (Orgel) haben ihre Freude an der gemeinsamen freien Improvisation im Konzert entdeckt.

Lightfall

The bright colourful stained glass windows in the St.Thomas Church in Heddernheim are the focus of this evening. The colours and shapes of the panels, which celebrate their 50th anniversary this year, have been videographically processed by Susanne Kohnen. The images are brought to life with live music – Susanne Kohnen (oboe/saxophon) and Tobias Koriath (organ) discover their enjoyment of improvisation together in concert.

Video Poetry und konzertante Improvisation

Ev. St. Thomasgemeinde, Tobias Koriath

Thomaskantorei Frankfurt am Main,
Susanne Kohnen (Oboe/Saxophon), Tobias Koriath (Orgel)

St. Thomaskirche, Hedderner Kirchstraße 5,
60439 Frankfurt am Main, www.musikanthomas.de
Info-Telefon: 069-572840

30.3. | Beginn: 20.00, 21.00, 22.00 h

 Heddernheim

Augenblick!



Ein Aktions- und Spendenkunstwerk. Ziel ist es, genau einen Augenblick aktiv mitzugestalten. Dieser eine Augenblick wird zu einem einzigen Lichtpunkt, der mit einem (symbolischen) Schalldruck ausgelöst wird. Jeder Lichtpunkt wird aus einer Vielzahl von Leuchtdioden einzeln zugeschaltet.

Allerdings muss sich dieser AUGENBLICK erkaufen werden, z.B. mit 1 Euro. Empfänger der Spenden ist der Blinden- und Sehbehindertenbund in Hessen e.V.. Die Stromversorgung erfolgt durch eine Solaranlage, die bei Tageslicht die Batterien speist.

Just a Moment!

A work of art for charity. The aim is to actively shape exactly one moment. This one moment becomes a single point of light, which is turned on by a (symbolic) switch. Each point of light is switched on individually from a wealth of light-emitting diodes. However, this moment must be bought, e.g. with 1 euro. Recipient of the donations is the Blinden- und Sehbehindertenbund in Hessen e.V. (Association of the Blind and Visually-Impaired). The power is supplied by a solar plant, which charges the batteries during daylight hours.

Aktionskunstwerk mit Licht-Projektion

Blinden- und Sehbehindertenbund in Hessen e.V. und sanartelier, Ünsal Özbakir

Mit Unterstützung von: eQsol, Solartechnik und Beratung, Bad Vilbel

Eschersheimer Landstraße 80, 60322 Frankfurt am Main
www.bsbh.org, www.sanartelier.com, Info-Telefon: 069-15059672

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Grüneburgweg

Heller als der Glanz der Sterne



Konzert-, Vortragsprogramm und Lichtinstallation in und um die Kirche der Evangelisch-reformierten Gemeinde Frankfurt in Zusammenarbeit mit dem Physikalischen Verein Frankfurt.

Brighter than the Stars Shine

Concerts, lectures and light installation in and around the Evangelisch-reformierten Gemeinde Frankfurt Church in cooperation with the Physikalischen Verein Frankfurt.

Mo 31.03 | 21.30 h: **An alle Sterne** – In der illuminierten Kirche sehen Sie Bilder aus dem Weltall in fließender Projektion, kommentiert und musikalisch untermalt von Susanne Kohnen (Oboe, Saxophon und Therenin)

Di 1.4. | 20.30 h: **Orgelkonzert** – Sie hören Orgelwerke aus mehreren Jahrhunderten zum Thema Schöpfung von Bach, Drischner und Sweelinck und sehen atemberaubende Bilder aus dem Sonnensystem und dem Universum. Wolfgang Grimm (Orgel)

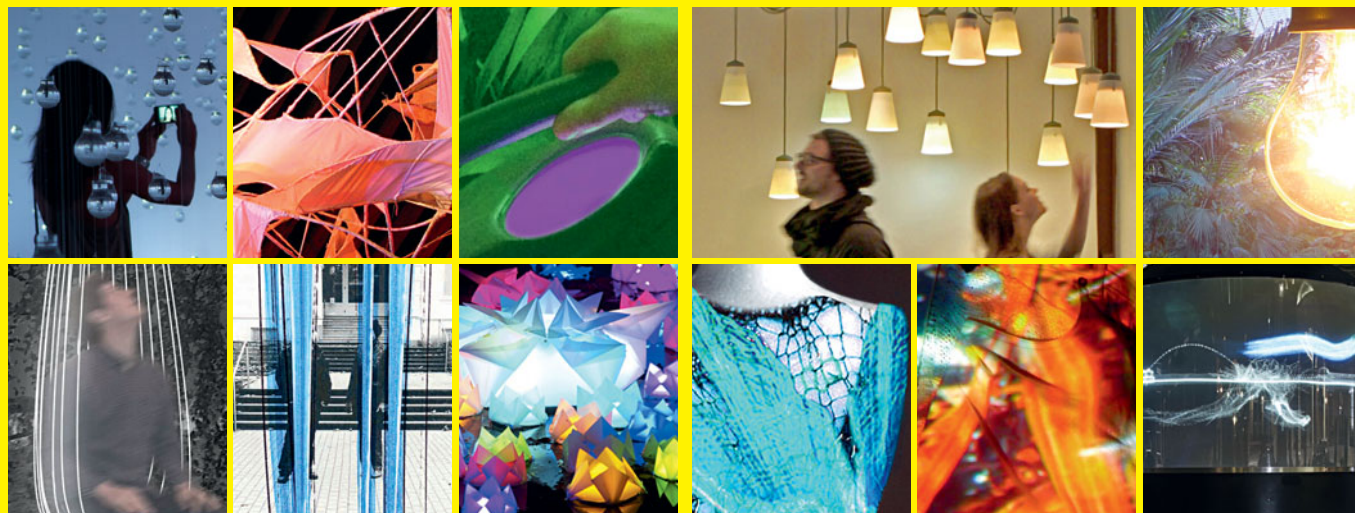
Do 3.4. | 21.00 h: **Schöpfungsmythen und -geschichten** Lesung mit Werken von: Rilke, Büchner, Popol Vuh sowie dem Johannes-Evangelium. Sehen sie Bilder aus der Tiefe des Weltalls, die die ungeheure Dimension der Schöpfung erahnen lassen. Günter Leyerzapf (Sprecher)

Fr 4.4. | 20.00 h: **Glaube versus Wissenschaft, Wissenschaft versus Glaube?** Vortrag: Lassen sich Glaube und Wissenschaft vereinbaren – schließt das eine das andere aus – gibt es (nur) EINE Wahrheit? Physikalischer Verein Frankfurt

Evangelisch-reformierte Gemeinde
Freiherr-vom-Stein-Straße 8, 60323 Frankfurt am Main
www.evref.de | Info-Telefon: 069-2193979-30

Westend

Glow in the Dark



Zwölf Installationen von verschiedenen Lichtkünstlern werden zur Luminale im Palmengarten gezeigt. Sie setzen auf sehr unterschiedliche Weise verschiedene Bereiche des Gartens in ein anderes Licht. Interessante Technik, originelle Spielereien, träumerische Darstellungen erwarten die Besucher/innen. Dabei sind die bereits aus 2012 bekannten Künstler wie Philipp Artus, der am Oktogonbrunnen das Schiff des fliegenden Holländers untergehen lässt, oder die Luminauten (Katharina Berndt, Daniel Kalinke, Andreas Wiegand), die in diesem Jahr den kleinen Weiher mit einer interaktiven Installation von bunten Origami-Blüten schmücken. Die aus Brasilien kommenden Künstler Vinicius S.A. und José Antonio de Lima bringen mit einem erstarrten Tropenschauer im Haus Rosenbrunn und einem Mobile im Musikpavillon tropisches Flair in den Palmengarten. Die Installation von Paul Göschel im Palmenhaus wird eine Hommage an die Glühbirne sein und Britta Jaichner zeigt die Möglichkeiten moderner LED-Technik. Die Ästhetik von Uranbrennstäben in einem Abklingbecken hat Veit Streitenberger zu seiner Installation „Nukes“ inspiriert. Eine Gruppe von Intermedia- und Mode-Studierenden der Hochschule Trier werden leuchtende Strickmode sowie Lichtgießkannen präsentieren. Ein Lichtkokon vom Team Patrick König, Sabrina Spee und Anthony Ransome-Jones lassen Kindheitserinnerungen an das Schaukeln in hohen Bäumen wach werden. Lassen Sie sich überraschen!

Glow in the Dark

Twelve light artists will show their work at the Luminale in the Palmengarten (Botanical Gardens). They set different areas of the gardens in a different light. Interesting techniques, original games, dreamy images

await the visitors. There are artists, well-known from 2012, such as Philipp Artus, who lets the Flying Dutchman sink at the Octagon well, or the Luminauts (Katharina Berndt, Daniel Kalinke, Andreas Wiegand), who decorate the small pond with an interactive installation of colourful origami flowers this year. The Brazilian artists Vinicius S.A. and José de Lima bring tropical flair to the Botanical Gardens with a frozen tropical shower in the Rosenbrunn House and a mobile in the Music Pavilion. The installation by Paul Göschel in the Palm House is a tribute to the light bulb and Britta Jaichner shows the possibilities of modern LED technology. The aesthetics of uranium fuel rods in a spent fuel storage bay inspired Veit Streitenberger to his installation „Nukes“. A group of intermedia and fashion students of the University of Applied Sciences in Trier present light knitwear and light watering cans. A cocoon of light by the team of Patrick König, Sabrina Spee and Anthony Ransome-Jones wakes childhood memory of swings in high trees. Let us surprise you!

Lichtkunst im Palmengarten Frankfurt

Palmengarten Frankfurt am Main
Siesmayerstraße 63 / Palmengartenstraße 11,
60323 Frankfurt am Main
www.palmengarten.de, Info-Telefon: 069-21233939

30.3. – 4.4. | 19.30 – 23.00 h

Eintritt: 2,- €

Bockenhoefer Warte, Westend, Palmengarten

Lágrimas de São Pedro



Der aus Salvador (Brasilien) stammende Künstler Vinicius Silva de Almeida, bekannt als Vinicius S. A., hat an der Universität von Bahia Kunstwissenschaft studiert. Zur Luminale zeigt er seine in Brasilien berühmte Installation „Lágrimas de São Pedro“. Hunderte mit Wasser gefüllte Glühbirnen zeigen einen scheinbar „angehaltenen“ Regenschauer.

Lágrimas de São Pedro

Artist Vinicius Silva de Almeida, from Salvador (Brazil) known as Vinicius S. A., studied art at the University of Bahia. At Luminale he shows his installation “Lágrimas de São Pedro” which is renowned in Brazil. Hundreds of lightbulbs filled with water show a seemingly “suspended” rain shower.

Licht-Installation von Vinicius S.A.

Organisation: agencia21 – Frankfurt am Main

Water-Lily-Nation

„Water-Lily-Nation“ ist eine poetische Lichtinstallation. Ein lebendiger Schwarm aus leuchtenden handgefertigten Origamiblüten, die als eine lebendige Kolonie auf dem Wasser schwimmend, auf den Eingriff durch Besucher reagieren.

Water-Lily-Nation

“Water-Lily-Nation” is a poetic light installation. A vibrant swarm of bright handmade origami flowers, floating on the water as a vibrant colony, reacting to the intervention by visitors.



Interaktive Lichtinstallation von den Luminauten | Berndt.Kalinke. Wiegand – Künstler in Partnerschaft

www.luminauten.com

Tramas



Der brasilianische Künstler, José Antonio de Lima hat mit verschiedensten Materialien Bilder gemalt. Mit Papier und Fäden, Stoffen, Erden und Eisenspänen, die er zerknittert und modelliert hat, wurden seine Arbeiten immer dreidimensionaler und eines Tages waren es Skulpturen, die sich in die Lüfte erheben wollten.

Tramas

The brasilian Artist José Antonio de Lima painted, crumpled various materials, mixed, molded, sewed, sculpted with paper and wire, with fabric, earth, and iron chips; but one day, these shapes that, at a prior moment, had left the flat surface to gain sculpture’s three-dimensional space, wanted to take off.

Licht-Installation von José Antonio de Lima

www.joseantoniodelima.com.br

LightCan



Aus drei Lichtkannen ergießt sich „virtuelles Licht“ in den Raum und lässt eine überraschende Wirkung in der historischen Glaskuppel des Eingangsschauhauses entstehen. Die Besucher können an drei Stationen der interaktiven Lichtinstallation eine beliebige Farbe auswählen und mit einem scheinbaren Ausgießen die Pflanzen in neuen Farben erscheinen lassen. Von den Pflanzen aus scheint das Licht in den Raum zu fließen und die Besucher zu umgeben. Farbharmonien oder auch Kontraste ergeben sich durch das Zusammenspiel der Benutzer.

LightCan

Out of three lightcans “virtual light” pours into the room and creates a surprising effect in the historic glass cupola of the Entrance Hall Conservatory. At three points of the interactive light installation visitors can choose a colour and, by tipping, suffuse the plants in new colours. The light seems to flow into the room from the plants and to surround the visitors. Colour harmonies or even contrasts arise from the interaction by the users.

Interaktive Lichtinstallation

Hochschule Trier, Fachbereich Gestaltung, Fachrichtung Intermedia Design, Prof. Daniel Gilgen, Mario Eck und Julian Steffen

www.intermediadesign.de

Der Fliegende Holländer

„Der Fliegende Holländer“ ist eine Lichtskulptur, in der drei animierte Boote und ein Wal auf ein Geisterschiff treffen, was zu einem heftigen Unwetter führt. Die Animation wird mit Lasern um 360° auf einen phosphoreszierenden Zylinder projiziert.

„Der Fliegende Holländer“ ist eine Sage über ein Geisterschiff, das für alle Ewigkeiten über die Weltmeere segelt. Wenn ein Seemann das Geisterschiff sieht – so heißt es – wird sein Schiff in einem Sturm untergehen. Diese Sage ist der Ausgangspunkt für eine Lichtinstallation über die Konfrontation zwischen Menschen und (über)natürlichen Kräften.



The Flying Dutchman

“The Flying Dutchman” is a light sculpture in which three boats and a whale meet a ghost ship, which leads to an energetic thunderstorm. The animation is projected with lasers around 360° onto a phosphorescent cylinder. “The Flying Dutchman” is a myth about a ghost ship which is doomed to sail the oceans forever. When a sailor sees the ghost it is said that his ship will sink. This myth is the inspiration for a work about the confrontation between man and nature – and the beauty of travelling water waves.

Licht-Installation von Philipp Artus

www.philippartus.com

SurPlus

„SurPlus“ ist eine interdisziplinäre Installation von Intermedia- und Modedesignstudenten der Hochschule Trier, die den Besucher dazu einlädt, in die geheimnisvolle Lichtwelt der Blauen Stunde einzutreten. Die östliche Galerie des Palmengartens wird in eine faszinierende Raum- und Klangwelt verwandelt, die den Übergang zwischen Materialität und Immaterialität greifbar macht. In den Entwürfen trifft das Upcycling alter Militärstoffe auf die darin integrierte Elektrolumineszenz. Somit werden die Mode, wie auch der gesamte Raum, zu Akteuren, mit denen eine Interaktion stattfindet.

SurPlus

“SurPlus” is an interdisciplinary installation by intermedia and fashion design students from the University of Trier, which invites the visitor to



immerse themselves in the mysterious world of light in the blue hour. The East Gallery of the Palmengarten will be transformed into a fascinating world of space and sound which makes the transition between materiality and immateriality tangible. The upcycling of old military materials meets the integrated electroluminescence in these designs. Thus fashion, as well as the entire room, become actors with which interaction takes place.

Mode und Lichtinstallation

28 Mode- und Intermedia Design-Studierende der Hochschule Trier zeigen 15 Outfits die in eine mediale Landschaft eingebettet sind.

Hochschule Trier, Fachbereich Gestaltung, Fachrichtung Intermedia Design und Modedesign unter Leitung von Prof. Daniel Gilgen und Prof. Dirk Wolfes.

luminale.intermediadesign.de, www.modedesign-trier.de

124 30.3. – 4.4. Frankfurt am Main Palmengarten

Lightning Bug



Für die Luminale kleiden wir 9 Schaufensterpuppen mit interaktiven, leuchtenden Strickwaren ein. Bei Berührung sammeln die Puppen Bio-Daten der Besucher, die anschließend das Verhalten der Strickwaren steuern. Durch Manipulation der räumlichen Positionen können Besucher die Figuren dazu bringen, sich gegenseitig zu beeinflussen und sogar ein oder mehrere Netzwerke zu knüpfen.

Lightning Bug

For Luminale we dressed up 9 mannequins with interactive, light emitting knitwear. When touched the mannequins gather the visitors' bio-data, which subsequently controls the behaviour of the knitwear. By manipulating the spatial positions, visitors can make them influence each other in different ways and even establish one or more networks.

Mode und Lichtinstallation

Intermedia Design Hochschule Trier, Raune Frankjær
www.urbaninteraction.net

125 30.3. – 4.4. Frankfurt am Main Palmengarten

vernetzt



Ein Lichtgewebe als Ruhepunkt in einem großen alten Baum mitten im Palmengarten. Als erleuchteter Fixpunkt ist das Gewebe für die Umgebung gut erkennbar. Der Sitzende nimmt dagegen nur Schatten und Schemen der Umgebung wahr. Mensch, Material und Raum bauen eine Brücke zwischen archaischen Erinnerungen und Hightech.

Networked

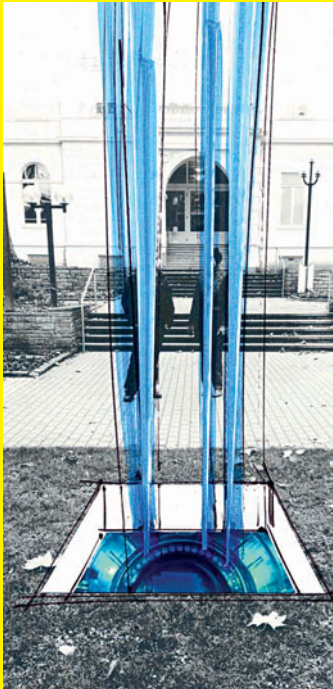
A luminous textile in the midst of a large tree in the center of the "Palmengarten" acts as a point of calm and tranquility. The textile being illuminated, it is clearly visible in the surrounding environment.

The person seated inside the textile however perceives his surroundings as a mixture of shadows and blurs. Man, material and space bridge the gap between an archaic past and our high-tech present.

Lichtinstallation

von Patrick König, Sabrina Spee und Anthony Ransome-Jones

Nukes – It's a thin Line



Der Blick in den Atomreaktor des Palmengarten. Die nuklearen Brennstäbe eines Atomreaktors schleudern aufgeladene Teilchen mit Überlichtgeschwindigkeit in den Raum. Dabei geben sie blaues Licht ab, die Cherenkov-Strahlung. Zehn Sekunden ungeschützten Betrachtens sind bereits tödlich!

Nukes – It's a thin Line

A look into the Palmengarten nuclear reactor. The nuclear fuel rods from a nuclear reactor hurl charged particles into the room faster than the speed of light. Thereby, they emit blue light, Cherenkov radiation. Even ten seconds of unprotected viewing are lethal.

Licht-Installation

Die Installation ist eine Zusammenarbeit von Veit Streitenberger product design und Messegrafik & Messebau Schreiber.

www.messegrafik-schreiber.de

herder – Licht Collage

Viele gleiche Leuchtkörper, deren unterschiedliche Farbigkeit durch die Leuchtmittel erzeugt wird. Die Trennung von der Glühfadenlampe fordert zunehmend komplexe ökonomische und ökologische Entscheidungen. Die Installation hingegen betont das positive Moment der Ästhetik und Vielfalt.

herder – Light Collage

Many identical lamps, whose different colouring is generated by the lightbulbs. Taking leave of the filament lightbulb calls for increasingly



complex economic and environmental decisions. This installation, however, emphasizes the positive aspect of their aesthetics and diversity.

Licht-Installation von Brita Jaichner

www.jaichner.de

Hommage an die Glühbirne



„Kurz vor dem Aus noch mal ganz groß ...“ – eine Hommage an die Glühlampe – vor kurzem weit verbreitet, mittlerweile kaum noch zu finden. Liebhaber haben nun die letzten vereinzelt noch anzutreffenden Glühbirnen-Exemplare zusammengetragen, um dieses einzigartige Objekt zu realisieren.

Hommage to the lightbulb

“A great performance just before the final exit ...” – a tribute to the lightbulb – recently widespread, now hard to find. Lightbulb lovers have gathered the last specimens to implement this unique object of art.

Licht-Installation von Paul Göschel

www.paulgoeschel.de

Villa Leonhardi Illumination



„Traditionelle Architektur begeistert Gegenwart“, die nobilé AG setzt in Kooperation mit dem Künstler Clemens Teichmann die 1806 errichtete Villa Leonhardi mittels moderner LED-Technik in Szene. Eine Rundum-Illumination des Gebäudeensembles mit seinen Palmen, Orchideen und anderen exotischen Gewächsen lässt ein romantisch italienisches Flair entstehen.

Villa Leonhardi Illumination

“Traditional architecture inspires the present”, the nobilé AG in cooperation with artist Clemens Teichmann set the scene at Villa Leonhardi, built in 1806, using modern LED technology. An allround illumination of the building ensemble with its palms, orchids and other exotic plants creates a romantic Italian flair.

Illumination

Eine Veranstaltung der nobilé AG und Clemens Teichmann

Villa Leonhardi, Zeppelinallee 18, 60325 Frankfurt am Main
www.nobile.de, www.a-k-t.de, Info-Telefon: 0171-5206177

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

  Bockenheimer Warte

House of Light Kafenio



Mit einem „Gebäude aus Licht“ verwandeln wir die Fassade und die Umgebung des griechischen Konsulats in ein traditionelles griechisches Haus. Die Installation von Bright Hellas und Electron S.A. wird von einem Empfang für das Publikum begleitet.

House of Light Kafenio

Using a ‘Building with Light’ approach that will include the facade and surrounding areas of the Greek Consulate, we transform the form of the building into a traditional Greek island house. A reception for the public will accompany the installation held by Bright Hellas and Electron S.A.

Lighting Installation / Launch Event & Reception

Anna Sbokou und Panagiotis Ioannidis

Mit Unterstützung von Electron S.A.

Greek Consulate, Zeppelinallee 43, 60325 Frankfurt am Main
www.griechisches-konsulat-frankfurt.de, www.annasbokou.com
 Info-Telefon: 069-9799120

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: Sa 29.3.

  Bockenheimer Warte

Leuchtendes Plastik



Leuchtendes Plastik: Gebrauchte, farbige Polyethylen Stapelkisten, geschichtet, mit Leuchtstoffröhren illuminiert.

Shining Plastic

Shining plastic: used coloured polyethylene stacking crates, layered, illuminated with fluorescent lamps.

Ausstellung von Julia Neumann

Institut für Kunstpädagogik, Prof. Jochen Fischer und Ulf Kilian
Ausstellungshalle des Instituts für Kunstpädagogik,
Sophienstraße 1–3, Info-Telefon: 069-79823678

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3. | 19.30 h

 Bockenheimer Warte

Deep Sea Light II: The Creatures



Tauchen Sie ab zum Ursprung des Lebens. Die Tiefsee erwartet Sie mit ihren Bewohnern. Werkstoffe aus Wegwerfmaterial stehen als Parabel des Kreislaufs aus Werden und Vergehen. „The Creatures“ sind dadurch ein Resultat der künstlerischen Evolution des Ökosystems Meer.

Deep Sea Light II : The Creatures

Dive down to the origin of life. The deep sea is waiting for you with its inhabitants. Materials made from disposable objects are available as a parable of the cycle of coming into being and passing away. “The Creatures” are a result of the artistic evolution of the ecosystem.

Installation von Men Duri Melcher

Kunst-Raum, Bernusstraße 18, 60487 Frankfurt am Main
www.menduriart.com, www.kunstraum-bernusstrasse.de
Info-Telefon: 069-97783656

29.3.–27.4. | vom 30.3.–4.4. von 16.00–22.00 h
Vernissage: Sa 29.3. | 17.00 h

 Juliusstraße

Architecture Painting with Light



Bei Eintritt der Dunkelheit werden vom 30.03. – 04.04. namhafte internationale Stylewriting Artists, Graffiti-Künstler, Urban Artists und Street Art Künstler (unter anderem Mitglieder des Einwandfrei – Verein für Kunst im öffentlichen Raum e.V.) an der Fassade und im Innenbereich des Senckenberg Naturmuseums Malerei mit Licht und Lightgraffiti erstellen. Die Lichtfaktor Crew aus Köln wird die Projektionen leiten und die Architekturmalerei mit ihrem Spezialtool Paintstation aufzeichnen.

Architecture Painting with Light

Daily from 30.03 – 04.04 when darkness descends renowned international stylewriting artists, graffiti artists, urban artists and street art artists (including members of Einwandfrei – Verein für Kunst im öffentlichen Raum e.V.) will create light painting and light graffiti on the facade and in the interior of the Senckenberg Naturmuseum. The crew from Lichtfaktor in Cologne will direct the projections and record the architectural painting with their special tool Paintstation.

Lichtgraffiti und Lighttagging

Helge Steinmann/Bomber in Kooperation mit dem Senckenberg Naturmuseum
Beteiligte Künstler: Urban Artist, Graffitiisten, Aerosol Artisten, Einwandfrei e.V., Street Artists, Lichtfaktor

Senckenberg Naturmuseum, Senckenberganlage 25,
60325 Frankfurt am Main, www.bomber.de, www.senckenberg.de

30.3. – 4.4. | 18:30 – 23:00 h

🚶🚶 Bockenheimer Warte, 🚶🚶 Senckenbergmuseum

Wortschatten



Eine poetische Schaufensterinstallation. Die Schatten ausgewählter Worte werden an eine Wand projiziert. Eine Auseinandersetzung mit Hell und Dunkel, Licht und Schatten, sowie deren Vielfalt und Bedeutung in Wort, Sprache und Poesie.

Word Shadows

A poetic showcase installation. The shadows of selected words are projected on a wall. An exploration of light and dark, light and shadow, as well as their diversity and meaning in words, language and poetry.

Poetische Schaufenster Lichtinstallation von Be Poet Michael Bloeck

Langenhainerstraße 26 / Ecke Idsteinerstraße,
60326 Frankfurt am Main
www.bepoet.de, Info-Telefon: 069-781642

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3. | 18.00 h

🚶 Galluswarte, 🚶 Rebstöcker Straße, 🚶 Schneidhainerstraße

Um-Bruch



Gesellschaftliche Ereignisse, die aus den Medien bekannt sind und gesellschaftliche Umbrüche hervorgerufen haben, sind vorrangig Ausgangsbilder für verschiedene künstlerische Verarbeitungen in Malerei, Glasobjekten und Videokunst.

Up-Heaval

Social events, made public by the media and the cause of social upheavals, are the primary source for various artistic works in painting, glass objects and video art.

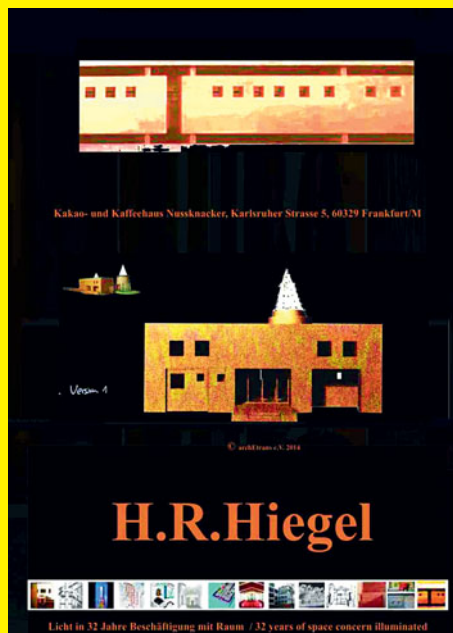
Interdisziplinäre Kunst: illuminierte Glasobjekte, Malerei + Videokunst

Atelier Barbara Schaaf, Frankfurt-Gallus,
Frankenallee 212 / Ecke Lorsbacher Straße, 60326 Frankfurt am Main
www.b-schaaf-freiekunst.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3. | ab 18.00 h

 **Rebstöcker Straße**

H.R.Hiegel – Architekt



Im Kakao- und Kaffeehaus Nussknacker, Gutleutviertel, erläutert Architekt H.R.Hiegel, begleitet von einer bekannten Stimme aus dem Off, aus dem Viertel, drei Lichtprojekte, Topos und Utopie zugleich, ein Werkstattrückblick auf 32 Jahre Hiegel Architekten.

H.R.Hiegel – Architect

In the cocoa and coffee house, Nussknacker, Gutleutviertel, the architect H.R.Hiegel, accompanied by a well-known voice-over, explains three light projects, topos and utopia simultaneously, a workshop review of 32 years of Hiegel architects.

Ausstellung und Vortrag von H.R. Hiegel

archEtrans e.V.

Kakao- und Kaffeehaus Nussknacker
Karlsruher Straße 5, 60329 Frankfurt am Main
www.archetrans.de, Info-Telefon: 0171-6456500

Mi 2.4. | 17.50 h

Tagesmitgliedschaft: 5,- €

  **Hauptbahnhof**

Licht an – 600 Jahre Galluswarte



Nach über 100 Jahren ist die Galluswarte erstmals wieder für die Öffentlichkeit begehbar. Aus ihrem „Dornröschenschlaf erwacht“ soll die denkmalgerechte Illumination des Turm-Inneren zur Luminale 2014 das 600-jährige Bestehen dieses stadtteilhistorisch wichtigen Baudenkmals „ins rechte Licht rücken“.

Turn on the Lights – 600 Years of Galluswarte

After more than 100 years, the Galluswarte is accessible to the public again. Awakened from its “sleeping beauty sleep” to the fitting illumination of the inside of the tower for Luminale 2014, which aims to put this architectural landmark, with its locally historic importance, “in the right light”.

Denkmalgerechte Innenausleuchtung der Galluswarte

Stadt Frankfurt am Main und Flashaar Ingenieure GmbH, Bingen a.R.
Galluswarte, Mainzer Landstraße

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit bis 22.00 h
Führung am Di 1.4. 18.00 h

 Galluswarte

Alea iacta est – Der Würfel ist gefallen



Der Raum wird mit UV-Licht beleuchtet und die Würfel mit Lichtrecycling NighTec® (Nachtfarbe – Licht ohne Strom) bemalt. Die Besucher werden interaktiv einbezogen und können durch Bewegung der Würfel den Raum selbst anders gestalten. Auf diese Weise nimmt das Publikum in dieser Performance direkten Anteil.

Alea iacta est – the dice has been cast

The room is illuminated with ultraviolet light and the dice painted with Lichtrecycling NighTec® (night paint – light without electricity). The visitors are interactively incorporated and can change the room by moving the cube. In this way, the public actively takes part in this performance.

Ausstellung und Ambiente-Erlebnis

Westkunst Frankfurt-Nied e.V.

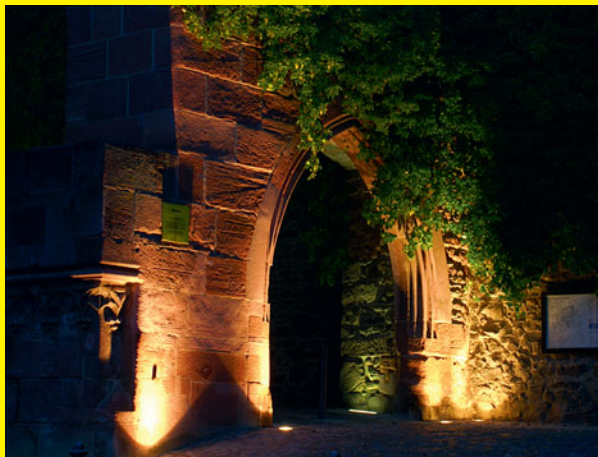
Beteiligte Künstler: Sanja Aleckovic, Gisela Isking, Jelena Hild, Spomenka Aleckovic, Wolfgang Bergter, Zoran Marcius, Helga Zwingel und Tatiana Shuvalova.

An der Wörthspitze 5a, 65934 Frankfurt am Main
www.westkunst.de, Info-Telefon: 069-82361430

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: 29.3. | 19.30 h

 Nied Bf.,  Nied Kirche

Illumination des Höchster Mainufers



Attraktive Flusspromenade im Stadtteil Höchst, die durch die dauerhafte Illumination nachts erlebbar wird. Dabei wird an die Illumination des Mainufers in der Innenstadt angeknüpft: der Uferweg wird hell hervorgehoben und die historische Stadtmauer differenziert beleuchtet.

Höchst River Bank Illumination

Attractive river promenade in the Höchst district, which can be experienced at night due to the permanent illumination. This connects to the illumination on the banks of the Main in the city: the riverside path is brightly highlighted and the historic city wall is subtly illuminated.

Präsentation der dauerhaften Illumination des Mainufers in Höchst

Stadt Frankfurt am Main, Der Magistrat – Stadtplanungsamt

Entwurf bhp, Ausführung SRM und SAG

Mainuferpromenade vom Bolongaropalast bis zum Schloss
www.stadtplanungsamt-frankfurt.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Höchst Bahnhof, 🚶 Bolongaropalast

Einfach Architektur sichtbar machen



Das Konzept beruht auf dem Zusammenspiel von Architektur, Licht und Formensprache. Es geht um die Interpretation von Architektur und einer damit verbundenen Architekturtransformation. Aus dem Knochengerüst eines Baukrans wird eine klare Geometrie, eine aussagekräftige neue Formensprache und eine räumliche, architektonische Wirkung. Die Neu-Interpretation eines funktionalen Körpers, hervorgehoben durch weißes oder farbiges Licht erzeugt Emotionen.

Simply making Architecture visible

The concept is based on the interaction of architecture, light and shapes. It involves the interpretation of architecture and a related architectural transformation. The skeleton of a construction crane becomes clear geometry, a meaningful new language of forms, and a spatial, architectural effect. A new interpretation of a functional body, highlighted by white or coloured light, produces emotions.

Architekturbeleuchtung

TRILUX GmbH & Co. KG
 Frankfurt-Höchst, Mainufer
www.trilux.de, Info-Telefon: 02932-301-649

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Höchst Bahnhof, 🚶 Bolongaropalast

SMS an den Pelikan



Interaktive Laserprojektion mit live projizierten Texten. SMS-Nachrichten lassen einen Pelikan vom Dach des Bolongaropalastes abheben. Animation und live SMS. Es entsteht ein interaktives Happening, das in einem medialen Dialog Gestalt annimmt.

SMS to the Pelican

Interactive laser projection with live projected texts. SMS messages make a pelican take off from the roof of the Bolongaropalast. Animation and live SMS. The result is an interactive happening that takes shape as a media dialogue.

Interaktive Laserprojektion

Stadt Frankfurt am Main, Verwaltungsstelle Höchst

431art (Grosch und Rausch Gbr) / laserfabrik showlaser GmbH
Bolongaropalast Südfassade, Bolongarostraße 109,
65929 Frankfurt am Main
www.bolongaropalast.de, www.431art.org
Info-Telefon: 069-212-45521

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Ein buntes Abendprogramm mit Führungen ab 18 Uhr.
Feuer im Garten, Fahrrfahrten bei Nacht.

📍 Höchst Bahnhof, 🚶 Bolongaropalast

Work Smart, Play Smart



Ein Hund jagd einem Stock hinterher. Die Projektion in der Ästhetik früher Computerspiele ist eine Allegorie für das menschliche Streben auf direktem Wege zum Ziel zu kommen. Sie thematisiert auch die Jagd nach dem Geld mit all ihren positiven und negativen Konnotationen.

Work smart, play smart

A dog chases a stick. The projection in the aesthetics of early computer games is an allegory for the human quest to reach a goal directly. It also addresses the hunt for money with all its positive and negative connotations.

Animierte Licht-Boden-Projektion

quersumme8 e.V. und Wohnheim GmbH

431art, Haike Rausch und Torsten Grosch,
SINUS Event-Technik GmbH

Grünfläche vor dem MitscherlichHaus, Peter-Fischer-Allee 23
www.quersumme8.org, www.431art.org, Info-Telefon: 069-74732739

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Mi 2.4. | Abendveranstaltung und partizipative Installation
Unter 50 Kleeblättern befinden sich fünf, deren Finder einen Nachfahren von Geldbaum „Lehman“ als persönlichen Finanz- und Glücksberater zur Seite gestellt bekommen.

📍 Höchst Bahnhof, 🚶 Windthorststraße

Light in Production



Rundfahrt durch den Industriepark Höchst entlang der Produktions- und Infrastrukturanlagen des Standortes. Kein „Projekt“ sondern die Produktion ist es, die die gigantischen Anlagen des Standortes erhellt und sie in weithin sichtbares Licht taucht. Mindestalter für die Führung: 14 Jahre, amtlicher Lichtbildausweis erforderlich.

Light in Production

Tour of the Industriepark Höchst along the production and infrastructure plants of the site. It is not a lighting project but the production itself which illuminates the vast facilities of the site and makes them visible from far afield. Minimum age for the tour: 14 years, passport required.

Rundfahrt mit Führung

Infraserv Höchst GmbH & Co. KG, Kirsten Ulrike Mayer

Industriepark Höchst, Brüningstraße, 65926 Frankfurt am Main

www.infraserv.com, www.ihr-nachbar.de

Info-Telefon: Anmeldung erforderlich unter 069-305-5413

Do 3.4. | 20.00 – 22.00 h

☉ Höchst Bahnhof

Flashlines live



Ein neuartiges, interaktives Lightmapping-System der Medienkünstler Daniela und Pascal Kulcsar ermöglicht es jedermann, eine verblüffende Lichtinstallation aus bunten Flächen und Linien zu erzeugen. Mit mobilem Beamer, Tablet und App werden an wechselnden Orten interessante Gebäude bespielt. Die Strukturen der Umgebung werden effektiv miteinbezogen. Wer selbst dabei mitmacht kann erleben, wie sich mit geringem Aufwand große Wirkungen erzielen lassen.

Flashlines live

A novel, interactive light mapping system by artists Daniela and Pascal Kulcsar allows anyone to create a stunning light installation of colourful surfaces and lines. With mobile projectors, tablet computer and app interesting buildings are played with at different locations.

The structures of the environment are effectively incorporated. Join in and experience how, with little effort, great effects can be achieved.

Fassadenprojektionen

Daniela Kulcsar und Pascal Kulcsar

wechselnde Orte, zu erfahren auf www.flashlines.net/termine

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Bildrückgabe: Give it back!



Die beiden Frankfurter Medienkünstler und Kameralleute Pit Weber (Sampling Video) und Alexander Marczyński (bildemission) werfen mit ihrer auf einem Lastenfahrzeug installierten, mobilen Projektionseinheit Frankfurt-Bilder in den Stadtraum zurück. Dabei können die zuvor in Hit-and-Drive-Taktik gedrehten Szenen bisweilen im Kontext zu dem jeweils gewählten Tatort der Guerilla-Projektion stehen.

Bildrückgabe: Give it back!

The two Frankfurt media artists and cameramen Pit Weber (Sampling Video) and Alexander Marczyński (bildemission) throw pictures of Frankfurt back into the city with their mobile projection unit mounted on a bicycle. The scenes, shot by hit-and-drive tactic, can then be seen in the context of the chosen guerilla projection scene.

Guerilla Projection (Mobile Installation/Performance)

citymorphose.de – film/urban/art/guerilla

Pit Weber – Sampling Video, Alex Marczyński – bildemission

Die „Tatorte“ und Zeiten werden ab 28.03.14 auf der Website bekannt gegeben: www.citymorphose.de

30.3.–4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

skyline@nite



Von sonst nicht öffentlich zugänglichen Dächern und Terrassen können Sie die imposante Skyline unter der professionellen Anleitung des Bildjournalisten Erich Mehrl fotografieren. Wissenswertes über die Gebäude und den lokalen Umweltschutz verrät Ihnen Bettina Gehbauer-Schumacher, Autorin von „Das energieeffiziente Frankfurt“.

skyline@nite

From roofs and terraces that are usually not accessible to the public you can photograph the imposing skyline under the professional guidance of the image journalist Erich Mehrl. Valuable information about the buildings and the local environment is imparted to you by Bettina Gehbauer-Schumacher, author of „The energy-efficient Frankfurt“.

Workshops Architekturfotografie

- **Einsteigerkurs „Trianon“**, 30.3. | 19.00–21.30 h, Treffpunkt: Mainzer Landstraße 16, 80,– €
- **Intensivkurs „Hochhäuser“** mit Adina Apartment Hotel Frankfurt Neue Oper und Frankfurter Sparkasse, 31.3. | 19.00–24.00 h, Treffpunkt: Wilhelm-Leuschner-Straße 6, 150,– €
- **Einsteigerkurs „Opernturm“**, 2.4. | 19.00–21.30 h, Treffpunkt: Bockenheimer Landstraße 2-4, 80,– €
- **Intensivkurs „Türme“** mit Trianon u. Opernturm, 3.4. | 19.00–24.00 Treffpunkt: Mainzer Landstraße 16, 150,– €
- **Nachbereitungskurs „Profi-Tipps zur individuellen Bildbearbeitung/-nachbereitung“**, 4.4. | 10.00–16.00 h, Ulmenstraße 20 (Frankfurter Presseclub), Gebühr: Inklusive für Besucher der Abend-Workshops, für alle anderen Interessenten 25,– €

Alle Preise zzgl. MwSt.; die Anzahl der Plätze ist begrenzt. Anmeldung und nähere Informationen: Erich Mehrl, 0170-1839556 info@archivmehrl.de, www.archivmehrl.de

Mit Unterstützung von: Adina Apartment Hotel Frankfurt Neue Oper / Frankfurter Sparkasse / Opernplatz Property Holdings S.a.r.l & Co. KG / Trianon

Nightwalks by Frankfurter Stadtevents



FRANKFURTER-STADTEVENTS.de
FÜHRUNGEN & EVENTS DER ANDEREN ART



Entdecken Sie mit Christian Setzepfandt & Team das wunderschön beleuchtete Frankfurt. Seien Sie dabei, wenn Frankfurt sich in ein internationales Lichtlabor verwandelt.

Foto-Walking: Sie besitzen eine Spiegelreflexkamera und möchten lernen, wie Sie mehr aus Ihrer Technik herausholen können? Spannende Motive der LUMINALE in der Frankfurter Innenstadt warten auf Sie. Erlernen Sie in Form von Mehrfachbelichtung und den unterschiedlichsten Verschlusszeiten diese eindrucksvoll in Szene zu setzen. Foto-Profi Marius Wenzel ist Ihr Coach.

Nightwalks by Frankfurter Stadtevents

Luminale-Nightwalks by Frankfurter Stadtevents. Christian Setzepfandt and his colleagues will guide you in your Luminale nights.

Luminale is also a festival for all photographers. If you want to learn more about photo shooting at night, this Nightwalk is the best opportunity. Your coach is Marius Wenzel.

Nightwalks

30.3., 31.3., 1.4., 2.4. und 4.4. | 21.00 h (Dauer 2 Stunden)
12,- € pro Person

Photo-Nightwalks

2.4. und 4.4. | 19.30 – 23.30 h (Dauer ca. 4 Stunden)
89,- € pro Termin

Informationen + Buchung unter: www.frankfurter-stadtevents.de

Info Center Offenbach



In den Luminale-Infozentren für Offenbach findet der Besucher den Luminale-Gesamtkatalog und den Luminale-Offenbach Stadtplan, auf dem alle Offenbacher Projekte markiert sind. Dazu gibt es Projekt-Informationen der einzelnen Veranstalter. Die Infozentren bieten Orientierungsmöglichkeiten und sind der geeignete Treffpunkt und ideale Startpunkt für Touren.

Infocenter Offenbach

In the Luminale Infocenters for Offenbach visitors can pick up the official Luminale catalogue and the Luminale Offenbach city map, on which all Offenbach projects are marked. The Information Centers offer additional information on projects, are an appropriate meeting point and make an ideal starting point for tours.

Luminale-Infozentren Offenbach

Hafen 2, Nordring 129, 63067 Offenbach

Heyne Fabrik, Lilistraße 83D, 63067 Offenbach

>>afip!<< akademie für interdisziplinäre prozesse,
Ludwigstraße 112a, 63067 Offenbach
www.offenbach.de/luminale

Öffnungszeiten: 30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

📍 Ledermuseum, 📍 Kaiserlei, 🚶 Nordring

Leuchtstoff-Modenschau



Zum Luminale Opening zeigt die Schule für Mode. Grafik. Design. die 4. Leuchtstoff – Modenschau der besonderen Art: Licht-Couture & Experiment, Reflexion, Schatten durch Öffnung und Einschließung, tragbare Objekte, ein Spiel zwischen Kunst und Kleidung. (Foto: Julia Jendrossek, Design: Katharina Oleksinska)

Fluorescent Fashion Show

For the opening of Luminale, the School for Fashion. Graphics. Design. will stage the 4th fluorescent fashion show of a special kind: light couture & experiment, reflection, shadow through opening and enclosure, portable objects, an interplay of art and clothing. (Photo: Julia Jendrossek, Design: Katharina Oleksinska)

Opening Party mit Modenschau und DJn Zorah

Schule für Mode. Grafik. Design., Daniela Ballweg und
Amt für Wirtschaftsförderung Stadt Offenbach

Mit Unterstützung der Energieversorgung Offenbach, EVO
Hafen 2, Nordring 129, 63067 Offenbach
www.schule-mode-grafik-design.de, Info-Telefon: 069-778592

29.3. | Modenschau um 20.00 h, Einlass ab 19.00 h

Kartenvorverkauf: Schule für Mode.Grafik.Design., Bernardstraße 73,
63067 Offenbach, Di – Fr | 14.00 – 18.00 h, 7,- €

📍 Kaiserlei, 🚶 Nordring, Kaiserleistraße

Lumicaching



In Anlehnung an „Geocaching“, bei dem mithilfe von GPS-Koordinaten, Rätseln und Hinweisen ein sogenannter „Cache“ (versteckter Schatz) gefunden werden soll, lädt die Stadt Offenbach Sie ein, an einer Luminale-Schnitzeljagd teilzunehmen. Erkunden Sie mithilfe von Anhaltspunkten und dem Lösen von kleinen Rätseln ausgewählte Luminale-Projekte, bei denen Sie Hinweise auf ein Lösungswort sammeln. Unter allen erfolgreichen Schatzsuchern werden attraktive Gewinne verlost.

Lumicaching

Based on „geocaching“, where a so-called “cache” (hidden treasure) is to be found using GPS coordinates, riddles and clues, the City of Offenbach invites you to participate in a Luminale treasure hunt. Explore selected Luminale projects, where you can collect leads to a password by using clues and solving small puzzles. Attractive prizes will be raffled among all successful treasure hunters.

Themenrundgang

Stadt Offenbach am Main, Amt für Stadtplanung, Verkehrs- und Baumanagement

Innenstadt Offenbach

Infos unter: www.offenbach.de/lumicaching/
und im OF-InfoCenter, Info-Telefon: 069-8065-2127

30.3. – 4.4. | non-stop, teilweise aber an Öffnungszeiten einzelner Luminale Projekte gebunden

📍 Marktplatz

OF 04	2.4.	Offenbach	Radtour
-------	------	-----------	---------

OF/On Wheels



Wir radeln durch Offenbach bei Dunkelheit und besuchen auf dieser geführten Radtour die Luminale-Highlights. Dabei wollen wir uns von den Gestalterinnen und Gestaltern ausgewählter Installationen in ihre Welt ein- und entführen lassen. TeilnehmerInnen bitte auf gute Bremsen und Licht achten – gerne auch mit mehr Licht als notwendig! Ein Helm wird empfohlen.

OF/On Wheels

We cycle through Offenbach at night and visit the Luminale highlights on this guided tour. We want to let the organizers and designers of selected installations introduce us to and immerse us in their world. Participants please make sure you have good brakes and lights – more light than necessary is welcome! A helmet is recommended.

Radtour

Geführte Radtour des Regionalverbandes FrankfurtRheinMain und der Stadt Offenbach, Amt für Umwelt, Energie & Klimaschutz

Start: Waggon am Kulturgleis, Mainufer

www.region-frankfurt.de/radverkehr

Info: Anmeldung (erforderlich) bei Regionalverband FrankfurtRheinMain, Georgios Kontos, Tel. 069-2577-1585 oder kontos@region-frankfurt.de

2.4. | 21.00 h

☉ Marktplatz

OF 05	29.3. – 4.4.	Offenbach	Ausstellung
-------	--------------	-----------	-------------

Liquid Cargo



Re-Installation der Ausstellung zur Luminale 2008 an drei Orten. Damals markierte nur ein Kubus den dritten Ort (neuer Hafen-2-Standort), ein vergessenes, brach liegendes Areal. Der Kubus wirkte als Positionslicht und nahm die Entwicklung vorweg: Hafen 2 konnte 2013 umgesiedelt werden und machte einen Unort zum Ort.

Liquid Cargo

Re-installation of the exhibition for Luminale 2008 at three sites. Then, only one cube marked the third site (new Hafen-2-venue), a forgotten, unused plot of land. The cube acted as a marker light anticipating the development: Hafen 2 has been relocated in 2013 and made an un-site into a site.

„Re-Installation“ und Ausstellung Luminale 2008: „Liquid Cargo“

suesswasser e.V., Andrea Weiß
Lisa Marei Klein und Jochen Krimm

Hafen 2, Nordring 129, 63067 Offenbach
www.hafen2.net, Info-Telefon: 069-26012223

29.3. – 4.4. | ab 12.00 h

Vernissage: Sa 29.3. | ab 19.00 h

☉ Kaiserlei, 🚗 Nordring, Kaiserleistraße

Die Drei



Riesengroße Stehlampen lassen selbst einen Erwachsenen zum Kind werden – nicht nur durch ihre Größe, sondern auch durch die Möglichkeit, mit dem Licht zu spielen. Die Lampenschirme erzeugen durch ihre unterschiedlichen „Kleider“ verschiedene Lichtstimmungen.

The Three

Gigantic lamps transform even adults to children – not only because of their size, but also because of the opportunity to play with the lights. The lampshades create various lighting moods through their different “clothes”.

Interaktive Lichtskulptur von Fabian Riemenschneider und Jeremias Heinze

Riemenschneider Heinze mit Unterstützung von Förster Willi
Hafen 2, Nordring 129, 63067 Offenbach, www.jeremiasheinze.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

☺ Kaiserlei, 🚶 Nordring, Kaiserleistraße

Feel Ovale



Ein interaktives Spiel mit Zahlen und Ovalen. Überall taucht sie auf, diese perfekte universelle Form: Ovale. Die persönliche Farbe verläuft um, über und mittendrin. Wer will, kann sich tiefer in diese Bühne hineinbegeben, die Neugierde wird belohnt.

Feel Ovals

An interactive game with numbers and ovals. It arises everywhere, this perfect universal shape: the oval. The personal colour runs around, over and in the middle. Whoever wants to can go deeper into this stage, their curiosity will be rewarded.

Interaktives Lichtprojekt

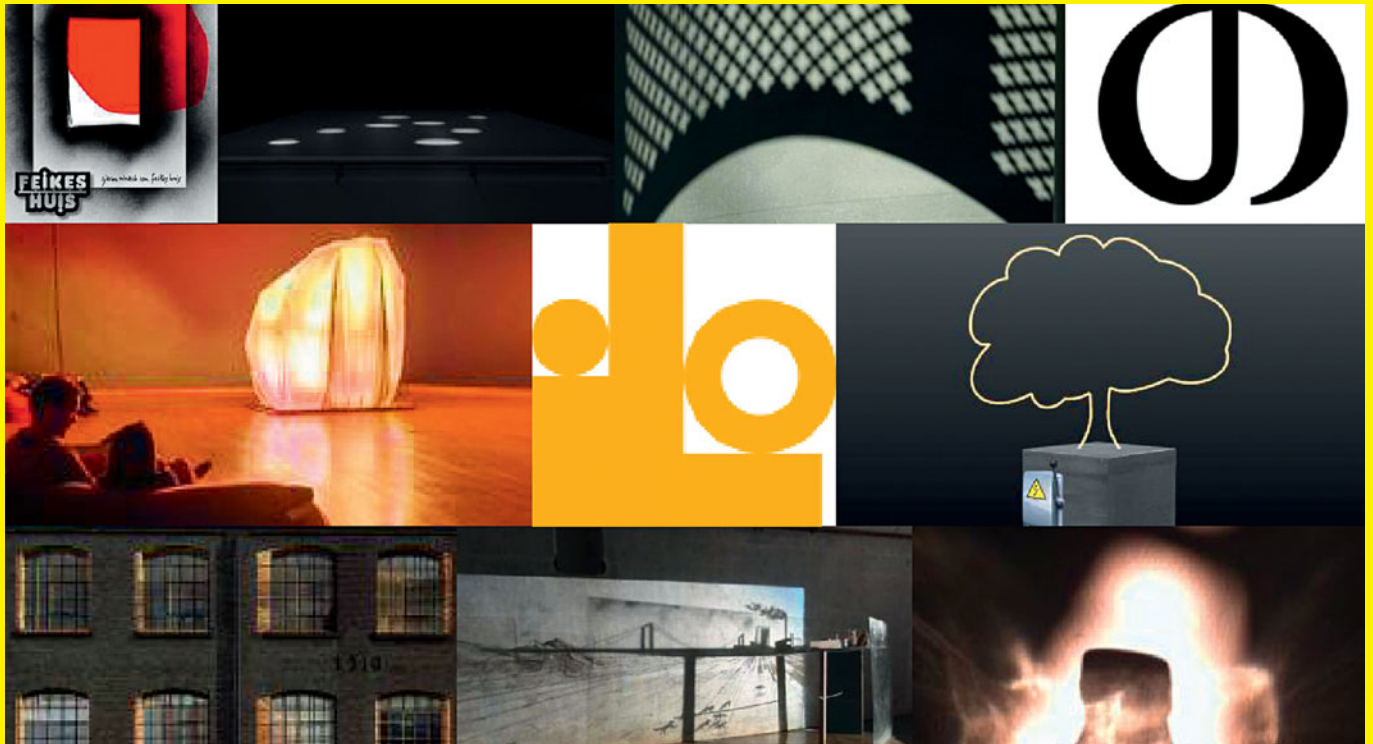
Johannes Kriesche, Niklas Beinghaus und Hafen 2

Hafen 2, Nordring 129, 63067 Offenbach
www.johannes-kriesche.de, www.proled.de,
Info-Telefon: 0179-7310516

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: Sa 29.3. | 21.00 h

☺ Kaiserlei, 🚶 Nordring, Kaiserleistraße

Artificial Light Paradise



iLo, das niederländische Licht Design Institut präsentiert einen Gruppenbeitrag. Mit der Erfindung der Elektrizität veränderte sich die Welt. In neun verschiedenen Installationen erforschen die Künstler das Universum des künstlichen Lichtes im Rahmen ihrer eigenen Inspirationen und Entwicklung. Fibonacci, Energie, Helligkeit, Dunkelheit, Körperrhythmen, Lichtzyklen, Schatten-Zeichnungen, Rothko-Kapelle und mehr. Schauen, fragen und erfahren Sie unser künstliches Lichtparadies!

Artificial Light Paradise

iLo, the Dutch Institute Lighting Design presents a group submission. With the invention of electricity the world changed. In nine different installations the artists explore the universe of artificial light in the context of their own inspirations and development. Fibonacci, energy, lightness, darkness, body rhythms, light cycles, shadow drawing, Rothko chapel and more. Look, wonder and experience our artificial light paradise!

Gruppenausstellung niederländischer Künstler
iLo – Institute Lighting Design (Amsterdam), Isabel Nielsen
www.lichtontwerpen.nl

Installations:

1. Illuminated Colours | Wijnand van der Horst – www.wijnandvanderhorst.nl
2. LINES | Katinka Marac and Ivo Bol – www.katinkamarac.com
3. To be out of the rain | Roos van Haaften – www.roosvanhaaften.nl
4. Rothko Chapel Feikes Huis | Sjaron Minailo and Maarten Warmerdam – www.theatermachine.nl
5. GRID | Isabel Nielsen – www.isabelnielsen.nl
6. Φ (Phi) 1,1,2,3,5,8,13,21,34,55,89... | Marc Breed
7. Facing the facade! Bas Peeters Spatial Design – www.baspeeters.nl
8. The Energy Tree Tom Verheijen – www.rapenburgplaza.nl
9. Double Room Blauwe uur – www.blauweuur.nl

Info-Telefon: 069-85708421

30.3. – 4.4. | 18.30 – 23.00 h, Vernissage: So 30.3. | 17.00 h

☉ Ledermuseum

Das Güldene Kalb



Der Motor als güldenes Kalb der Neuzeit. Sinnbild und Antrieb des Materialismus in unserer Zeit. Die Licht-Ton-Installation zeigt die Vergänglichkeit der Maschine und erweckt den Motor wieder zu einer neuen aber sinnfreien Existenz.

The Golden Calf

The engine as the golden calf of the modern era. Symbol and motor of materialism in our time. This light and sound installation shows the transience of the machine and brings the engine back to a new but sense-free existence.

Installation

etage3 design + digital GmbH

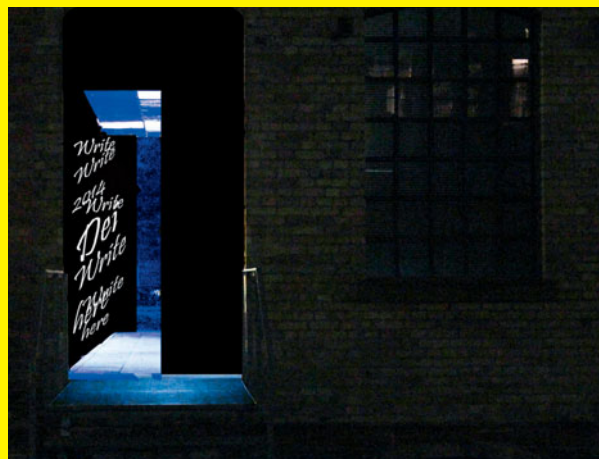
Walter Gerstung und Thomas Kypta, etage3 design + digital GmbH (Sponsoring)

Heyne Fabrik – Säurebad, Nordring 82, 63067 Offenbach
www.etage3.com, Info-Telefon: 069-85708421

30.3. – 4.4. | 18.30 – 23.00 h

🚶 Ledermuseum, 🚶 Hafenbrücke

Schreib was



Was bewegt Dich auf dem Weg durch die Luminale Nacht? Schreib es auf die Luminale Tafel. So wächst die Tafel zu einer Sammlung von Momentaufnahmen der Nächte des Lichts. Schwarzlicht lässt die Schriften leuchten, Auszüge werden täglich online publiziert.

Write Something

What moves you on your way through the Luminale night? Write it on the Luminale board. In this way the board grows to a collection of snapshots of the nights of light. Black light illuminates the writings, excerpts will be published online daily.

Interaktive Installation

etage3 design, Thomas Kypta + digital GmbH

Heyne Fabrik, Parkplatzdurchgang 2, Nordring 82, 63067 Offenbach
www.etage3.com, Info-Telefon: 069-85708421

30.3. – 4.4. | 18.00 – 23.00 h

🚶 Ledermuseum, 🚶 Hafenbrücke

Dialog



Lebst du? Atmest du?
 Öffne dich! Nur ein bisschen, es tut nicht weh.
 Psst, leise...ahh, schläft.
 Sei vorsichtig, du mit
 deiner langen Leitung!

Ist da jemand? Hallo?
 Ich dachte, da wäre was, ein Rauschen?
 War wohl Einbildung, hier bin ich doch sicher...

Schhhhsteleschhfonierschshhhabhöschrenschh!!!

Dialogue

Are you alive? Are you breathing?	Is anybody there? Hello?
Open up! Just a bit, it doesn't hurt. PSSST, quiet...ahh, asleep.	I thought I could hear something, a noise?
Be careful, you with your long line!	Must be my imagination, here I am safe...

Shhhhsteleshshphoneshshhhtapshpingshh!

Installation von Pelusa Petzel (BOK) und Claudia Riquelme

Mit Unterstützung von Nicolaus Weber GmbH & Co. KG, Textilwerk Fulda und Johann Döring KG, Fulda

Heyne Fabrik, Ludwigstraße 180 d, 63067 Offenbach
www.kuenstler-net.de

30.3. – 4.4. | 18.00 – 23.00 h

📍 Ledermuseum, 🚶 Hafenbrücke

Transparenz und Transzendenz



Alles hängt zusammen, unterliegt der Veränderung in einer ewigen Wiederkunft. Im Spiel des Lichtes laden die überwiegend weißen Lichtobjekte und plastischen Bilder die Besucher zum sinnlichen Spiel ihrer Gedanken ein. Das Konzept verbindet und bricht gedankliche Grenzen des Unsichtbaren.

Transparency and Transcendancy

Everything is related, is subject to the change in an eternal recurrence. In the play of light, the predominantly white light objects and sculptural images invite visitors to the sensual play of their thoughts. The concept combines and breaks mental boundaries of the invisible.

Ausstellung von Ina Pause-Noack

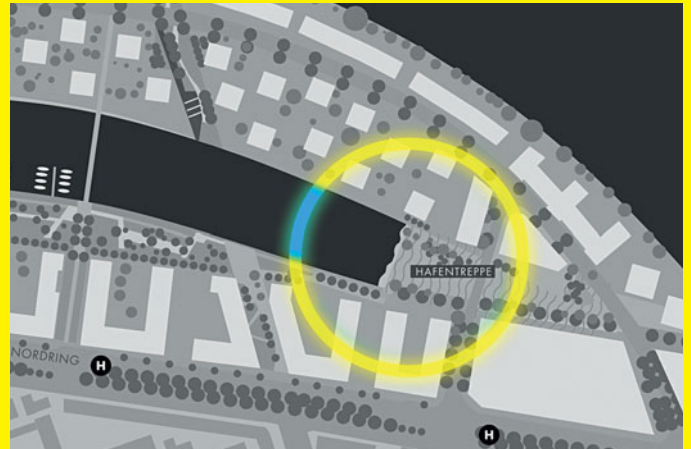
Novex GmbH

Heyne Fabrik, Ludwigstraße 180 a, 63067 Offenbach
www.novex.ch, Info-Telefon: 069-82366120

30.3. – Mai 2014 | mit Einbruch der Dunkelheit
 Vernissage: So 30.3. | 17.00 h

📍 Ledermuseum, 🚶 Hafenbrücke

Der Zeit voraus



Hafenbecken mit Hafentreppe, Grünflächen, Gebäuden, Fahrradwegen. Offenbachs neues Stadtquartier am Wasser nimmt sichtbar Gestalt an. Und weil die Projektentwickler ihrem Zeitplan voraus sind, schlagen die Künstler zur Luminale eine besondere Brücke in die Zukunft und zeigen rund um das Hafenbecken Lichtgestalten, die auch vor dem Wasser nicht halt machen.

Ahead of Time

Harbour basin and harbour steps, green spaces, buildings, cycle paths. Offenbach's new neighbourhood at the water's edge is taking shape visibly. And because the project developers are ahead of their schedule, the artists bridge the gap to the future for Luminale and show luminous figures all around the harbour basin and even into the water.

Installationen von werkbund.jung mit David Bausch, Peter Becker, Yacin Boudalfa und Marcus Lüttgau

OPG Offenbacher Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Hafenbecken und Hafentreppe
www.hafen-offenbach.de, Info-Telefon: 069-84004603

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3. | 20.30 h

📍 Ledermuseum, 🚶 Ludwigstraße

Parasitic System



Christos Voutchitis hat sich das Thema „Parasitäre Systeme“ gestellt. Er untersucht die Symbiose zwischen Parasit und Wirt mithilfe generativer Software, die die Form und somit die Materialität des Körpers bestimmen. Die Skulptur besteht aus 31 Modulen, die alle miteinander verbunden sind. Das Ganze wird mittels Sound und Licht, die in die Skulptur integriert sind, in seiner Wirkung unterstrichen.

Parasitic System

Christos Voutchitis faces the topic of "Parasitic Systems".

He examines the symbiosis between parasite and host using generative software, which dictates the form and thus the materiality of the body. The sculpture consists of 31 modules which are all connected with each other. The whole is underlined in its effect by means of sound and light, which are integrated into the sculpture.

Licht- und Sound Installation von Christos Voutchitis

Anja Czioska, ACACgallery

Zusammenarbeit und Unterstützung: Derek Woodhall, Sarah Mohr, APAURB Lisboa und Prof. Dr Markus Holzbach, Prof. Dr Kai Vöckler, Alan N. Shapiro, Prof. Eike König, HfG Offenbach

Ölhalle am Hafen 6, 63067 Offenbach, Info-Telefon: 0176-321 49478

30.3. – 4.4. | ab 18.00 h

☺ Ledermuseum, 🚶 Ludwigstraße

Zeitzeuge



Den Verlade-Kran einer ehemaligen Chemiefabrik am Ufer des Main haben die Künstler für ihr interaktives Lichtobjekt ausgewählt. Sie sehen in ihm ein Wesen, ähnlich einem Reptil, das sich scheinbar tagsüber mit Sonnenenergie auflädt und bei Einbruch der Dunkelheit, aktiv wird. Was aber geschieht, wenn sich die Besucher nähern?

Contemporary Witness

The artists selected the loading crane of a former chemical plant on the banks of the river Main for their interactive light object. You see in it a being, similar to a reptile that seems to charge itself in the daytime with solar energy and becomes active at nightfall. But what happens when visitors approach?

Interaktive Lichtskulptur von Fabian Riemenschneider und Jeremias Heinze

Riemenschneider Heinze

Tanklöschstelle am Main, Offenbacher Straße, 63075 Offenbach

www.jeremiasheinze.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Hafenbahn

OF 16	30.3. – 4.4.	Offenbach	Lichtobjekte
-------	--------------	-----------	--------------

Lichtstelen – Map of OF



Fahrbare Lichtstelen mit dem gesamten Stadtplan von Offenbach. Sockel aus lackiertem Holz, Lichtobjekte aus Acrylglas, Gewebe und Stadtplan.

Light Steles – Map of OF

Portable light steles with the map of the City of Offenbach. Base of lacquered wood, light objects of acrylic glass, fabric and the city map.

Ausstellung von Sylvester Kraaz

Bettinastraße 71 A, Hinterhaus, 63067 Offenbach
Info-Telefon: 0157-77763644

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

☎ Ledermuseum

OF 17	30.3. – 4.4.	Offenbach	Installation
-------	--------------	-----------	--------------

Polygons on Fire

Polygone Strukturen, gefaltet aus einer speziellen Kombination von Holz und Stoff (Foldtex), ergeben flexible Wand- und Fassadenelemente, die durch Be- und Hinterleuchtung eine spannende räumliche Wirkung erzielen. Zudem sind auch einige weitere gefaltete Leuchtobjekte ausgestellt.

Polygons on Fire

Polygonal structures, folded from a special combination of wood and textile (Foldtex) make flexible wall and facade elements which create an exciting spacial effect by means of lighting and backlighting. There will also be further folded light objects on exhibition.



Installation von Timm Herok

Bettinastraße 71 A, Hinterhaus, 63067 Offenbach
www.foldtex.com, Info-Telefon: 069-6770322

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

☎ Ledermuseum

OF 18	30.3. – 4.4.	Offenbach	Lichtobjekte
-------	--------------	-----------	--------------

Licht lebt Light Lives



Ausstellung von Robert Dies

Bettinastraße 71 A, Hinterhaus, 63067 Offenbach

30.3. – 4.4. | 19.00 – 23.00 h

☎ Ledermuseum

Feuer, Mond & Sterne



Eine Feuerschale wird im Rahmen eines Festaktes am Mainufer errichtet. Ziel ist es, Menschen unterschiedlichen Alters sowie sozialer und kultureller Herkunft zu integrieren. Ein Erholungs- und Begegnungsort soll entstehen – eine Soziale Plastik am Feuer.

Fire, Moon & Stars

A fire bowl will be built as part of a ceremony on the banks of the river Main. It aims to integrate people of different ages, as well as social and cultural origin. A recreational and meeting place will evolve – a social sculpture at the fire.

Feuerstellenprojekt und Soziale Skulptur

Christian Weiß, firedancer GmbH und Stadt Offenbach am Main, Amt für Kulturmanagement und Waggon am Kulturgleis/Soziale Plastik e.V.

Waggon am Kulturgleis, Am Maingarten, direkt am Main auf Höhe des Isenburger Schlosses
www.firedancer.de, Info-Telefon: 06103-2706655

4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Marktplatz

Luminouscube 2014



Die Glasfront des Sparkassengebäudes in der Berliner Straße 46 in Offenbach wird, wie das 6-stöckige Treppenhaus und der auf dem Dach befindliche Kubus zu einem „Luminouscube 2014“. Auf der Fassade werden verschiedene Licht-Choreographien dargestellt, die wechselweise mit dem Treppenhaus harmonisieren. Je nach Tonhöhe und Lautstärke von diversen Tonspuren, die im Laufe der Zeit in Offenbach aufgenommen wurden, ändern sich die Farbspektren an der Fassade. Die Technik basiert auf LED und Laserstrahlern die miteinander vernetzt sind. Rund 70 LED Strahler und 3 Laserkanonen werden für die Beleuchtung eingesetzt.

Luminouscube 2014

The glass front of the Sparkasse (savings bank) building in the Berliner Straße 46 in Offenbach as well as the 6-floor staircase and the cube on the roof become a "Luminouscube 2014". On the facade various light choreographies are shown, which alternately harmonise with the staircase. The colour spectrum on the facade changes depending on the pitch and volume of various sound tracks, recorded over time in Offenbach. The technique is based on inter-connected LED and laser emitters. 70 LED spotlights and 3 laser cannons are used for this illumination.

Lichtinstallation

Eine Kooperation der Sparkasse Offenbach und georg-foto, offenbach
Hauptstelle Sparkasse Offenbach, Berliner Straße 46, 63069 Offenbach
30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

🚶 Marktplatz

Nacht – Licht – Spiel – Traum – Raum



Vom Schlosspark Rumpenheim führt die Allee auf das Tempelchen am Goldockerhof zu. Weg und Ziel ermöglichen Entfaltung von Licht und Lichtvollem. Reflektion, Farben- und Effektspiel laden zum Verweilen und Geniessen ein.

Night – Light – Play – Dream – Space

From Schlosspark Rumpenheim the avenue leads to the small temple at the Goldockerhof. The way and the destination allow development of the illumination and the illuminated. Reflection, an interplay of colour and effect invite you to linger and enjoy.

Konzerte

Friederike Hapel und Bewohner der Siedlung Biebersee

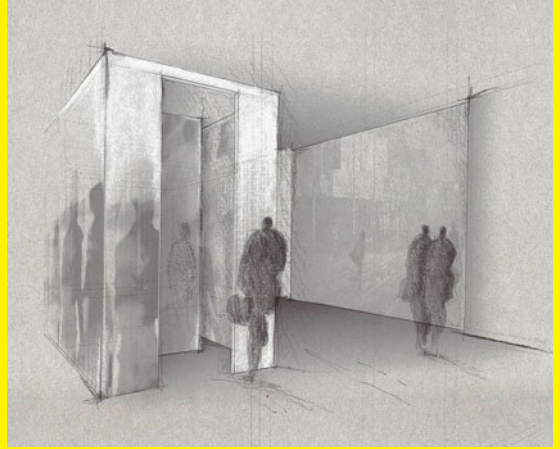
Tempelchen am Goldockerhof und Allee zum Schlosspark Rumpenheim
Info-Telefon: 069-84 84 82 44

4.4. | 19:30 h

Konzerte um 20.30, 21.30, und 22.30 h

 **Schlosspark Rumpenheim**

Künstlicht



Die Nordlicht Licht- und Werbetechnik GmbH präsentiert in ihren Räumen studentische Projekte, die im Rahmen eines gemeinsamen Workshops von Studierenden der Hochschule Darmstadt und der Høgeskolen Drammen in Norwegen entstanden sind. Die Projekte wurden mit Hilfe der Fachleute von Nordlicht realisiert und umgesetzt.

Artlight

On their premises the Nordlicht Licht- und Werbetechnik GmbH presents student projects developed in the context of a joint workshop by students of the University of Darmstadt and the Høgeskolen Drammen in Norway. The projects were realised and implemented with the assistance of Nordlicht specialists.

Installation von Lichtdesign

Nordlicht GmbH ist eine handwerklich geprägte Manufaktur mit mehr als 60 Jahren Erfahrung im Bereich der Produktion und Realisierung individueller Licht- und Werbekonzepte im Innen- und Außenbereich.

Studenten der Hochschule Darmstadt (Betreuung: Stephan Horn)
Studenten der Høgeskolen Drammen, Norway – (Betreuung: Stephan Horn & Laura Bernadet)

Hertzweg 4, 63071 Offenbach
www.nordlicht.de, Info-Telefon: 069 85 70 06-0

30.3. – 4.4. | 19.00 – 22.30 h

außer 1.4. (nicht öffentliche Veranstaltung)

Vernissage: Sa 29.3. | 19.00 h

 **Offenbach Ost**

Die 5 Elemente



Die Stadtkirche wird im Innenraum mit den 5 Elementen illuminiert. Feuer, Wasser, Erde und Himmel werden an die Seitenwände projiziert. Das 5. Element bildet die Liebe Gottes mit dem Altarfenster, das von außen erleuchtet wird.

The 5 Elements

The interior of the church is illuminated with the 5 elements. Fire, water, earth and sky are projected onto the side walls. The fifth element is the love of God, in the altar window, that is illuminated from the outside.

Projektion von Gabriele Kunz

Ev. Stadtkirche, Dekanin Eva Reiß
Herrnstraße 44, 63065 Offenbach
www.gabrielekunz.de, Info-Telefon: 0172 1094288

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
Vernissage: So 30.3. | 20.00 h

📍 Marktplatz

Say Say Say



Rathäuser gehören zu den lokalen Foren, auf denen die Zivilgesellschaft über ihre eigenen Ordnungen verhandelt. Am Offenbacher Rathaus lassen Anny und Sibel Öztürk durch eine an der Fassade montierte interaktive Sprechblase Bürgerinnen und Bürger ebenso wie Stimmen aus der Vergangenheit zu Wort kommen. Nachhaltigkeit, Klima und Fragen sozialer Gerechtigkeit sollen dabei im Mittelpunkt stehen.

Say Say Say

Town halls are among the local forums, in which civil society negotiates their own order. At the Offenbach City Hall Anny and Sibel Öztürk give citizens, as well as voices from the past, a voice by means of an interactive speech bubble mounted on the facade. The focus is on sustainability, climate and social justice issues.

Lichtinstallation von Anny und Sibel Öztürk

in Kooperation mit dem Exzellenzcluster Normative Orders,
Goethe Universität Frankfurt

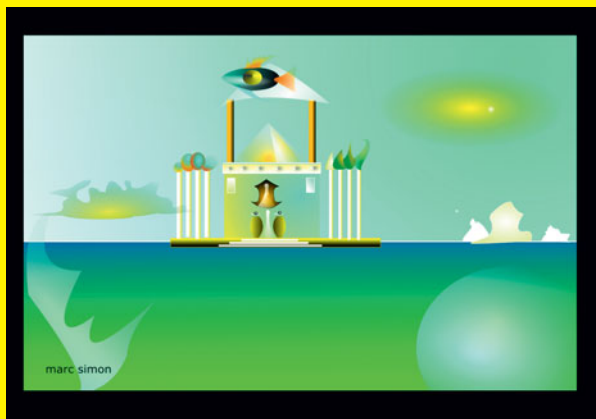
Rathaus Offenbach, Berliner Straße 100, 63065 Offenbach
www.normativeorders.net

30.3. – 4.4. | Rund um die Uhr
Vernissage: So 30.3. | 19.30 h

Vortrag: Do 3.4. 19.00 h, Vortrag von Prof. Darrel Moellendorf,
Rathaus Offenbach, Berliner Straße 100, 63065 Offenbach

📍 Marktplatz, 🚶 Rathaus

Marc Simons magisches Lichtauge



Geheimnisvoll, magisch, manchmal surreal und abstrakt. Marc Simons Lichtauge ist eine Reise in eine andere Welt. Wie ein Lichtauge werden an der Glaswand des Rathauses Offenbach Bilder gezeigt – Landschaften, Symbole, Gebäude und kleine Geschichten. Unaufdringlich, fast bescheiden in ihrer Projektion und Darstellung, intensiv in der Art wie sie den Betrachter berühren. Wer die barocken Licht durchfluteten Gemälde von Marc Simon kennt, den erwartet diesmal etwas ganz anderes. Trotzdem sind seine Bilder erkennbar typisch für ihn im Stil und der Art von Zauberei mit Licht und Farbe.

Marc Simon's Magic Light Eye

Mysterious, magical, sometimes surreal and abstract. Marc Simon's light eye is a journey into another world. Like a light eye, pictures are shown on the glass wall of the Offenbach City Hall – landscapes, symbols, buildings and short stories. Unobtrusive, almost humble in their projection and presentation, intense in the way they affect the viewer. But do not expect Marc Simon's familiar Baroque light-drenched paintings, this time you will see something totally different. Nevertheless, the pictures are recognizable in their entirety, their typical style and type, the magic of light and colour, as Marc Simon's.

Bildprojektion von Marc Simon

Rathaus Offenbach, Berliner Straße 100, 63065 Offenbach
www.marcsimon.net

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

☉ Marktplatz, 🚶 Rathaus

Leerstand & Licht



Mit dem Projekt „Wohnbüro“ beleben junge Kreative eine „Büroleiche“ im Herzen Offenbachs wieder. Interaktion – Projektion – Kollision: Licht- und Videoinstallationen kehren das Innere des Gebäudes nach außen.

Vacancy & Light

With the project called "Wohnbüro" (Home Office) young creatives revive an "office corpse" in the heart of Offenbach. Interaction – projection – collision: light and video installations turn the interior of the building to the outside.

Licht- und Videoinstallationen

Wohnbüro Offenbach, Phileas Laoutides

Stadt Offenbach und bb22 Architekten

Platz der Deutschen Einheit 5, Vorplatz, 1. bis 5. Etage des Gebäudes (ehemaliges IHK Gebäude), 63065 Offenbach
www.facebook.com/WohnBueroOffenbach
 Info-Telefon: 0157-72886955

Fr 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit, Party mit DJ
 Vernissage: Do 3.4. | 22.00 h

☉ Marktplatz, 🚶 Rathaus

Räume (neu) erleben 1.4



Verschiedene Licht- und Klangfarben lassen eindrucksvolle Audiovisionen entstehen, die die Besucher emotional berühren und faszinieren. Im 30 Minuten-Takt wird dieses Schauspiel am 4.4. bis 24.00 Uhr in der Kirche aufgeführt.

(Re) experience Spaces 1.4

Different colours of light and sound create impressive audio-visions which are emotionally touching and fascinating for the visitor. Every 30 minutes until midnight this spectacle will be performed in the Church on the 4.4.

Audiovisuelle Multimediashow

Lichtpunkt, Dominik Voll

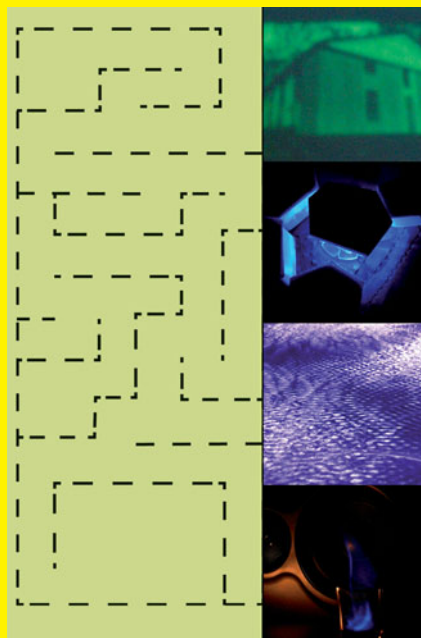
Dominik Voll (Organisator), Christoph Kaschky (Technische Leitung / Lichtdesign), Renée Abe (Musikalische Leitung / Videos), Dennis Lat (Projektfotografie), SchwaTEC Veranstaltungstechnik, www.schwatec.net

Kath. Kirche St. Josef, Brüder-Grimm-Straße 5, 63069 Offenbach
www.facebook.com/Lichtpunkt.OF, Info-Telefon: 0178-9835747

4.4. | 20.00 – 24.00 h, im 30 Minuten-Takt

 Haydnstraße, Friedrichsring

Afterglow – Labyrinth der ARTEVILLA



Ein Labyrinth mit interaktiven Lichtobjekten im Wald wird zu einem Erfahrungs- und Experimentierfeld für Licht und dessen Wechselwirkung mit verschiedenen Medien. Besucher können teilhaben und eine nachleuchtende Erinnerung in der Installation hinterlassen.

Afterglow – ARTEVILLA Labyrinth

A labyrinth with interactive light objects in the forest is transformed into a field for experience and experimentation with light and its interaction with various media. Visitors can participate and leave a sustainable bright memory in the installation.

Interaktive Installationen und Ausstellung von textilen Lichtobjekten

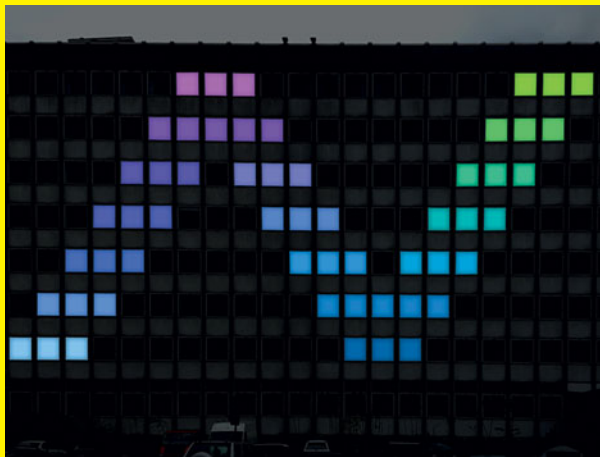
Annabella Konstantaras, Adriano Renzullo, Alexandros Konstantaras und Ralf Schönwiese

ARTEVILLA, Waldstraße 357, 63071 Offenbach (Hainbachtal)
www.artevilla.de

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
 Vernissage: So 30.3., 20.00 h

 Offenbach / Hainbachtal

Low Res



„LowRes“ ist eine Installation, die mit den Kontrasten spielt. Moderne Technik trifft auf stillgelegte Architektur, bewegtes Licht trifft auf starre Geometrie – und der Besucher wird zum „Deus ex machina“, der den unbelebten Dingen mit seinen Bewegungen Leben einhaucht. Werde zum Meister der Pixel und lass die Farben auf der Glasfassade tanzen.

Low Res

“LowRes” is an installation which plays with contrasts. Modern technology is juxtaposed with abandoned structures, moving lights illuminate rigid geometry – and the visitor becomes the puppet master breathing life into an inanimate building by his movements. Become the God of Pixels and let light and colours dance on the glass front.

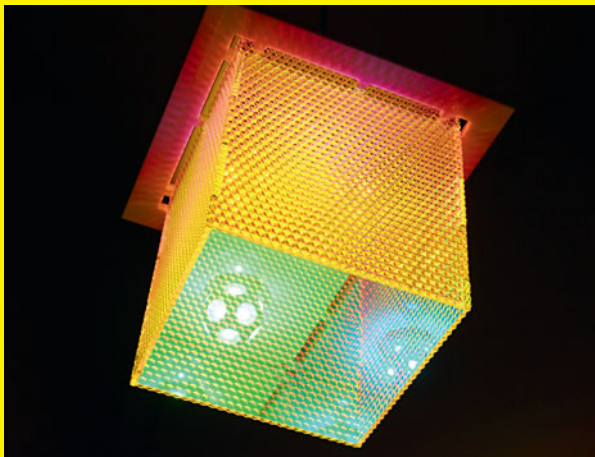
Interaktive Installation

Sensory-Minds GmbH
Berliner Straße 170-172, 63065 Offenbach
www.sensory-minds.com/low-res, Info-Telefon: 069-84778990

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit bis 24.00 h
Vernissage: So 30.3. | 20.00 h

📍 Ledermuseum, 🚶 Kaiserstraße

Was ist Raum ohne Licht?



Ohne Licht kein Raum. Ohne Leuchte kein Licht. Was leistet die Leuchte für den Raum? Und wie verändert sich Leuchte und Licht beim Durchschreiten eines Raumes? Die Etagerie präsentiert aktuelle Lichtentwürfe, mit modernen handelsüblichen Leuchtmitteln für das Edison 27 Gewinde, das bereits im vorletzten Jahrhundert erfunden wurde.

What is a Room without Light?

No light no room. No lamp no light. What does the light do for the room? And how do the lamp and light change as we progress through a room? Etagerie presents the latest light designs, with modern commercially available light sources for the Edison 27 thread base, which was invented in the century before last.

Beleuchtungsinstallation im Ladenraum bzw. Schaufenster

ETAGERIE GbR, knoepfel gmbh

ETAGERIE, Taunusstraße 1, 63067 Offenbach
www.etagerie.eu, Info-Telefon: 069-26940141

30.3. – 4.4. | 11.00 – 19.00 h, Montag geschlossen
Vernissage: So 30.3. | ab 18.00 – 21.00 h

📍 Ledermuseum

Light and Life Cyclus 3



Tatjana Matija und Sandra Hartleb schaffen eine virtuelle Atmosphäre, die durch die Symbiose von Licht, Ton, Fotografie und interaktiven Videoanimationen entsteht. Die Besucher erleben einen „Dream Room“, der den Alltag vergessen lässt. Untermalt wird die Installation durch musikalische Impressionen von Toms und Charles Bronxton.

Light and Life Cycle 3

Tatjana Matija and Sandra Hartleb accomplish a virtual atmosphere created by the symbiosis of light, sound, photography and interactive video animations. Visitors can experience a 'dream room', which makes you forget everyday life. The installation is accompanied by musical impressions by Toms and Charles Bronxton.

Multimedia-Installationen und Live-Sounddesign

Seven Sisters Studio, Tatjana Eickelmann
Tatjana Matija, Sandra Hartleb, Toms, Charles Bronxton

Bernardstraße 35, Offenbach, Info-Telefon: 0157-71361608

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: So 30.3. | 19.00 h

☎ **Ledermuseum**

Typo & Symbols



Typografie trifft Symbole aus der Kultur der Berbervölker. Ein Segel fängt die projizierten Schriftzeichen und Symbole ein. Wer die Sprache kennt, kann darin lesen, andere konzentrieren sich auf die stille Ästhetik der Typografie.

Typo & Symbols

Typography meets symbols of the culture of the Berber peoples. A sail captures the projected characters and symbols. Those who know the language can read it. Others focus on the silent aesthetics of the typography.

Projektion von Abdellatif Kanouhou

Outdoor-Straße-Garten, Bernardstraße 36, 63067 Offenbach
www.kanouhou.de, Info-Telefon: 069-85708421

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

☎ **Ledermuseum**

xylightnum – TeeLicht



Das Medium der Künstlerin Julia Kraye ist der Kombuchateepilz. Im Spiel mit Licht zeigt sich die einzigartige Struktur der Haut. Die Präsentation xyLightnum – TeeLicht stellt in Fotografien, Proben und Lichtobjekten ein bisher wenig durchleuchtetes Material vor.

xyLightnum – TeeLight

The Kombucha tea fungus is the medium used by artist Julia Kraye. The unique structure of the skin is evident in the interplay with light. The presentation xyLightnum – TeeLight introduces a hitherto hardly illuminated material in photographs, samples and light objects.

Ausstellung von Julia Kraye

Daniela Ballweg und Julia Kraye

Schule für Mode.Grafik.Design., Bernardstraße 73, 63067 Offenbach
www.schule-fuer-mgd.de, www.julia-kraye.de
 Info-Telefon: 069-778592

30.3. – 4.4. | 14.00 – 19.00 h
 Vernissage: So 30.3. | 16.00 h

☎ Ledermuseum, 🚗 Goethering

Bunterbelichtet – „leichte Bildung“



»afip!«, bekannt für medienübergreifende, soziokulturelle und wirtschaftspolitische Interventionen, widmet sich dem Thema Licht. Die afip „beleuchtet“ das Thema durch Experimente, Irritationen und Happenings.

Colourfully Illuminated "Light Culture"

»afip!« known for cross-media, socio-cultural and economic policy interventions, devote themselves to the theme of light. The afip "illuminates" the subject through experiments, irritations and happenings.

Experimente, Happening, Installation, Diskussion, Performance, Theater, Guerilla

»afip!« – akademie für interdisziplinäre prozesse

jahnkedesign, convecto, sensory minds, das ei, hfg, afip
 Ludwigstraße 112a, 63067 Offenbach
www.afip-hessen.de, Info-Telefon: 0179-1232004

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit
 Finissage: Sa 5.4. | 20.00 h

☎ Ledermuseum

Metamorphosen



Der Kunstverein Offenbach präsentiert innerhalb des Projekts „Metamorphosen“ mit der „metal magic lightshow“ künstlerische Phantasien zum Erleben und zur Gestaltung von Licht.

Metamorphosis
The Kunstverein Offenbach (Art Association) presents artistic fantasies on the experience and the design of light with the „metal magic light show“ as part of the project „Metamorphosen“.

Licht-Metall Installation

Kunstverein Offenbach e.V., Geet R. Chorley's magic metal Lightshow

Kunstverein Offenbach, Platz der Deutschen Einheit 5, Offenbach
www.kunstverein-offenbach.de

So 30.3. | Axel Kemper-Moll & Jessica Born in concert

Jazz mit der Blues und Soul Sängerin Jessica Born

Mo 31.3. | Katharina Eismann, Wolf-Dieter Köster Electric Roses

Lyrik und Klang Performance

Di 1.4. | Geet Chorley: Metamorphosen

Der Künstler präsentiert die metal magic lightshow im Gespräch

Mi 2.4. | Astrid Merger: Weiße Seide, Modephantasie in Weiß

Do 3.4. | Ingrid Walter; Lyrik und Kurzprosa zu Metamorphosen

Lesung zu Licht und klassischer Musik

Fr 4.4. | StefanX: DJ ambient atmosphere, Abschlussparty mit DJ
Beginn jeweils 19.30 h

Info-Telefon: 069-80904865

30.3. – 4.4. | mit Einbruch der Dunkelheit

Vernissage: So 30.3. | 19.30 h

☉ Marktplatz

431art 141, 142

A

ABB Automation 038
ABG Frankfurt Holding 032, 087
Abydos Systems 055
activ consult real estate 043
Adina Apartment Hotel 146
Aerosol Artisten 133
AHL Lighting Group 035
akademie für interdisziplinäre prozesse OF 34
Aleckovic, Sanja 138
Aleckovic, Spomenka 076, 138
Almeida, Vinicius Silva de 118
Alt, Deniz 076
Amt für Kulturmanagement OF 19
Amt für Stadtplanung OF 03
Amt für Umwelt OF 04
Amt für Wirtschaftsförderung OF 02
Andrea Weiß OF 05
Ansari-Pirsarai, Nina 076
APDI 062
archEtrons e.V. 136
Architektur im Dialog 002
Arndt, Moritz 013
Artus, Philipp 122
Arup 064
ASE Amt für Straßenbau 078
Atelier Barbara Schaaf 135
Atelier Eastend 080
Ausstellungshalle Schulstr. 1a 070
Aventis Foundation 083
AVMS 105
aware, arch+lab 067

B

Ballweg, Daniela OF 02
Barberá, Alberto 062
Bartenbach academy 106
Barth, Jens 058
Bas, Irene 062
basic Bio-Supermarkt 103
Batz, Michael 004
Baumann, Dirk 110
Bausch, David OF 13
Baxter, Ben 095
bb22 Architekten OF 26
Bechert, Stefan 022, 068, 076
Becker, Justus 089
Becker, Peter OF 13
Beinghaus, Niklas OF 07
Bergter, Wolfgang 138
Bernadet, Laura 113, OF 22
Berndt.Kalinka.Wiegand 119
Berner, Darya von 057
Bernstein, Costa 072, 080
Bestregarts, Ewa Nowik 018
Bettum, Johan 035, 063
Betz, Franz 073
BHP, Gerhard Herzhauser 078, 139
Bien Zenker AG 034
Bien, Helmut M., Luminale-Kurator 106
Bilderhaus 112
Birkner, Peter Beirat
Blinden- und Sehbehindertenbund 115
Bloeck, Michael 134
Blome, Dieter 034
BMW, Berlin 034
Böhmelmann, Ulli 006
Boldt, Sascha 076
Bollinger + Grohmann 035
Bolongaropalast 141
Born, Jessica OF 35

Das „who is where“ der Luminale 2014

Boudalfa, Yacin **OF 13**
 Brandi, Ulrike **106**
 Breed, Marc **OF 08**
 bright! creative event
 solutions **092**
 Bronxton, Charles & Toms
OF 31
 Brucculeri, Mario G. **040, 076**
 Burdack, Jürgen **085**
 Buttgerit, Roman **103**

C

Cantate-Saal **032**
 citymorphose **145**
 cma-architekten **104**
 Coleman-Link, Lizzi **076**
 Commerzbank **025 – 027**
 convecto **OF 34**
 Copy Arte **103**
 Crosslight **050**
 Cunz, Tobias **100**
 Cybulska, Herbert **106**
 Czioska, Anja **OF 14**

D

D'Inka, Werner **Beirat**
 Daemgen, Tobias **019**
 Dankowski, Lukasz **088**
 Danler, Andreas **106**
 das ei **OF 34**
 DB Station&Service **010**
 Deka Immobilien **004, 021**
 Dequis, Andreas **044**
 Derkum, Andreas **046**
 Deubzer, Hannelore **106**
 Deutsche Bank **028**
 Deutsche Börse AG **036, 037**
 Deutsche
 Nationalbibliothek **109**
 Deutsche Real Estate AG **042**

Deutsches Architektur
 Museum **063, 064, 066**
 Deutsches Filmmuseum **065**
 Deutsches Romantik-Museum,
 geplant **032, 033**
 Die Segel **110**
 dieBlase **032**
 Dies, Robert **OF 18**
 Dorazio, Elizabeth **029**
 Dreikönigsgemeinde **068**

E

Eck, Mario **121**
 Edler, Jan u. Tim **038**
 Ehlen, Jan **019**
 Eickelmann, Tatjana **OF 31**
 Eifler, Siglinde **045**
 Einwandfrei e.V. **133**
 Eismann, Katharina **OF 35**
 EKHN-Stiftung **039**
 Electron S.A. **130**
 Ellerich, Moritz **019**
 Emde, Thomas **027**
 Energiereferat Stadt
 Frankfurt **002, 053**
 Englert, Jonas **054**
 Englert, Paul **054**
 Ensemble Modern **023**
 EPN Electropoint **098**
 eQsol **115**
 Etage3 design **OF 09, OF 10**
 Etagerie **OF 30**
 ETC Deutschland **009**
 Ev.-reform. Gemeinde **116**
 EVO **OF 02**
 Experimenta **007, 008**
 Explora **110, 111**
 eyetrapp.net **044**
 Eyrych, Daniel **110**

F

Falke, Sonja **080**
 FAZIT-Stiftung **054**
 Feldmann, Peter, Editorial
 FeM e.V. **098**
 ffmtipptopp **046**
 FH Frankfurt **034, 105, 106**
 FH Köln (CIAD) **077**
 FH Mainz **011 – 015, 023**
 Fiedler, Sebastian **034**
 Finnendahl, Orm **023**
 firedancer **OF 19**
 Fischer, Jochen **131**
 Flashaar **105, 139**
 Fliegende Volksbühne **032**
 Flory, Lukas **012**
 Frankfurter Dom **055**
 Frankfurter Garten e.V. **081**
 Frankfurter Kinderbüro **053**
 Frankfurter Kunstverein **051**
 Frankfurter Sparkasse **146**
 Frankfurter Stadtevents **147**
 Frankjær, Raune **124**
 Freimaurerloge zur Einigkeit **020**
 Friederike Hapel **OF 21**
 FRM e.V. **016**
 Frohnhofer, Markus **048**

G

Gabler, Ulli **031**
 GaG GmbH **017**
 Galeria Kaufhof **054**
 Galerie Arte Giani **030**
 Galerie Kim Behm **022**
 Galerie Maurer **060**
 Galerie Perpétuel **071**
 Galerie Söffing **006**
 Galerie Thomas Hübsam **024**
 Gallileo-Hochhaus **025**
 Gartz, Andreas **012**

Gehbauer-Schumacher, B. **146**
 georg-foto **OF 20**
 Gerbermühle **085**
 Gerstung, Walter **OF 09**
 Gilgen, Daniel **121, 123**
 Glasbau Hahn **028**
 Goethe-Haus / Freies Deutsches
 Hochstift **032**
 Goethe-Universität **131, OF 24**
 Görlich, Peter **039**
 Göschel, Paul **128**
 Graf, Gabriel **086**
 Graffitiisten **133**
 Grauer, Felix **077**
 Grimm, Wolfgang **116**
 Groebler, Dominik **018**
 Grosch, Torsten **141, 142**
 Guckes, Andreas **011**
 Güssbacher, Bernd **032**

H

Habermehl, Peter **107**
 Haeusler, M. Hank **063**
 Hafen 2 **OF 02, OF 03, OF 07**
 Häfner, Eva **107**
 Hartleb, Sandra **OF 31**
 Hartmann, Hanna **111**
 Hartung, Tobias **013**
 Hauptbahnhof **010 – 015**
 HAW Hamburg **091**
 Heide, Ferdinand **078**
 Heinz Technik **028**
 Heinze, Jeremias **OF 06, OF 15**
 Hepp, Andreas **083**
 Hermann-Simsch **057**
 Herok, Timm **OF 16**
 Herr, Markus **011**
 Hertzner **064**
 Heun, Thomas **011**
 Heyne Fabrik **OF 08 – OF 12**

Das „who is where“ der Luminale 2014

HfG Offenbach **016, OF 34**
 Hiegel, H.R. **136**
 Hild, Jelena **138**
 Hildmann, Judith **084**
 Hinkel+Sohn **103**
 historisches museum
 frankfurt **054**
 Hochschule Darmstadt **020, 113**
 Hochschule für Medien,
 Stuttgart **074**
 Hochschule für Musik und
 Darstellende Kunst **102**
 Hochschule Trier **121, 123, 124**
 Hoffnungsgemeinde **009**
 Hofmann, Jan Jacob **105**
 Høgeskolen Drammen
113, OF 22
 Hohberg, Sebastian **092**
 Hootz, Michael **049**
 Horn, Stephan **020, 036, 113,**
OF 22
 Howard, Joshuah **097**
 Hübler, Franziska **091**
 Hyde, Troy **101**

I
 iGuzzini illuminazione **010**
 IHK Frankfurt am Main **036,**
037
 Ihmels, Tjark **011 – 015**
 ikarus...design kaufhaus **082**
 iLo – Institute Lighting
 Design **OF 08**
 InfraserV Höchst **143**
 Ing-DiBa **004**
 Ingenieurbüro Wagner **098**
 Insta Lightment **059**
 Interessengemeinschaft
 „Untere Bergerstraße“ **103**
 Internationaler Bund **080**
 Ionnidis, Panagiotis **130**

Isking, Gisela **138**
 Item Industrietechnik **098**

J
 jahnkedesign **OF 34**
 Jaichner, Brita **127**
 Jazzunique **066**
 Jetelová, Magdalena **026**
 Johann Döring KG **OF 11**
 Jugendkirche Jona **055**
 jugendkirche st. peter **044, 045**
 Jugendladen Bornheim **089**
 Junck, Michael **044**
 Junker, Frank **Beirat**
 Juvan, Gabriele **084**

K
 Kanouhou, Abdellatif **OF 32**
 Karmeliterkloster **031**
 Kashiara, Erina **099**
 Katharinenkirche **039**
 Kaussen, Jutta **054**
 Kayß, Stephanie **053**
 Kemper-Moll, Axel **OF 35**
 Kenworthy, David **096**
 Keune, Svenja **097**
 Kilian, Ulf **131**
 Kirchengemeinde Bornheim **107**
 Klein, Lisa Marei **OF 05**
 Klinger, Lisa **110**
 Knichel, Benjamin **023**
 knoeppel gmbh **OF 30**
 Kober, Thomas **019**
 Koch, Aline **032**
 Kohnen, Susanne **114, 116**
 König, Patrick **125**
 Konstantaras, Annabella u.
 Alexandros **OF 28**
 Konsulat Griechenland **130**
 Konsulat Schweiz **018**

Kontos, Georgios **OF 04**
 Kopf, Bernd **011**
 Kopp, Ralf **018**
 Koriath, Tobias **114**
 Körner, Jürgen **039**
 Köster, Wolf Dieter **OF 35**
 Kotter, Hans **018**
 KP Investments **043**
 Kraaz, Sylvester **OF 16**
 Kramer, Pat **076**
 Kraye, Juli **OF 33**
 Kriesche, Johannes **OF 07**
 Krimm, Jochen **OF 05**
 Kühn, Jasper **059**
 Kulcsar, Daniela u. Pascal
032, 033, 076, 144
 Kulturamt **054, 081**
 Kulturgreis **OF 04, OF 19**
 Kulturothek **003, 051**
 Kunst-Raum Bernusstr. **132**
 Kunstraum Eulengasse **108**
 Kunstverein Offenbach **OF 35**
 Kunz, Gabriele **OF 23**
 Kunze, Joachim **048**
 Kypta, Thomas **OF 09, OF 10**

L
 Lähn, Peter **039**
 Landwehr, Dominikus **045**
 Lankisch, Lukas **011**
 Laoutides, Phileas **OF 26**
 laserfabrik **141**
 LBM GmbH **046**
 LED-Studien.de **092**
 Leonard, Thomas **009**
 Leyerzapf, Günter **116**
 Lichtbäckerei **076**
 Lichttechnische Gesellschaft **098**
 lichtundsoehne **028**
 Liebfrauenkirche **050**

Light Tape **057**
 LightLife **077**
 Lima, José Antonio de **120**
 Lipp, Markus **081**
 Literaturhaus Frankfurt **074**
 Löffelholz, Jue **104**
 Lotz, Werner **030**
 Lotze, Stefan **076**
 Lukin, Vitali **077**
 Luminanten **119**
 Luminex **061**
 Lupercales Collective **062**
 Lutherkirche **103**
 Lutherkirchenstiftung **103**
 Lüttgau, Marcus **OF 13**
 Lyschik, Christine **092**
 Lytke, Martin **076**

M
 M2D2 **053**
 Macke, Mirek **029, 076**
 Mainova **034, 077**
 Mainwaring, David **093**
 Maisenbacher Daniela **014**
 Marac, Katinka **OF 08**
 Marcius, Zoran **138**
 Marczynski, Alex **145**
 Martin, Valentin J. **042**
 MartinColor **042**
 Marzin, Wolfgang **Beirat**
 Maschinsky, Janine **021**
 Matern, Jürgen **103**
 Matija, Tatjana **OF 31**
 Mayer IM **032**
 Mayerhofer, Jan **092**
 McDermott, Ruth **095**
 Media Architecture
 Institute **063**
 Mehrl, Erich **146**

Melcher, Men Duri 132
 Meli, Markus 018
 Merger, Astrid OF 35
 Messe Frankfurt 005, 037
 Metzler-Stiftung 054
 Meyer, Robert 032
 Micha catert 087
 Minailo, Sjaron OF 08
 Mira-Lasershow 007
 Moellendorf, Darrel OF 24
 Mohr, Stefan 089
 Montanini, Claudio Beirat
 Montez Kunsthalle,
 Honsellbrücke 076
 Moser, Andreas 104
 Moxter, Moritz 055
 Müller, Jochen 103
 Müller, Mathias Beirat
 Museum Angewandte
 Kunst 066

N

Nassauische Heimstätte 034
 Nastanovich, Jennifer 021
 Naxoshalle 087
 NE-AR 028
 Neon Zentgraf 077
 Nessler, Nikolaus 029, 076
 Neudeck, Franz 112
 Neumann & Müller 102
 Neumann, Julia 131
 Neuwirth, Cornelia 094
 Nexttower 043
 NH ProjektStadt 024
 Nicolaus Weber GmbH OF 11
 Nielen, Isabel OF 08
 Nightlab Lichtdesign 079
 Ninov, Diana 108
 Nippel, Gabriele 084
 Nobile AG 129

Noneon 069
 Nordlicht GmbH OF 22
 Novex OF 12

O

Offenbach Infocenter OF 01
 Ölhalle OF 14
 Opernplatz Property 146
 OPG Offenbacher Projekt-
 entwicklungsgesellschaft
 OF 13
 Organic Lighting Sp. 088
 osd 028
 Osram 036, 098
 Otto, René 055
 Ovuka, Zoran 093
 Özbakir, Ünsal 115
 Öztürk, Anny u. Sibel OF 24

P

Palmengarten 117
 Panasonic 008
 Para3D 023
 Pause-Noack, Ina OF 12
 PechaKucha Light 066
 Peeters, Bas OF 08
 Petersen, Iwer 091
 Petzel, Pelusa OF 11
 Pfeiffer, Erik 110
 Physikalischer Verein 116
 Platform Sarai 067
 Plum, Rainer 109
 Portaluri, Paolo 062
 Potthast, Lorenz 090, 097
 Prentovic, Mica 071
 Primus-Linie 056
 Pro Je Ktor 076
 ProLED OF 07
 pronova 007

R

Raab Karcher 079
 Raiser, Barak 076
 Raiser, Hartmut 020, 113
 Ramjoué, Michael 007
 Rang, Wolfgang 105, 106
 Ransome-Jones, Anthony 125
 Raszewski, Oliver 024
 Rathaus Offenbach OF 24,
 OF 25
 RaumB93 070
 Raumdekor Schwarz 103
 Raumlabor Lighting Design 010
 RaumZeitPiraten 019
 Rausch, Haike 141, 142
 realities:united studio 038
 Realtime Department 092
 Rechnio, Przemek 088
 Rees, Jörg 081
 Regionalverband
 FrankfurtRheinMain
 016, OF 04
 Reimann, Maximilian 110
 Remmers, Jens-Ole 076
 Renzullo, Adriano OF 28
 Reulein, Peter 050
 Rheinland Pfalz Ausstellung 023
 Riemenschneider, Fabian
 OF 06, OF 15
 Riquelme, Claudia OF 11
 Röber, Christoph 085
 Römhild, Thomas 106
 Rosenstock, Fried 061
 Rößler, Cornelia 006
 Roth, Marko 018
 Roth, Philipp 011
 Rudererdorf 084

S

SAG 139
 sanartelier 115
 Sanderling, Michael 083
 Satis & Fy AG 055
 Sauer, Sophia 011
 Saup, Michael 083
 Savov, Anton 067
 Sbokou, Anna 130
 Schader, Jens 042
 Schäfer, Erik 076
 Schäfer, Julia 094
 Schaller, Valerie 018
 Scheible, Jürgen 074
 Scherer, Chantal 011
 Schiffstouren 056
 Schillerpassage 042
 Schlegelmilch, Moritz 076
 Schlichte, Janina 091
 Schlosspark Rumpenheim OF 21
 Schmidt-Sistermanns,
 Sophie 020
 Schmidt, Johannes 094
 Schmidhuber 023
 Schmitz, Hans Jürgen 034
 Schneider-Quindeau,
 Werner 039
 Schneider, Till Beirat
 Schnick-Schnack-Systems 102
 Schonlau, Pascal 040, 076
 Schönwiese, Rals OF 28
 Schreiber Messegaphik 126
 Schule für Mode.Grafik.Design
 OF 02, OF 33
 Schuppper, Sven 110
 Schwarz, Christian 103
 Seifert, Fabricius 090
 Seiler-Tavakoli, Ingrid 045
 Senckenberg Naturmuseum 133
 Sensory-Minds OF 29, OF 34
 Serge Ferrari AG 023

Setzepfandt, Christian 147
 Seven Sisters OF 31
 SGBD 079
 Shuvalova, Tatiana 138
 Siegemund, Jochen 077
 Silent Gliss 103
 Simon, Marc OF 25
 Sinius Event 142
 Skater 075
 Skyline-Symphony 083
 Sniechota, Philipp 011
 Sonic Architecture 105
 Söntgen, Victoria 092
 Sotomayor, Rafael 054
 Sounds of Silence 043
 Souvenir Frankfurt 040, 041
 Sparda-Bank Hessen 054
 Sparkasse Offenbach OF 20
 Spee, Sabrina 125
 SRM 139
 St. Josef OF 27
 Städelschule 034, 062, 063
 Stadtplanungsamt 049, 137, 139
 Stefan X OF 35
 Steffen, Julian 121
 Steinmann, Helge 133
 Stereobar 073
 Strack Logistik 023
 Street Artists 133
 Streitenberger, Veit 126
 Ströbel, Dieter 031
 Strobl, Matthias 079
 Studio Sinnvoll (Sandra Strogov, Phillip Nitsche, Wolfgang Pilat, Anna Holly, Jakob Wiesmayer) 076
 studioheyhey 028
 Stylepark 001
 Suesswasser OF 05

T
 TAOF 046
 Team OnTop 034
 TechnoTeam 098
 Teichmann, Clemens 129
 Teltenkötter, Klaus 023, 106
 Textilwerk Fulda OF 11
 Theater Willy Praml 087
 Thiele, Fabian 069, 082
 Thomasgemeinde 114
 Tip Top Express 032
 Tjabben, Ralf 103
 Tommis, Alexander 029
 Trautmann, Barbara 005
 Traxon 077
 Trevira CS 103
 Trianon 017, 146
 Trilux 140
 Tscherteu, Gernot 063
 TU Ilmenau 098
 Turrell, James 025

U
 Uitz, Christian 010
 Umwelt-Exploratorium 053
 Underwood, Jenny 093
 Unger, Florian 053
 Union Halle 083
 Unitarische Freie Religionsgemeinde 048
 Urban Artist 133
 Urbanscreen 097

V
 van der Horst, Wijnand OF 08
 van Haften, Roos OF 08
 VBS Versand 092
 Verheijen, Tom OF 08
 Vesszősi, Balázs 089
 VFL-TU Ilmenau 098

VGF 103
 Villa Leonhardi 129
 Voll, Dominik OF 27
 Vollrath, Violetta 047
 von Loew, Christoph 076
 Voss + Fischer 102
 Voutichtis, Christos OF 14

W
 Wächtler, Nicole 045
 Wagner, Jan 076
 Walter, Ingrid OF 35
 Warmerdam, Maarten OF 08
 Weber, Lisa M. 051
 Weber, Pit 145
 Weimer, Birgitta 060
 Weischenberg, Valerie 014
 Weiß, Christian OF 19
 Weißfrauenkirche 019
 Weltladen 047
 Wendeltreppe 072
 Wenderoth, Anke 076
 Wendholt, Birgit 091
 Wenzel, Marius 147
 werkbund.jung OF 13
 Westkunst 138
 Wilm PA-Musikhaus 103
 Winkler, Markus 013
 Winn, Alexander 029
 Winter, Meike 014
 Winter, Uwe 015
 Wohnbüro Offenbach OF 26
 Wolfes, Dirk 123
 world-architects.com 001

Z
 Zelazny, Seweryn 032
 Ziegler Electronic Devices 098
 Ziegler, Thomas 053
 Zilka, Leanne 093

Zippel, Tamara 110
 Zumtobel Lighting 023, 028
 Züpke, Alexander 092
 Zwei m event + technik 017
 Zwingel, Helga 138

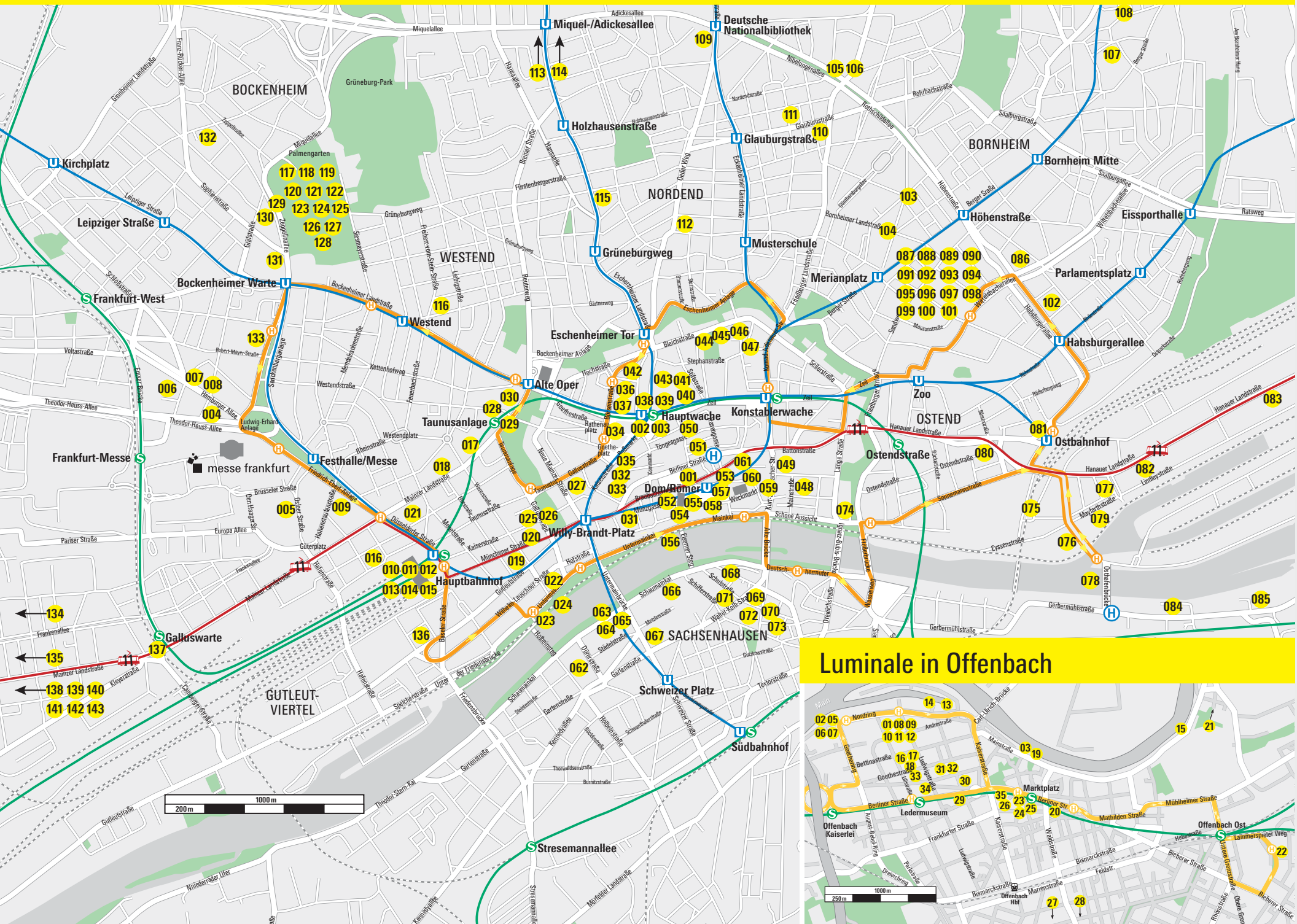
Luminale in Frankfurt



Luminale-Buslinie in Frankfurt



Luminale-Express Offenbach



Luminale Bus

Mit dem Luminale Bus ab 18.00 h im 10 Minuten-Takt ab Eingang City. Letzte Abfahrt 24.00 h, Rückkehr gegen 1.00 h.

The Luminale bus runs every 10 minutes from the City Entrance. Last departure at 24.00 h, return at 1.00 h.

Eingang City Messe Frankfurt	004	005	006	007	008
Platz der Republik	009	016	018	021	
Hauptbahnhof Portal	010	011	012	013	
	014	015	136		
Holbeinsteg / Mainufer	019	022	023	024	
Nizza / Museumsufer	031	062	063	064	
	065	066	067		
Alte Brücke / Römer Eiserner Steg	001	049	051	052	053 054
	055	056	057	058	059 060
Walter-Kolb-Straße / Museumsufer	068	069	070	071	072 073
Schöne Aussicht	048	074			
Osthafenbrücke	075	076	077	078	079 082
Offenbach-Luminale-Express: 0F01 – 0F35					
Ostbahnhof / Danziger Platz	080	081			
Naxoshalle / Waldschmidtstraße	086	102			
Konstablerwache	044	045	046	047	
Eschenheimer Tor	042				
Börsenplatz / Hauptwache	036	037	038	039	040 041
	042	043			
Rathenauplatz / Roßmarkt	002	003	032	033	034 035
Taunusanlage	020	025	026	027	
Alte Oper	017	028	029	030	
Palmengarten / Siesmayerstraße	117	118	119	120	121 122
	123	124	125	126	127 128
Senckenberg Naturmuseum	129	130	131	133	

Luminale in Offenbach

